

YO SABÍA QUE LAS GESTIONES  
DE PAZ DE MENEM EN MEDIO ORIENTE  
IBAN A TRAER COLA

6853

¿QUÉ PASÓ?

ARAFAT  
SE OFRECÍÓ PARA  
MEDIAR ENTRE UBALDINI  
Y BARRIONUEVO



MURIO GEORGES SIMENON

## La otra imagen del hombre de la pipa,

por Patricia Highsmith

Página 12

CUCIUFFO GOLEADOR

Boca le ganó a  
River pero se  
aburririeron todos

Página 17

# Página/12

Buenos Aires, jueves 7 de septiembre de 1989

el país a diario

Año 3 - N° 696 - Precio de este ejemplar: \$ 150 Recargo venta interior: \$ 30

Los sindicatos decidieron resistir la ofensiva empresarial contra el artículo 48 de la Ley de Emergencia, que aumenta las indemnizaciones por despido. Triaca espera que Menem laude a su llegada

Página 2/3

## PELITO PARA LA VIEJA

**24** Por unos  
dólares menos,  
por Homero  
Alsina Thevenet

Combatiendo al  
capital,  
por Horacio  
Verbitsky

**2**



### BOCADITOS

El departamento de relaciones públicas del laboratorio pensó que no había nada mejor que el contacto directo con los médicos. En la relación personal —está probado— se logran resultados que ni las muestras gratis ni la publicidad obtienen. El salón "Los Monjes" del Hotel Mayorazgo de Paraná estaba como en sus mejores días. Ochenta médicos movían las mandíbulas con un entusiasmo que seguramente hubieran condenado en muchos de sus pacientes. El menú incluyó unos bocaditos que fueron consumidos casi con fruición: un plato digno de la alta cocina. Todo fue regado con buen vino nacional, postre, café y a casa. Un día después la jueza de faltas de Paraná, Irma Miranda, no tenía más remedio que clausurar el comedor ante la lluvia de denuncias. Los diarios contaban la historia del cazador cazado: sesenta gastroenterólogos se hallaban con intoxicación aguda.

**7**  
Indulto:  
privatización  
terminal,  
por León  
Rozitchner

Menem se reunió con Felipe González  
en el aeropuerto madrileño

## UNA CENA EN BARAJAS

Página 4

INFORME ESPECIAL

BASURA TOXICA  
DE ITALIA Y EE.UU.

PARA LA  
PATAGONIA

Página 10/11



## Opinión

Por Horacio Verbitsky

## Combatiendo al capital

El artículo 48 de la Ley de Emergencia Económica es la reforma más importante en treinta años a la legislación laboral y protege a los trabajadores contra despidos baratos, como recomendaba Hugo del Carril en una pieza muy conocida de su repertorio. Las organizaciones gremiales empresarias están escandalizadas por lo que un abogado laboralista llamó "el artículo peronista de la ley", y el ministro de Economía Néstor Rapanelli solicitará su veto al presidente Carlos Menem.

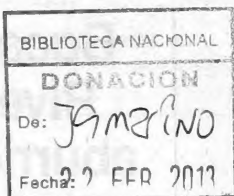
Introducido en la Comisión de Legislación Laboral de la Cámara de Diputados por el ex secretario general de la CGT Osvaldo Borda, y defendido en la Cámara de Senadores por el también ex sindicalista obrero Oraldo Britos, suprime el segundo párrafo del artículo 245 de la Ley de Contrato de Trabajo, que limitaba a tres salarios mínimos el monto máximo indemnizatorio por cada año de trabajo, en caso de despidos sin causa justificada. Al desaparecer ese tope, deberá pagarse un mes de sueldo por cada año de servicio, tomando como base la mejor remuneración normal y habitual percibida durante la relación laboral.

Los asesores y loberos de los gremios patronales que vivieron dentro del Congreso durante más de un mes, delante de cuyas narices pasó el artículo 48 sin que lo advirtieran, podrán beneficiarse con él, si su espectacular demostración de ineficiencia es recompensada con el despido, y para reemplazarlos se solicita personal que además de escribir sepa leer.

El ministro Rapanelli no lució en su intervención en el almuerzo del Instituto para el Desarrollo de Ejecutivos en la Argentina (IDEA), mejor asesorado que los empresarios a quienes el pícaro Congreso burló. Ni él ni los asistentes que se calentaron las manos aplaudiendo cuando anunció que pediría el veto presidencial para el artículo 48 parecían saber que la Corte Suprema de Justicia ha sentado jurisprudencia sobre la inconstitucionalidad de los vetos parciales, y no en otra materia de dudosa aplicación a este caso, sino con la ley 16.661 que hace un cuarto de siglo reformó la Ley de Contrato de Trabajo, cuando el bondadoso presidente Arturo Illia intentó vetar el artículo que elevaba el tope indemnizatorio.

Que un presidente peronista se oponga a un artículo protector de los trabajadores tiene una obvia dificultad política. Además, hay en juego una cuestión jurídica: si Menem lo vetara, los industriales o mineros a quienes la misma ley les suspende la desgravación promocional de sus inversiones, los funcionarios jerárquicos que por ella podrán ser declarados prescindibles, los petroquímicos cuya materia prima gravó, o los judiciales que desengancha, podrían requerir de la justicia la inconstitucionalidad de la norma que los agravia. Así funcionan la Economía Popular de Mercado y las instituciones representativas, en un país que podrá ser cualquier cosa, menos aburrido.

## ECONOMÍA VERSUS SINDICATOS POR EL ARTICULO 48



## LA PULSEADA

El secretario legal y técnico de la presidencia, Raúl Granillo Ocampo, confirmó que se estudia un veto parcial del artículo 48 de la Ley de Emergencia Económica —que levanta el monto de las indemnizaciones—, como lo reclamaron el ministro de Economía y las entidades empresarias. El menemismo sindical y la CGT bregan por su mantenimiento.

(Por Rubén Furman) La ofensiva empresarial para que el presidente Menem veto a su regreso del extranjero, el artículo 48 de la Ley de Emergencia Económica, que levanta el tope indemnizatorio de tres salarios mínimos por año al mejor sueldo percibido en los últimos meses, amenaza con convertirse en un verdadero test de fuerza en el seno del Gobierno y aun entre la cartera económica y los sindicalistas. La protesta empresarial fue explícitamente avalada por el jefe del Palacio de Hacienda, Néstor Rapanelli, desde cuyas huestes se disparaban ayer dardos de todo calibre contra el jefe de la cartera laboral, Jorge Triaca,

responsabilizándolo de la introducción de la cláusula en la ley. En el Ministerio de Trabajo todo fue silencio sobre el tema y algunos funcionarios quisieron deslindar responsabilidades adjudicando la cuestión a los legisladores de origen sindical. La CGT tercio también en el asunto defendiendo la elevación de los costos empresarios para producir despidos, que por el bajo nivel en que se encuentra el salario mínimo (20 mil australes) congelaba hasta ahora en 60 mil australes el monto a pagar por cada año trabajado. Para los empresarios y Economía, el tema tiene en cambio un valor no sólo económico sino también simbólico: "Lo que acá se está discutiendo no es sólo esto sino el modelo de legislación laboral, flexible o rígida y empujando como siempre", según graficó a este diario un encolerizado dirigente empresario.

El artículo en cuestión fue introducido en la ley en su paso por la Cámara de Diputados (ver columna de opinión). La redacción de la norma, que modificó el artículo 245 de la Ley de Contrato de Trabajo fue elaborada en la Comisión de Legislación del Trabajo que encabeza el sindicalista Osvaldo Borda (de origen renovador, vinculado a los 25 "menemizados"). En el Ministerio de Economía, la versión que dan los funcionarios es

## BONO SOLIDARIO

## Por fin hubo fumata blanca

La puja de poder entre el presidente del bloque de diputados justicialistas, José Luis Manzano, y el ministro de Economía, Néstor Rapanelli, acerca del aporte empresarial destinado a financiar la ayuda solidaria a los sectores más carenciados del país, terminó en un empate: el proyecto que fijaba un impuesto extraordinario a las ventas de las mil empresas más poderosas, finalmente quedó concretado, pero el aporte que realizarán los industriales será mucho menor de lo previsto.

El ministro de Salud y Acción Social, Julio Corzo, y el titular de la Unión Industrial Argentina (UIA), Gilberto Montagna, fueron los responsables de ponerle el moño a un acuerdo que posibilitará recaudar 250 millones de dólares para extender la solidaridad social hasta agosto del año que viene. Cada cual en su rincón, Corzo y Montagna tirone-

aron durante una hora para llegar a una solución que tranquilizó los ánimos de las dos partes.

El proyecto de ley que la Cámara baja debatirá el miércoles próximo establece un impuesto extraordinario que recaerá sobre las empresas que facturaron durante 1988 —a valores de junio de 1989— más de 500 millones de australes. El 50 por ciento de lo aportado se tendrá en cuenta como anticipo de los impuestos a abonar durante este año cuando se ponga en marcha la anunciada reforma impositiva, mientras que el otro 50 por ciento se pagará en cinco cuotas mensuales.

La iniciativa original del diputado Manzano establecía un impuesto extraordinario destinado a gravar las ventas de las mil empresas más importantes del país, teniendo en cuenta una actualización a julio de 1989, y sin contemplar la posibilidad

de que los montos sirvieran como anticipo de futuras gabelas.

El proyecto de Manzano, dado a conocer cuando la hiperinflación carcomía los nervios de los funcionarios recién asumidos, provocó serios reparos en el equipo que encabeza Rapanelli. El ministro de Economía se plantó y le dijo a Manzano que la iniciativa podría tener efectos no deseados, como la traslación a los precios del impuesto extraordinario. "El plan puede peligrar", resumió Rapanelli.

En la última reunión de gabinete, Manzano volvió a la carga, planteando que "en la primera reunión de la Cámara el proyecto va a ser tratado, porque si no, nos ponemos a tiro del estallido social". Apoyado por el ministro Eduardo Bauzá, el presidente del bloque peronista logró la tácita anuencia del gabinete.

Con todo, el ministro Rapanelli mantuvo contactos telefónicos con Corzo y Montagna para lograr una fórmula común que evite la desestabilización económica, cierre el frente con la cartera de Acción Social y ponga a cubierto la relación entre el Gobierno y los empresarios.

Tras los tironeos de rigor, Manzano se salió con la suya y los industriales lograron importantes rebajas al aporte que solventará el Bono Solidario. En principio, los industriales obtuvieron que el gravamen no tenga como base de actualización al mes de julio de este año, que marcó el pico más alto de inflación de la historia argentina. Es obvio, entonces, que el monto que aportarán será notablemente inferior a lo previsto originalmente.

Pero esto no fue todo. La UIA logró también que el campo sea tenido en cuenta al momento de aportar dinerillos al fondo solidario. "Nosotros no lo habíamos contemplado porque los productores agropecuarios tienen mucho activo y pocas ventas, y no es mucho lo que se puede recaudar de ese sector", confió a Página/12 un asesor de Manzano.

Sin embargo, el bloque justicialista terminó aceptando esa propuesta de la UIA, para demostrar que el oficialismo no pretende colocar toda la presión fiscal en el ámbito fabril que está sufriendo los efectos de la recesión.

Cerca de las 18.30, muy sonrientes, funcionarios y legisladores recibieron a la prensa para informar que los fondos para el Bono Solidario eran ya un hecho cierto, y que sólo resta esperar la rápida sanción del Congreso.

## Negociación a

Todo es negociable, menos la figura de Saul Ubal dini. Este es el cuadro de situación que sintetiza el estado de las tratativas entre los dos sectores que disputan la conducción del movimiento obrero: el ubaldinismo, firmemente apoyado por Lorenzo Miguel, y la Mesa de Enlace del gremialismo menemista. Habitual vocero del nucleamiento antiubaldinista, el textil Pedro Goyeneche anticipó ayer que no habría problema alguno en rediscutir la fecha del congreso extraordinario cegetista y acordar una lista única de candidatos, aunque impuso una condición: "Sin Ubal dini". La respuesta casi inmediata corrió por cuenta del metalúrgico —y secretario adjunto de la CGT— Hugo Curto: "Estamos dispuestos a consensuar y negociar, pero no vamos a pagar el costo de tirar a un dirigente por la ventana. Si ellos (por los de la Mesa) lo quieren hacer, que armen una lista y ganen el congreso".

## CONSTRUCCION

Tres listas se presentaron para competir en las elecciones internas de la Unión Obrera de la Construcción (UOCRA) que se realizarán el próximo 25 de octubre. El hecho es relevante en un gremio acostumbrado —al menos en los últimos años— a las listas únicas o la competencia entre facciones de una misma orientación. El jefe de gabinete del Ministerio de Trabajo, Gerardo Martínez, encabeza la lista Blanca; el chaqueño Oscar Delgado, la Celeste y Blanca a la que apuesta el defenestrado Alejo Fariás, y el neuquino Alcides Cristiansen se postula por la coalición de izquierda nucleada en la lista Naranja-Violeta.



Rafael Calvino



## DE LA EMERGENCIA ECONOMICA

## DEL VETO

que la modificación no podría haber prosperado si no hubiera contado, cuanto menos, con un guiño del ministro Triaca. La explicación del caso sería la siguiente: como la actual conducción ministerial no quiere convocar al Consejo del Salario Mínimo, por que su reunión le da protagonismo a Saúl Ubaldini, optó por esta vía para sacarle argumentos al jefe cegista, que protesta por el bajo costo que —dice— tienen los despidos. En su forma final, el artículo en cuestión dispone que en vez de tres mínimos por año trabajado, el empleador deberá abonar un resarcimiento equivalente a un mes del mejor sueldo de los últimos doce meses. El cambio implica un encarecimiento que beneficia sobre todo a las categorías mejor pagas.

La Cámara Argentina de Comercio, la Unión Industrial Argentina, la Unión Argentina de Comercio y otras entidades empresarias, pidieron formalmente la derogación aduciendo que no sólo aumenta los balances empresariales, en tanto deberán incrementar la provisión de fondos para despidos previstos por la ley 11.729, sino que además bloquea la movilidad laboral en el actual período. "Esto no es Japón", dijo a **Página/12**, el asesor laboral de la UIA, Daniel Funes de Rioja, quien consideró que "se está insistiendo en

un modelo rígido", como el de la nación asiática.

La cuestión se emparenta, de este modo, con otra iniciativa elaborada en el ámbito del Ministerio de Economía, la de *flexibilidad laboral*, que fue vapuleada por la cartera laboral. Tanto en el caso del artículo 48 —donde se aumenta la presión antidespidos sacando el tapón al tope indemnizatorio— como en la flexibilización —que brega por eliminar las indemnizaciones en contratos a término—, lo que está en juego es el costo que los despidos tendrán para los empresarios. Hay otra arista filosófica en el tema: mientras a los empresarios pareciera obsesionarles el tema de los despidos, a los sindicalistas —acompañados por algunos legisladores y funcionarios peronistas— les preocupa cómo lograr mayor estabilidad (rigidez en el léxico empresarial) mientras dure la Emergencia Económica. El propio jefe de la bancada justicialista de Diputados, José Luis Manzano, presentó una iniciativa en ese sentido.

La polémica transcurrió hasta ayer dentro de los límites estrictos del menemismo, tanto empresario como sindical. Según la versión que dan en Economía (y que el silencio de Trabajo pareciera corroborar), se trató de un "negocio" entre el jefe de la cartera laboral, los legisladores de origen gremial y los gremios dominados por el menemismo. Esto le daría mayor interés a la cuestión ya que se trataría de una disputa dentro del Gobierno. Pero esto no quita que el tema tenga alcances más vastos. El metalúrgico Hugo Curto (adjunto de Ubaldini en la CGT) confió en que "el compañero Menem no vetará el artículo". En su comunicado, la central obrera aludió además a la "gran cantidad de leyes sociales vetadas por el anterior gobierno".

## cara de perro

La posición que verbalizó ayer Goyeneche es la que defienden, monolíticamente, los menemistas, renovadores y ex ubaldinistas que hoy deliberarán para analizar la marcha de las tratativas con sus oponentes. "Si ésa es la condición, la negociación será una pérdida de tiempo", dijo a **Página/12** uno de los gremialistas más próximos al actual secretario general de la central obrera. La continuidad o no de Ubaldini es, de hecho, un escollo insalvable para los gestores que procuran evitar una fractura irreversible.

Todas las miradas se posan, entonces, sobre el veterano Lorenzo Miguel. Para el ubaldinismo, representa un pilar de apoyo sin el cual la batalla ya estaría perdida. Para la Mesa es —en palabras de uno de sus principales dirigentes— "el dueño del circo y con él hay que negociar, no con los payasos", dura y directa alusión a los tres sindicalistas designados por el ubaldinismo para evitar la ruptura, el estatal Víctor de Gennaro, el dirigente de Obras Sanitarias Rubén Pereyra y el metalúrgico Curto.

Fue este último el que delineó ayer, públicamente, la línea de razonamiento que orienta Miguel. "Está conversando con todos los sectores —dijo Curto— para evitar la división del movimiento obrero. Es el pilar de las conversaciones, pero estivo y está de acuerdo con la convocatoria al congreso del 17 de octubre", formulada por Ubaldini frente a la propuesta de sesionar el 29 de setiembre que efectuó la Mesa de Enlace. "Miguel —continuó Curto— no defiende a un hombre sino a la organización y los principios de la CGT, porque si renunciáramos a esos principios, cualquier otro que ocupe un cargo en la entidad madre no tendrá asegurada su continuidad jurídica y legal." La conclusión fue casi obvia: "No vamos a rifar a ningún compañero que, orgánicamente, compa la conducción de la CGT".



## Sin clases por un adicional

El fracaso de las negociaciones con las autoridades bonaerenses encendió nuevamente la mecha del conflicto docente: el Sindicato Unificado de Trabajadores de la Educación de Buenos Aires (SUTEBA) —que lidera Mary Sánchez— iniciará hoy un paro de 48 horas "porque los maestros cobraron menos que el mes pasado ya que el gobierno no pagó el adicional de 10.063 australes sobre el básico de 30.362". Tanto el gobernador Antonio Cafiero como el director de Escuelas, Antonio Salviolo, consideraron en cambio que "ese monto ya fue abonado el 23 de agosto pasado y la próxima cuota se pagará en octubre". Este criterio fue rechazado a rajatabla por los dirigentes, quienes además exigieron "una solución definitiva para el problema del transporte", y advir-

tieron que podrían seguir las medidas de fuerza con movilizaciones.

En rigor, el telón de fondo de esta nueva huelga docente es la escasez de recursos que condiciona a la mayoría de las provincias. Raúl Anzil, secretario adjunto de la Confederación de Trabajadores de la Educación (CTERA), enfatizó que "si desde el Ministerio de Economía se insiste con el no envío de fondos a las administraciones provinciales se dará un golpe mortal a la educación pública porque el sistema se va a paralizar de hecho". También cuestionó la postura del titular del área, Néstor Rapanelli, quien "se preocupa por mantener los subsidios a la educación privada pero se olvida de las necesidades de las escuelas oficiales". Siguiendo con esta línea argumental insistió en la necesidad de

"consolidar una mesa de negociación seria, para encontrar soluciones al financiamiento".

Por su parte, Hugo Yasky, secretario adjunto del SUTEBA, recordó que "cuando nosotros firmamos —el 5 de agosto pasado— el acta de acuerdo por la cual suspendimos la huelga de una semana, en ningún momento se dijo que los 10.063 australes que recibimos el 23 de agosto junto con la diferencia entre los 22.715 y los 30.362 australes fijados, correspondían a un adelanto de setiembre como se pretende hacernos creer ahora". Y enfatizó que "la mayoría de los maestros cobró entre 23.000 y 26.000 australes". Con el mismo argumento el Sindicato de Docentes Particulares (SADOP) también se sumará a la huelga.

## Opinión

Por Enrique Rodríguez \*

El marco general que permite introducir en la discusión los conceptos de desregulación y flexibilidad es la crisis económica. Resulta evidente que la crisis, que los programas de ajuste, influyen en el derecho del trabajo; así ha ocurrido en Europa a partir de la crisis del petróleo.

El principio más importante del derecho del trabajo es el de protección al trabajador, y se suele sostener —a mi entender equivocadamente— que "a mayor crisis debe haber mayor protección", razonamiento que filosóficamente comparto. Pero la realidad y experiencia indican que a mayor crisis existe mayor desprotección.

La crisis impacta fundamentalmente sobre uno de los grandes temas del moderno derecho del trabajo: el empleo. La salida de la crisis, los planes de ajuste, tiene como consecuencia pérdida de puestos de trabajo. Esa situación se agrava con el cambio tecnológico; éste es un problema universal que ha entrado en nuestro país con lamentables consecuencias: tenemos un 7,8 por ciento de desocupados totales, la cifra más alta de la historia, y si a ella sumamos los subocupados, los índices llegan a alrededor del 15 por ciento.

Esta situación se traduce en problemas conocidos. Los más afectados por la desocupación son los trabajadores jóvenes que no pueden acceder a su primer

empleo.

Ante esta situación se sostiene que todo cambiará "flexibilizando" el derecho de trabajo, especialmente la salida. Esto es: que no exista despido indemnizado por el empleador por cierto tiempo de contratación. Se propuso, en un anteproyecto reciente, el período de tres años, y modificar las modalidades de contratación en materia de contrato a plazo fijo, trabajo eventual, de temporada, incorporando otras como el contrato a tiempo parcial que permite que dos trabajadores compartan el puesto de un turno de trabajo. Se sostuvo que ello permitirá que los empleadores aumenten sus planteles y se disminuyan las tasas de desempleo.

No está demostrado que en ningún país del mundo desregulando, que es lo que en realidad se propone para nuestro país —y que significa rebajar la protección del derecho del trabajo—, hayan aumentado los puestos de trabajo. Si está demostrado que existe mayor rotación en los puestos de trabajo existentes y no que éstos aumenten. Estas conclusiones son el resultado de mediciones y análisis científicos realizados en Italia y España. Un ejemplo: supongamos que el mercado de trabajo son las butacas de un cine, y esas butacas están todas ocupadas, y existen espectadores esperando

entrar; la única posibilidad de ver la película será esperar que un espectador se levante para ir al baño; sólo podré sentarme para ver una parte de la película a la espera de que otros también se levanten. No aumentan las butacas; lo que existe son más espectadores que se sientan en la misma cantidad de butacas.

Esto es aplicable a estas propuestas de desregulación: no se puede demostrar que aumenten efectivamente el empleo; si reducen los costos laborales, fiscales y el gasto social de los empresarios.

El cambio tecnológico, la crisis, requieren de mayor flexibilidad y movilidad en el mercado de trabajo. La flexibilidad, entonces, puede ser negociada en los convenios colectivos a fin de establecer mecanismos de adaptación al cambio para que los trabajadores no pierdan empleo, y que la reconversión de la industria no sea hecha unilateralmente por los empleadores. Ocurre en nuestro país, que se despiden, y no se capacita al propio personal, porque resulta más barato tomar personal ya calificado, y éste es un problema que debe ocupar a los sindicatos. El tema hay que discutirlo, con datos, y a partir de un presupuesto: cualquier planteo de flexibilidad o desregulación que desconozca a los actores sociales y a la negociación, va a caer inmediatamente en un

antagonismo, en un conflicto, que lo va a convertir en ineficaz. Esto lo sostuvo en agosto del año pasado en la Convención de Bancos Privados compartiendo un panel con Armando Caro Figueroa y Eduardo Curia.

Las modalidades contractuales de nuestro derecho del trabajo y la regulación del despido, al menos hasta la reciente modificación del artículo 245 de la Ley de Contrato de Trabajo que elimine los toques indemnizatorios relacionados con el salario mínimo vital, son más flexibles que los del derecho europeo. En nuestro país están autorizadas para funcionar las empresas de trabajo eventual, que contratan trabajadores destinados a otras empresas, y que son una porción creciente de los nuevos puestos de trabajo.

En definitiva, el tema está en debate, el desafío de los desreguladores será demostrar que con sus propuestas se crearán efectivamente nuevos puestos de trabajo, y si ello es demostrado, lo que dudo, la reforma requerirá del acuerdo y la concertación para tener un mínimo de viabilidad, resultando previo tener políticas y legislación en materia de empleo que carece nuestro país.

\* Representante gubernamental argentino ante la Organización Internacional del Trabajo (OIT)

## PANAMA

El Gobierno manifestó "suma preocupación" por la situación política en Panamá y, como medida de protesta, decidió no solicitar el placet para el nuevo embajador argentino, informó el secretario de Asuntos Latinoamericanos, Raúl Carignano, confirmando un anticipo ofrecido la semana pasada por **Página/12**. "Esta inquietud se refuerza aún más al no visualizarse una regularización de la actual situación por la vía democrática", dice Carignano en alusión a la asunción, el 1º de setiembre, del presidente provisional Francisco Rodríguez,

## Yofre va a Tribunales

El juez de instrucción César Quiroga citó para hoy a las 11 al titular de la SIDE, Juan Bautista Yofre, a raíz del hábeas corpus presentado por el periodista Manuel Freytas, del semanario *El Informador Público*, quien acusó al funcionario de haberlo amenazado y de "dirigir y amparar" a elementos "residuales del proceso militar y del radicalismo". Freytas dijo que se le ofreció dinero para que dejara de escribir sobre la situación interna de la SIDE y que luego fue amenazado con que "sería detenido por tenencia de drogas y armas de guerra en un procedimiento fraguado".

## Maniobras de la Argentina y EE.UU.

Con la llegada de los primeros aviones de la marina de guerra norteamericana a la base Comandante Espora en Puerto Belgrano, se puso en marcha ayer el primer operativo naval conjunto entre las armadas de la Argentina y Estados Unidos, desde la finalización del conflicto de Malvinas en 1982. Las maniobras marítimas, cuyo nombre oficial es "Operativo Bilateral '89", y que comenzarán el lunes venidero, extendiéndose hasta el miércoles 15 de setiembre, incluye la realización de ejercicios de guerra antisubmarina, antiaérea, electrónica y marinería.

## La sucesión de Napoli

Los afiliados radicales de Bariloche elegirán mañana, por voto directo, los quince convencionales que participarán de la reunión provincial en que se definirá el nombre del sucesor de Antonio Nápoli, en la banca de senador que quedará vacante el próximo 10 de diciembre cuando venza su mandato.

# La cena con Felipe en Barajas ya es un rito presidencial

Al regresar de la cumbre de los No Alineados en Yugoslavia, Menem intercambió con González opiniones sobre la salida a los juicios por derechos humanos, su plan de intervenir en Oriente Medio y el diálogo con Londres.

Al más puro estilo Alfonsín, el presidente Carlos Menem cenó en el aeropuerto de Barajas con el presidente del gobierno de España, Felipe González, durante una escala en Madrid de vuelta de la Novena Conferencia de No Alineados en Yugoslavia. Menem y González cenaron crema de puerros, merluza con ensalada, tarta de manzana y vino blanco y repasaron tres temas: el próximo diálogo argentino-británico (Madrid, 17 de octubre), la salida a los juicios a militares en la Argentina y la propuesta de mediar en el conflicto de Medio Oriente.

"Menem quiere con España una relación más sólida que la entablada por Alfonsín", comentó antes de emprender el regreso a Buenos Aires el vocero presidencial, Humberto Toledo, sin dar mayores precisiones. El presidente radical había construido con González una relación especial que concluyó sobre el final de su gobierno con un tratado de asociación particular al estilo del que se había concretado antes con Italia, y que contempla facilidades para empresas binacionales y créditos blandos.

El tema militar también había formado parte de las charlas Alfonsín-González, a tal punto que a fines de 1986 trascendió que en la decisión de idear la ley de punto final (por la que terminaba el procesamiento de más oficiales acusados de violar los derechos humanos) influyó la opinión favorable del jefe del gobierno español.

Menem partió antes de la cumbre de Belgrado, que termina hoy con un documento pragmático y moderado adelantado el domingo por este diario. Sin embargo, la versión final del texto no había podido ser redondeada ayer por las numerosas enmiendas propuestas al borrador yugoslavo. El Comité de Economía había recibido 200 propuestas de modificación, y el Comité de Política contaba con 50 sólo de los africanos, que presentaron un proyecto de resolución denunciando a "ciertos Estados occidentales" que apoyan la política segregacionista sudafricana "moral, económica, política y militarmente".

La demora en el acuerdo final responde a la grieta entre los renovadores del NOAL, como se llama en estos días a India, Yugoslavia, Argelia, Egipto e Indonesia, y los tradicionalistas como Cuba, Libia, Nicaragua y Corea del Norte. La mayoría corresponde al primer grupo, que propone aprovechar el actual momento de distensión entre Washing-

ton y Moscú para acercarse al Norte. En respaldo de esa posición, un estudio preparado especialmente para la cumbre por el Sistema de Investigaciones e Información para los Países No Alineados y Otros del Tercer Mundo (RIS) señala que la "globalización" de la economía internacional hizo al mundo más pequeño. "El estancamiento en las negociaciones Norte-Sur —sostiene el documento— ha sido el resultado de posiciones extremas. Las estridentes demandas del Sur, que reflejan su desventaja, encontraron la indiferencia del Norte, agobiado por sus propios problemas de recesión y limitaciones financieras." En otro capítulo recomienda negociaciones "sobre una base realista y no ideológica" y el reconocimiento de la "interdependencia". "La retórica no ha llevado al Sur a ninguna parte, sólo le ha dado al Norte una excusa para la inacción", concluye el estudio.

La posición argentina coincide con esa postura, y el propio secretario de Asuntos Multilaterales, Mario Cámpora, encargado del NOAL en la Cancillería, defendió públicamente la teoría del globalismo. Lidera la posición contraria La Habana, para cuyo gobierno no es automática una mejora de las chances del Tercer Mundo con el acercamiento de las grandes potencias.

Menem se entrevistó ayer, antes de partir de Belgrado, con Raúl Castro, número dos de Cuba y delegado al NOAL por ausencia de su hermano, en un encuentro que voceros de ambos países calificaron de "cordial", aunque no trascendieron los términos.

El Presidente llega hoy por la mañana a Buenos Aires con su promesa de intervenir personalmente en la crisis del Medio Oriente abordando primero la crisis del Líbano y luego la cuestión palestina, tal como lo propuso anteayer en Yugoslavia. Pero en la jornada de ayer los principales jefes de Estado o de gobierno elu-



Menem en Belgrado con una camiseta de Estrella Roja. La recibió a cambio de una de Diego Maradona.

dieron el tema, para concentrarse en sus preocupaciones naturales por cercanía geográfica. Así, Daniel Ortega, de Nicaragua, consideró "positiva" la aceptación del diálogo por parte del gobierno de El Salvador con la guerrilla de izquierda, pidió "respeto" para el pueblo de Panamá y, en un contexto donde escasearon las referencias explícitas a los Estados Unidos, recordó que su país "es desde hace 10 años víctima de la política imperialista". En una velada referencia al Grupo de los Ocho, acusó a otros miembros del NOAL

de "erigirse en árbitros o jueces de las situaciones internas de otros países", una alusión al caso panameño.

Carlos Andrés Pérez, de Venezuela, exigió la instauración de un nuevo gobierno en Panamá antes del 31 de diciembre, surgió de "elecciones limpias y abiertas".

Y Colombia, naturalmente, pidió una "acción concertada internacional contra el narcotráfico", porque si no, dijo, "Colombia puede quedar como un mero ejemplo de heroísmo estéril".

## PLACET DE CHILE

# El insólito camino a Santiago

En un comunicado con sabor a interna, el Ministerio de Relaciones Exteriores anunció ayer la aceptación por parte de Chile del nuevo embajador argentino, Oscar Spínosa Melo, consignando que "goza desde mucho tiempo atrás de la amistad del presidente de la Nación". Spínosa Melo es uno de los aliados más firmes del secretario de Relaciones Exteriores, Juan Archibaldo Lanús, en su polémica sotto voce con el secretario de Asuntos Multilaterales, Mario Cámpora y el propio canciller, Domingo Cavallo.

El texto de la Dirección General de Prensa, a cargo de Dante Loss, cita como antecedente de Spínosa Melo que colaboró "estrechamente en las campañas electorales (interna y presidencial) que llevaron al doctor Carlos Saúl Menem a la presidencia de la República". Y termina así: "Cabe destacar la celeridad con que ha actuado el gobierno de Chile en la concesión de dicho placet, dentro del marco de cordialidad que caracteriza las relaciones diplomáticas con nuestro país".

"El comunicado es absolutamente insusual", comentó a este diario un diplomático que sigue con atención las disputas florentinas de la Cancillería, pero prefirió dejar su nombre en reserva. "En primer lugar, es obvio que si fue designado embajador goza de la confianza del Presidente. Y en segundo lugar, aunque se trata de un menemista conocido es un diplomático de carrera, y por lo tanto no se entiende por qué debió incluirse su participación en las campañas electorales de Menem. Además, Chile actuó con celeridad pero no más que Italia, que ya concedió el placet a Carlos Ruckauf, y sin embargo en ese momento no se hizo ningún comentario especial sobre la velocidad de los italianos."

En realidad, se interpretaba ayer entre los diplomáticos de Reconquista 1088 que la cita de la relación especial con Menem apuntaba a fortalecer a Spínosa Melo dentro del Gobierno. En cuanto al registro de la "celeridad" chilena, buscaría desalentar dos versiones muy fuertes que circulaban en la Cancillería desde

que el nombre de Spínosa Melo comenzó a sonar como representante en Chile. Una decía que Santiago había mostrado desagrado porque el diplomático no tiene, en la carrera profesional, el rango de embajador. Otra, que el disgusto habría sido también el candidato opositor, y probable sucesor de Pinochet, Patricio Aylwin.

El currículum distribuido ayer por la Cancillería, que en ausencia de Cavallo naturalmente no se originó en el ministro, informa que Spínosa Melo aprobó 10 materias del ciclo de Abogacía y Notariado y obtuvo luego una Maestría en Relaciones Internacionales de la Universidad de Belgrano. En medio de referencias diplomáticas figura un dato político (en 1983 fue electo congresal metropolitano del Partido Justicialista en la Circunscripción 19). Sus últimos dos destinos fueron el Consulado General en Venecia y el desempeño en la embajada argentina ante Arabia Saudita. El currículum termina informando que este año, cuando tenía el rango de consejero, fue promovido a ministro.

## RELOJES DE ACRILICO PARA ESCRITORIO

IMPRESOS CON SU LOGOTIPO



EL MEJOR PRECIO

publimenta

LO DEMAS...ES TODO PROPAGANDA

Emilio Lamarca 2171 • Bs. As. • Argentina

Tel. 568-2332

ATENCION LAS 24 HORAS



VACA

# Como si nada hubiera pasado

▲ "La alianza con la UCeDé era una de las alianzas posibles para hacer en el Colegio Electoral" fue lo que explicó el recientemente electo senador, Eduardo Vaca, en diálogo con **Página/12**. Y luego de confesar que el peronismo intentó un acuerdo global con el radicalismo por cuatro de las bancas senatoriales que serían este año —Jujuy, Misiones, Río Negro, además de Capital—, dijo: "Había un marco posible planteado por la política diseñada por Carlos Menem que, además, nos permitía ganar la banca; no hay por qué asombrarse de que se haya buscado el apoyo ucedeista en un tema menor como fue mi elección como senador".

Tranquilo, innegablemente feliz y luego de haberse tomado todo el tiempo que él creyó necesario para explicar su posición frente a la opinión pública (que hizo que los medios repitieran hasta el hartazgo que Vaca no quiso decir ni mu), el primer senador peronista porteño desde

**El flamante senador juzgó natural la alianza que lo llevó a la Cámara alta y dijo que no hay de qué asombrarse.**

1983 consideró que "no existe ninguna razón que justifique que el radicalismo... siga con dos bancas en el Senado".

Después de haber atendido a la treintena de medios que se atiborran en la sede del Partido Justicialista de Capital de la avenida Belgrano, obviamente más distendido, Vaca siguió con sus explicaciones a este diario. "¿Sabe lo que pasa?, aquí pocos se dieron cuenta de que, siguiendo con una tendencia mundial, la Argentina es un país que por largo tiempo va a caminar por la senda del pluralismo político, donde los acuerdos y las alianzas van a ser episodios cotidianos". "Y le pongo ejemplos: el más reciente, en Grecia, donde el comunismo se alió con un partido de

extrema derecha o el acuerdo entre Paz Zamora y Banzer en Bolivia, por no hablar del caso italiano, ¿no?"

—¿Y cómo cree que este acuerdo realizado con la UCeDé repercutirá en el electorado porteño?

—A juzgar por las muestras de alegría de la gente cuando me ve por la calle, cae satisfactoriamente. Lo que pasa es que el radicalismo, que ya venía muy mal frente a la sociedad, es ahora un despojo. Yo estoy seguro de que si hubiera una elección hoy en Capital, las cifras serían mucho más beneficiosas para el peronismo de lo que fueron el 14 de mayo, en que el peronismo de todos modos ganó muy bien.

—¿Y qué tiene para decir del argumento utilizado por Fernando de la

Rúa que pedía que se respetara la mayor cantidad de votos que él obtuvo en la elección del 14 de mayo?

—Hay un par de reflexiones para hacer. Primero, que tenemos que modificar el sistema electoral, que debe hacerse en forma directa y, según mi criterio, con segunda vuelta. Lo otro, es que el peronismo precisa esa banca en Capital, porque los senadores representan a los estados y la intendencia peronista necesita alguien del mismo signo para llevar adelante sus proyectos.

—Una última pregunta. ¿Usted sintió que el peronismo lo dejó solo en esta pelea por la banca?

—No, al contrario. Tal vez se haya dado esa imagen porque nadie hablaba públicamente del tema, porque fue una pelea caracterizada por el silencio. Pero yo tuve el apoyo de todo el bloque de senadores peronistas, del vicepresidente de la Nación, de las autoridades partidarias nacionales y de mi distrito. Y, por supuesto, de Carlos Menem.

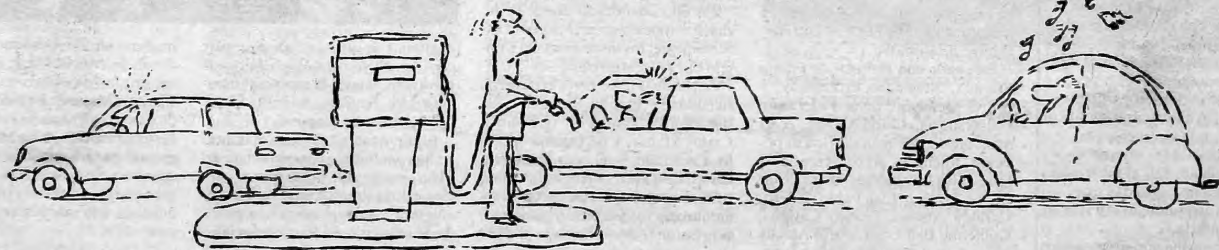
## La ética de la UCeDé

"Tendremos que volver a trabajar duramente para que el electorado vea que el partido crece pero no miente", dijo el titular de la Unión de Centro Democrático, Federico Clérico, para condenar el voto a favor del justicialista Eduardo Vaca como nuevo senador porteño. Fue aún más terminante al juzgar a Alvaro Alsogaray: "Lamento profundamente que el ingeniero haya felicitado a los electores".

## Ley de Ministerios

El Senado aprobó anoche en general el proyecto de ley por el cual se modifica la ley de ministerios, que trasladará a la órbita de Interior a la Secretaría de Justicia y de Acción Cooperativa, en tanto la de Cultura volverá a Educación. En los fundamentos de la iniciativa del Poder Ejecutivo se establece que la reforma en cuestión contribuirá a "dotar al Gobierno de una organización más eficiente".

Solamente hay un auto capaz de darle un respiro donde todos los otros le cortan el aliento.



**El test del despilfarro vs. la economía.** ¿Cuántas veces a la semana pasa usted, con su auto, por una estación de servicio? Todo depende del uso que haga de su auto y, sobre todo, del auto que tenga.

**Algunos autos tienen economómetro. Pero hay uno que es económico.** Si usted usa su auto para recorrer un promedio de 20 kilómetros diarios (160 cuadras) y tiene un IES Súper América 635 E, la odiada parada obligatoria para reabastecerse de combustible tendrá que hacerla una vez al mes, aproximadamente.

**La supervivencia del más... económico.** EL IES Súper América 635 E fue diseñado en Francia, en los años difíciles de la posguerra, para que fuera el auto de menor consumo y más bajo mantenimiento en el mercado. Desde el principio. Desde entonces ha ido evolucionando. Para ser todavía más económico.

**Piedra libre al motor de auto más económico del mundo.** Por eso tiene un motor muy sencillo, de dos

cilindros, con una capacidad volumétrica total de 635 cc. Comprimido 9,1:1. Enfriado por aire. Ubicado en la parte delantera del auto (donde están las ruedas de tracción). Que tira como 36 caballos de vapor.

**"Variaciones sobre un mismo tema: andante molto económico".** Si se siente inclinado a creer que los creadores del IES Súper América 635 E pensaron muy bien las cosas, tiene razón. Para confirmarlo, no tiene más que levantar el capot de cualquier Súper América de la nueva serie y buscar el distribuidor. No va a encontrarlo.

Sencillamente porque no tiene distribuidor. Ni platinos.

Ahora, como los autos de mayor prestigio, viene equipado con encendido electrónico.

**La electrónica al servicio de la economía.** El

encendido electrónico dosifica la entrega de carburante al motor, determinando el momento exacto de su ingreso e ignición. De este modo no sólo ahorra combustible sino que evita que el motor se salga de punto, y nunca gaste más de lo necesario. Además, si alguien hiciera girar el motor a más revoluciones de

las necesarias, el encendido electrónico detiene el motor, cortando el suministro de chispa. Una maravilla. Que, además, usted podrá adquirir por medio del económico plan 1/2 cuota de Con-trato IES. **Diga "IES" y respire hondo.** Que ningún auto lo prive del aliento. No se trata, después de todo, más que de una máquina para transportarlo. Para que usted se suba y lo lleve a donde usted quiera ir. De la manera más eficiente posible. Esa es la lógica de una máquina. Si usted piensa que, en los tiempos que vivimos, la economía forma parte de la eficiencia... el IES Súper América 635 E es EL auto.



Industrias  
Eduardo Sal-lari S.A.

**CAPITAL FEDERAL:** ACROM S.A. Rivadavia 10533 - AUTOMOVILES ARROYO S.A. Bernardo de Irigoyen 1566 - D'ANDREA DUMANI Av. Juan B. Justo 1617 - TOLON AUTOMOTORES S.A. San Juan 2884 - VALLESI HNOS. S.A. Av. F. F. de la Cruz 6184. **GRAN BUENOS AIRES:** AUT. ARROYO S.A. H. Yrigoyen 8613, Lomas de Zamora - FATIMA AUTOMOTORES Av. Maipú 4098. La Lucila-Vicente López - J. K. AUTOMOTORES Av. H. Yrigoyen 3667, Lanús - TRONCOSO AUTOMOTORES Av. Mitre 4369, Villa Dominico - SANTILLI AUTOMOTORES S.A. Av. Ader 103, Boulogne - TURINAUT S.A. Av. Libertador 1875, Vicente López - EL NORTE DE IES, Av. Cazón 499, Tigre - SALTO AUTOMOTORES Victorica 1024, Moreno - OSCAR LANGAN S.A. Dr. Marcos Paz 1248, Marcos Paz.

## Un salvavidas ético

Se oye la voz de los demás con los oídos, la de uno mismo con la garganta", por eso es necesario hablar en momentos cruciales.

Algunos radicales creemos que el punto final y la obediencia debida fueron la consecuencia inexorable de una errada política militar y jurídica y que significaron un retroceso en materia de derechos humanos.

Otros radicales creen en cambio que estos hechos sólo pusieron la realidad a la vista y que fueron los únicos mecanismos jurídicos para evitar un enfrentamiento armado.

La discusión recién comienza y no se saldará rápidamente. Es parte del proceso de autocritica imprescindible para que el radicalismo pueda volver a ser creíble en la sociedad.

Peró de lo que estamos seguros es que el indulto a los ex comandantes condenados por crímenes atroces y aberrantes, o a Eduardo Firmenich, responsable no sólo del asesinato del chofer y gerente de Bunge y Born sino de la muerte de miles de jóvenes traicionados por su dirigencia, significaría un duro golpe para la mayoría, que cree en la justicia. Lo mismo sucedería con el indulto interno a los procesados por las sublevaciones carapintadas o, a los condenados por el copamiento de Aeroparque.

El juicio a las juntas significó enjuiciar a la violencia, a la prepotencia, a las vejaciones, a la impunidad. Fue el salvavidas ético para una sociedad que se estaba acostumbrando a vivir en la inmundicia.

La reconciliación no pasa por el indulto. No hay reencuentro posible si primero no me reconozco y después reconozco al otro. Por suerte no estamos libres de pecados y no nos permitimos la soberbia de tirar la primera piedra. Las piedras que alguna vez fueron arrojadas nos tienen que servir para reconstruir el país. La justicia es el único camino.

\* Delegado del Comité Capital de la UCR

# Apoyos y "autorizaciones" para la marcha contra el indulto

En tanto aumentan los apoyos a la movilización de mañana, el ex presidente Raúl Alfonsín ratificó que no concurrirá pero "autorizó" la asistencia de distintos sectores de la UCR, quienes marcharán en último lugar.

Gustavo Saiegh

Legisladores peronistas electos y en funciones ratificaron su adhesión y su participación activa en la marcha contra el indulto que se realizará mañana, mientras el ex presidente Raúl Alfonsín confirmó que no concurrirá por "desacuerdos" con las características de esa movilización. No obstante, autorizó la asistencia de sectores de su partido, entre ellos la mesa directiva del Comité Nacional de la Unión Cívica Radical, que con la firma de Marcelo Stubbín formalizó su respaldo al acto y convocó a su militancia a concentrarse desde las 18 en la sede partidaria de Tucumán 1660.

Anoche, en la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos, los partidos políticos adherentes se reunieron con dirigentes de los siete organismos convocantes para definir el orden de ubicación en la marcha que se iniciará en Córdoba y Callao para finalizar en el Congreso. Al frente irán las organizaciones humanitarias — sean convocantes o no —, a continuación los sindicatos y luego los partidos. La UCR insistió en ubicarse en último lugar, si esto contrubuye a la unidad.

En charla con el titular de Franja Morada, Alejandro Etchegaray, y con el presidente de la Federación Universitaria, Claudio Díaz, el ex mandatario Alfonsín ratificó su posición. Mientras, en conferencia de prensa, los legisladores justicialistas, Carlos Alvarez, Juan Pablo Cafiero, Germán Abdala, Franco Caviglia, Guillermo Ball Lima, Darío Alejandro y Carlos Guido Freytes, el concejal Néstor Bilouciery y el intendente de Luján, Miguel Prince, reiteraron su apoyo a la protesta. "Los principios no son negociables", dijo Alvarez, quien fundó su postura en la propia plataforma del PJ "que señala que el indulto facilita la impunidad".

Los peronistas, acompañados por intrasigentes, socialistas auténticos y comunistas de la "tendencia nacional" que integran el FREJUPO, interpretaron que el acto de mañana "no es de oposición al Gobierno" si-

no de "rechazo al perdón de los militares". Sectores de la Juventud Peronista de la Capital Federal y de la provincia de Buenos Aires también marcharán, a pesar de su discrepancia con "la hipócrita y oportunista participación de la UCR", según aclaró Darío Giustozzi, secretario general de la JP bonaerense. El Peronismo de las Bases, Juan Carlos Dante Gullo y un grupo integrado por Carlos Kunkel, Antonio Andrade, Gonzalo Chaves, Alberto Vulcano, Guillermo Gallo Mendoza, Bernardo Tirelli y Jorge Lewinger, expresaron por separado su adhesión. Chaves y Lewinger están imputados en causas que podrían caducar si se dispone un indulto amplio.

Al bloque de adherentes del radicalismo se sumaron ayer Franja Morada Secundarios y la JR de Morón, los concejales metropolitanos Gabriel García, Heroldo Morán, Antonio Scattarella, Pedro Querido, Rubén Santos, Héctor Fernández, Miguel Padilla y José Yoshardjian y el Comité Luján de la JR.

En un comunicado donde se rechaza el indulto sin mencionarlo expresamente, los integrantes del Consejo Superior y secretarios de la Universidad de Buenos Aires expusieron su punto de vista. No firmaron la declaración los decanos de Agronomía, Carlos Mundt, y de Ingeniería, Félix Cernuschi, y el consejero estudiantil de UPAU, Fernando Arnau. "Es necesario que nadie confunda indulto con reconciliación cristiana", expresa un rechazo firmado por 369



cristianos de distintas iglesias, entre ellos los obispos católicos Jaime de Nevares y Miguel Hesayne, el diputado Luis Brunati, Augusto Conte y Adolfo Pérez Esquivel.

El diputado electo Luis Zamora, en un comunicado con membrete del MAS, opinó que la marcha tendrá "un éxito extraordinario" y que por ello será "un duro golpe a la política de indulto". El Partido Socialis-

ta Popular de Guillermo Estévez Boero, la Asociación de Psicólogos, los grupos de apoyo a Madres de Plaza de Mayo de Europa, la Unión de Maestros Primarios, el Centro de Ex Combatientes Islas Malvinas y el gremio de la Sanidad, con la firma de su secretario de Prensa Rubén Rozano Vega, también expresaron su adhesión a la convocatoria de mañana.

## DUHALDE Y EL INDULTO

### Primero les toca a los carapintada

"Hasta donde yo sé", dijo ayer en tono coloquial el vicepresidente Eduardo Duhalde, la medida que podría adoptar el jefe de Estado a su regreso de Europa en relación a la "solución militar" abarcaría "en una primera etapa" a los efectivos que tomaron parte en las sublevaciones de Semana Santa, Monte Caseros y Villa Martelli. Duhalde, quien hizo muy breves declaraciones sobre la cuestión castrense en el curso de un diálogo con los periodistas de Casa de Gobierno, ratificó que Carlos Menem tiene facultades para disponer "indultos aun en caso de procesados".

Los conceptos de Duhalde no precisan de qué manera podría aplicarse la medida a los condenados y procesados, cuya resolución es fuente de versiones contradictorias sobre si sería todo de una sola vez o si saldría en etapas, como indicó el vicepresidente. Un mes atrás el presidente Menem le confesó a Página/12 que el día en que daría a conocer las medidas para la "pacificación" sería el 10 de setiembre.

En el Gobierno existen diversos grupos de consejeros que opinan distinto sobre si la amnistía interna en el Ejército debería salir junto con el indulto a los procesados por violaciones a los derechos humanos y a los ex comandantes condenados por la Cámara Federal. Están los que piensan que es mejor sacarse de encima el problema de una sola vez y para siempre, para no tener que pagar dos veces el costo político de la

medida. Y están los que creen que es mejor hacerlo por etapas, para ir regulando el estado de ánimo de la gente. Este segundo grupo, entre los que están algunos de los asesores militares de Menem, abonan su teoría de la "solución por etapas" en que al conocerse el primer tramo se podría realizar un sondeo de opinión,

dando oportunidad para corregir, mejorar o cambiar aspectos secundarios del decreto.

Si sale todo de una sola vez o en grageas es algo que sólo el Presidente sabe. Lo único cierto es que Menem ni ninguno de los más calificados hombres del Gobierno desmienten que vaya a haber indulto.

## Imágenes de La Tablada

Imágenes del combate del 23 de enero, la utilización de soldados como escudos por parte de los incursores, una posible tentativa de rendición el lunes a primera hora de la tarde y, otra vez la tirantez entre defensa y tribunal, fueron los principales rasgos y elementos que caracterizaron a la audiencia que se desarrolló ayer en la Cámara Federal de San Martín.

En los testimonios más importantes de la jornada, los dos concriptos Carlos Gabriel Rosito y Carlos Carrizo coincidieron en que los atacantes obligaron a alrededor de quince rehenes — en su mayoría soldados — a permanecer cuerpo a tierra entre ellos y los militares que disparaban desde otro edificio.

Rosito había llegado a las 5.30 del 23 de enero al RIM3. Se acostó a descansar y fue despertado por otros soldados a las 6.20. "Los suboficiales nos llevaron a la sala de armas y cuando íbamos a salir nos obliga-

ron a entregarnos y a ponernos cuerpo a tierra. A las 11.30 nos rescataron", narró ayer. El testigo agregó que sus captores eran "cinco o seis", recordó que a dos de ellos los llamaban Claudia y "Sordo" y dijo que el soldado Banchi, que estaba tirado junto a él, fue herido en la espalda por un disparo que, según dijo el testigo, provino de la Compañía de Comandos y Servicios, donde había militares.

El entonces soldado Carlos Carrizo coincidió con Rosito: también fue obligado a permanecer cuerpo a tierra bajo fuego cruzado, presenció el momento en que Banchi fue herido y recordó, como otros testigos lo hicieron el martes, que los incursores tiraban, desde detrás de ellos, con una ametralladora MAG.

El fotógrafo Gabriel Pikowsky, que fue contratado por este diario para la cobertura del ataque al regimiento, dijo que ese día no vio a ningún francotirador. "Los buscaban pero no había nada", dijo.

CONSEQUENTES CON  
EL LEMA JUDIO  
"NO OLVIDAR, NO PERDONAR"  
CONTRA EL INDULTO  
POR LA CONTINUIDAD DE LA  
ACCION DE LA JUSTICIA

CONVERGENCIA POR UN  
JUDAISMO PLURALISTA  
Y DE AVANZADA  
CONVOCA A SUS SIMPATIZANTES Y  
A LA COMUNIDAD JUDIA A  
PARTICIPAR DE LA  
"MARCHA CONTRA EL INDULTO"  
EL VIERNES 8 DE SEPTIEMBRE.

Nos reunimos en  
Rodríguez Peña  
y Córdoba  
a las 18.30 hs.





## LA CORTE PUSO NUEVAS REGLAS

## El "punto final" que faltaba

Con su fallo sobre el caso Ximena Vicario, la Corte Suprema sentó un precedente para los casos de hijos de desaparecidos que pone fuertes trabas para la restitución.

(Por Jorge Cicuttín) "Cómo puede sostenerse si no a punta de mera interpretación literal y reduccionistas que (...) la abuela de una menor cuyos padres se encontraron desaparecidos, carece de toda legitimación para actuar en el incidente sobre la guarda provisoria de aquella, su nieta, cuando dicho incidente deriva del ejercicio del Patronato de Menores del juez que interviene en una causa en la que se imputa a la adoptante de la niña la comisión del delito de retención y ocultamiento de esa menor."

En su fallo en disidencia, los ministros Carlos Fayt y Enrique Petracchi, pusieron en el centro de la mira —como se advierte en el párrafo anterior— un punto clave para las futuras restituciones de hijos de desaparecidos y que aparece en el fallo de la Corte Suprema sobre el caso Ximena Vicario. Esto podría significar, en la práctica, una suerte de "punto final" para la restitución de menores.

Según la Corte —en un fallo determinado por los ministros José Severo Caballero, Jorge Antonio Bacqué y Augusto César Belluscio—, existen nuevas reglas de juego para los juicios en los que se determinará la tenencia de hijos de desaparecidos: la intervención de los defensores de menores y, fundamentalmente, la imposibilidad para la familia de sangre de ser parte querellante en el expediente tutelar. "Nunca se actuó así en caso de hijos de desaparecidos, estas reglas son nuevas y en la práctica van a trabar los juicios y podrían pasar unos 10 años hasta que se restituya al menor a su verdadera familia", reconoció un magistrado a este diario.

En el caso de Ximena Vicario, exactamente, la Corte Suprema falló que la causa pase nuevamente a manos del juez Juan Fégoli, quien po-

siblemente la próxima semana ya reciba las actuaciones. A partir de esta instancia se abren las siguientes posibilidades:

- El juez tendrá que poner en marcha nuevamente el caso, con las reglas que estableció la Corte, es decir, dar intervención al ministerio de menores y sin que la familia de sangre aparezca como parte querellante en cuanto a la tenencia de Ximena.

- Fégoli puede ratificar su anterior fallo y darle la "guarda provisoria" a la abuela materna, Darwina de Gallicchio —como se mantiene actualmente— o bien determinar que esa guarda le corresponde a la madre adoptiva, Susana Siciliano.

- Si el fallo de Fégoli favorece a la abuela materna, Siciliano —quien está procesada por apropiación ilegítima de una menor— puede volver a apelar a la Corte Suprema de Justicia.

- Si el fallo favorece a Siciliano, la familia de sangre no puede apelar ya que en la causa por la tenencia de Ximena no es parte querellante, según el último fallo de la Corte.

De esta manera, mientras prosigue la causa penal contra Siciliano por apropiación de la menor, seguirá en forma paralela otra causa civil por la tenencia de Ximena y en la que la familia de sangre deberá quedarse afuera. Esta última causa puede demorar años en finalizar, mientras tanto, la niña quedaría en manos de Susana Siciliano, aunque se la encontrara culpable en la causa penal por apropiación ilegítima.

Hasta este momento, en los casos en que se restituyó a los hijos de desaparecidos a su verdadera familia, se partió de los fallos de la Justicia Federal —después de las comprobaciones genéticas correspondientes—, mientras continuaba adelante la causa civil por la adopción. En la mayoría de los casos en que los menores ya han sido restituidos, la

causa sobre la tenencia aún no ha finalizado.

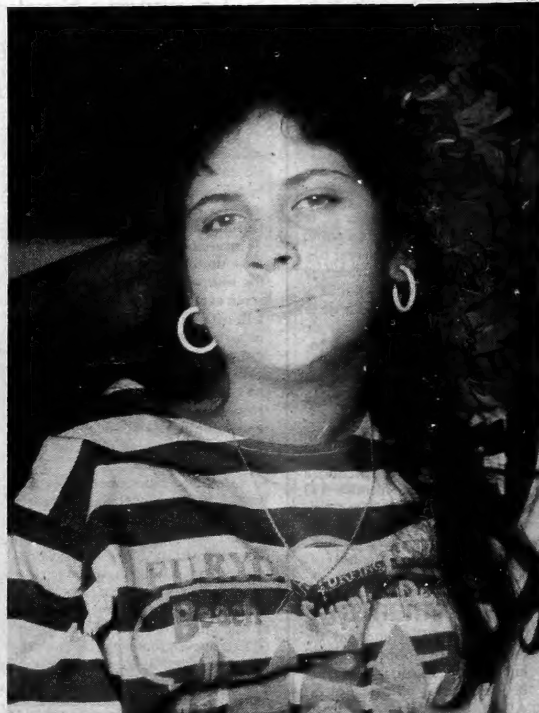
"Ahora lo que hace la Corte, con este fallo, es dividir, separar ambas causas, que hasta este momento nunca se habían escindido", explicó un especialista en el tema a *Página/12*. "En tren de conjeturar —continuó— hay que pensar que si esta posición de la Corte se lleva al extremo, por más que la Justicia Federal, en la causa penal, encuentre culpable a Susana Siciliano, la menor podría continuar con ella hasta el fallo definitivo sobre la tenencia."

La traba en el tema de restituciones es más grande de lo que aparece tras la simple lectura del fallo. De esta forma, al menos se le quita la posibilidad de vivir con su familia de sangre mientras prosigue la causa civil y posteriormente, sea cual fuere el fallo —ya que cuando esta causa finalice él ya sería adulto— tener la posibilidad de, conociendo las dos familias, decidir con quién quedarse.

Siempre en su fallo en disidencia, los ministros Fayt y Petracchi reconocieron la intervención del defensor de menores en la causa "pero, de ahí a sostener que fuera de los padres o tutores, ningún otro sujeto posee legitimación para intervenir en el incidente en cuestión, hay una distancia que no puede recorrerse sin graves consecuencias".

Ambos integrantes de la Corte, tras descalificar la imposibilidad de la familia sanguínea de ser parte querellante, señalaron que "en definitiva" la única causa importante es la no intervención del ministerio de menores en la etapa inicial de la causa pero que "habida cuenta de lo ocurrido en su ausencia carece de entidad para descalificar el trámite, corresponde desestimar la nulidad invocada".

Ayer, la abuela de Ximena —quien vive en Rosario con la pe-



Ximena Vicario, centro de un singular fallo de la Corte.

La familia de sangre no podrá ser parte en la causa por tenencia.

queña —prefirió no hacer extensas declaraciones al periodismo sobre el caso, lo contrario a Susana Siciliano. "No es el momento propicio", advirtió Darwina de Gallicchio, quien simplemente calificó de "lamentable" la decisión de la Corte y señaló que el estado anímico y de salud de la niña "es bueno". Por su parte, la vicepresidente de la organización Abuelas de Plaza de Mayo, Estela de Carlotto, apuntó que "lo lamentable de todo esto sería que pudiera perturbar a la nena, quien está muy feliz con su familia de sangre; Ximena está haciendo un proceso de reinserción normal

dentro de su ámbito, cosa que pudo ser corroborada por la Corte". Advirtió, además, que "desde que Ximena se encuentra con su familia de sangre, en ningún momento demostró deseos de volver a estar con la apropiadora", en obvia alusión a Susana Siciliano.

Las Abuelas de Plaza de Mayo reconocieron también como el punto clave del fallo de la Corte, la imposibilidad de la familia de sangre de ser parte querellante en la causa por la tenencia. Este factor, al sentar precedente, se convierte —en esto coincidieron las Abuelas— en el "punto final" que faltaba.

## Opinión

Por León Rozitchner

## Indulto: privatización terminal

Extraño modo de gobernar del doctor Menem: cuando el poder económico amenaza al Estado, el Presidente propone una política que consiste, como si fuera una libre disposición de su poder, en poner el poder del Estado en sus manos. Y cuando el poder militar amenaza con no cumplir la ley ¿qué promete hacer el Presidente? Excepcionarlo del cumplimiento de la ley. Es como si el poder ajeno, por este acto mágico, se convirtiera en poder propio, cuando en realidad demuestra sólo uno: el poder de conceder.

Seamos claros: bajo la figura jurídica del indulto individual se busca excluir del castigo y la culpabilidad a quienes transgredieron el fundamento mismo de la sociedad civil: disponer de la vida de los otros, dar la muerte impunemente a los demás.

Situación límite, pues, la que está en juego y que pretende adquirir otra vez, para encubrir que se trata de un enfrentamiento de poderes colectivos, la figura del privarismo, como si se tratara de una decisión individual. En el indulto que el Presidente reserva para sí y en su parecer lo comprometería sólo a él —"asumo yo solo su costo político", declaró— se está jugando en realidad el

fundamento de lo más colectivo y de lo más social. Y lo que está en juego tampoco son individuos aislados y solitarios: son representantes de una institución que define su proyecto social a través de esas personas. Porque la institución, colectivamente, se identificó con ellas.

De eso se trata ahora, tanto en economía como en política: ocultar lo colectivo y lo social disolviéndolo en lo privado e individual. El indulto, si bien recae sobre individuos aislados, está referido, más allá de ellos, y por exigencia de la institución militar, a concederle la impunidad a esa institución, a toda ella, en la figura de sus miembros aislados. Y si el indulto es una gracia que residiría en el poder presidencial, como la libre dación de una legalidad atesorada, ¿es pensable que esta "gracia", libre por definición, sea concedida coercitivamente porque esa institución —otra vez el poder de dar la muerte— amenaza con desconocer la ley? Con esto culminaría, de ley de excepción en ley de excepción, de punto final en obediencia debida, por concederle la libertad e impunidad final, por medio del indulto, a todos los actores del más horrendo genocidio que haya conocido nuestra historia. Esto es lo que verdaderamente se debate en el indulto: si

los miembros de cualquier institución, sea política, económica o FF.AA., tienen en nuestra sociedad, y para siempre, el privilegio de dar la muerte.

Hay coherencia en la política real del señor Presidente. Al llegar al poder el doctor Menem revirtió el mandato popular concentrado en su figura para girar, de un golpe inesperado —aquí residiría su coraje y su genio, nos dicen— hacia una política antagónica que satisface, contra la mayoría, los intereses minoritarios del poder económico. ¿Qué sucede cuando pasa de la economía a otro problema que afecta también a la mayoría del país? Al decretar, con la figura final del indulto, la impunidad del poder militar cuando desencadenaron el terror de Estado, esta decisión mostraría el fundamento de un pacto estructural, congruente y coherente, contra la sociedad civil mayoritaria: la que el poder político mantiene con el poder económico y con el poder armado.

Poder sobre los bienes para el poder económico. Poder sobre las vidas para el poder militar. Ambos se ven apoyados por leyes excepcionales, y para el poder armado la máxima: la ley de impunidad. Y así es vivida y sentida esta ley de excepción en la conciencia de cada ciudadano, así como son vividas las leyes

de excepción económica en la vida consumida de cada trabajador. Más allá de las figuras formales del derecho esa ley implícita significa que el crimen impune, liberado de su sanción jurídica, quedará inscripto, como un límite mortal, en cada conciencia individual. Los fantasmas del terror circularán, ellos si libres y soberbios, tanto dentro como fuera de nosotros.

El genocidio de la dictadura militar hizo emerger desnudamente y en todo su horror esta velada base, callada y sorda, sobre la que se apoyan los poderes materiales, económicos, en tiempo de paz. En sordina, la economía privatista trabajaba contra la población cuando, durante el Proceso, sobresalía la dictadura política del poder militar. ¿En sordina el terror militar trabajará contra la sociedad ahora que sobresale, con el menemismo, la expropiación económica de la democracia controlada? Y el indulto presidencial, voluntad de uno solo, expresa esta privatización terminal, en su persona, del poder social.

No nos engañemos: con el indulto, y tras la estela del punto final y la obediencia debida, la muerte habrá entrado, para quedarse, en nuestra historia civil.

## Acuerdo entre la UIA y CEPAL

La Unión Industrial Argentina (UIA) y la Comisión Económica de la ONU para América Latina y el Caribe (CEPAL) suscribieron un acuerdo destinado a desarrollar una serie de estudios y trabajos operativos orientados al desarrollo de la pequeña y mediana empresa fabril en las áreas de estadística, tecnología, comercialización y planes de mediano y largo plazo.

## Move Cuer en tres capitales

La Primera Move Cuer & Fashion, con el anticipo de la temporada primavera-verano '89-'90 tendrá lugar entre el 10 y el 17 de este mes sucesivamente en Buenos Aires, Mendoza y Córdoba. El organizador de la muestra de Manufacturas de Cuero y Afines-Moda en Movimiento, Aldo Bayetto, destacó que la actividad es auspiciada por la Cámara Industrial Marroquinera Argentina (CI-MA). El encuentro en esta capital tendrá lugar en el Salón La Emilianita el 10 y 11; en Mendoza se hará en el Hotel Huentala el 13 y 14; y en Córdoba, el 15 y 16 en el Hotel Astoria, en todos los casos de 14 a 23.

## Cooperación con alemanes

En la Feria Comercial de Leipzig sobre Cooperación Bilateral en el sector Industrial y la Electrónica, autoridades de Alemania Democrática y de la provincia de Buenos Aires trataron la posibilidad de cooperación entre empresas industriales de Argentina y la RDA. La producción en conjunto tendría como destino terceros países.

# Motores y cajas de cambio for export

La empresa Sevel puso en marcha una nueva línea de producción en la que se invertirán 75 millones de dólares.

Con la asistencia del presidente Carlos Menem y del secretario de Industria de la Nación, Oscar Saggesse, la firma SEVEL puso en marcha en su planta industrial de Córdoba la primera etapa de un plan de inversiones por 75 millones de dólares destinados a la producción de los nuevos motores Fiat Tipo que serán exportados en un 60 por ciento a Brasil y en menor proporción a Venezuela e Italia. En la misma oportunidad también se lanzó la fabricación para el mercado interno de los nuevos vehículos utilitarios Fiorino Furgón y Fiorino Pick Up, que saldrán a la venta a un precio un 35 por ciento inferior a los de su tipo en el mercado.

"Hemos debido concretar esta inversión en medio del más tormentoso período económico que recuerda la historia del país", señaló el vicepresidente de SEVEL Argentina Jorge Blanco Villegas, quien participó de los actos en representación del titular de la firma, Francisco Macri, que se encontraba en Italia.

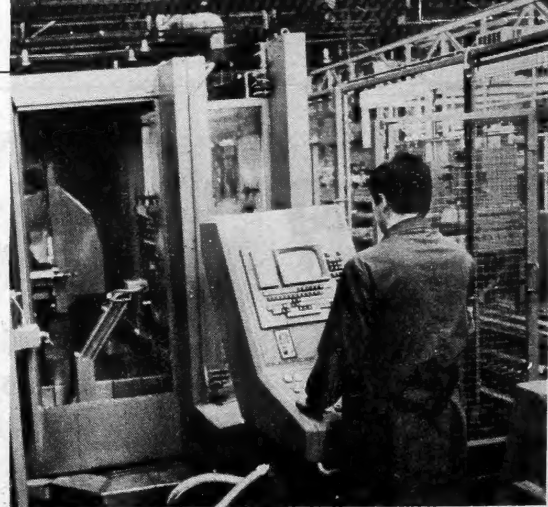
Los nuevos motores Fiat están diseñados "para la década del '90", según comentaron los voceros de la empresa. Serán dedicados en buena parte a la exportación y entre sus características salientes tienen un bajo nivel de contaminación ambiental, un reducido consumo y mayor potencia específica valuada en un 15 por ciento por encima de los niveles estándar de la misma cilindrada. Esta

generación de motores llamada Tipo fue creada el año pasado y está siendo utilizada por la industria automotriz europea en vehículos como el Fiat Tipo o el Lancia Dedra.

Según anticipó el vicepresidente de SEVEL "en poco tiempo más está prevista la producción de 120.000 unidades de motores y más de 40.000 cajas puente de una planta que dedicará más del 60 por ciento de su actividad a la exportación, principalmente al Brasil". En lo que respecta al nuevo utilitario, Blanco Villegas señaló que entre sus características salientes figuran "veinte kilómetros por litro, 600 kilogramos de carga, agilidad incomparable, robustez probada y un precio un 35 por ciento más económico que cualquiera de los ofrecidos en el mercado. Apto para un tiempo en el que la norma del país deberá ser la eficiencia y la economicidad".

Los directivos de Fiat presentes en el acto de puesta en marcha de la nueva línea de producción destacaron que "sin embargo la cotización actual del dólar exportación no hace totalmente rentable esta operación". Blanco Villegas consideró que el retraso del tipo de cambio llega en el sector al 15 por ciento, lo que "resta posibilidades de penetración en el mercado mundial".

Aclaró en otro orden que la inversión está hecha para avanzar hacia el intercambio compensado con Brasil, es decir buscar un nivel de



Los motores Fiat Tipo serán exportados a Brasil y Venezuela.

La automotriz también lanzó dos nuevos vehículos utilitarios.

equilibrio en la balanza de intercambio de SEVEL de ambos países a través de una operación de carácter industrial y no comercial. De no mediar inconvenientes, hacia 1991 se alcanzaría ese objetivo, señalaron los empresarios.

La nueva inversión efectuada por

SEVEL permitirá a la firma mantener sin alteraciones los niveles de mano de obra ocupada —en la planta de Córdoba trabajan 1800 personas— pero no aumentarlos ya que "los volúmenes de consumo interno son demasiado bajos", explicó Blanco Villegas.

## Menor consumo para pick-ups

Con una inversión de un millón y medio de dólares, la terminal automotriz Autolatina (fusión de Ford y Volkswagen) incorporó un nuevo motor para la pick-up Ford F-100 y F-150. El motor Max-Econo posee la característica de optimizar la energía "que sin duda contribuirá a atraer nuevos compradores", según las esperanzas de los directivos de Autolatina.

La pick-up F-100/150 con el nuevo motor reducirá el consumo de combustible en 10 por ciento. Sobre la base del experimentado motor Ford de 3,6 litros y 6 cilindros de nafta común —explicó la gaceta de prensa difundida por la terminal automotriz— se logró un mayor aprovechamiento energético disminuyendo el consumo y el costo operativo con la nueva cámara de combustión de alta turbulencia combinada con el nuevo múltiple de admisión de diseño de ramas y el sistema de doble múltiple de escape.

El Max-Econo reúne las siguientes características: a) sistema de alimentación que optimiza el flujo de la mezcla, aumentando así su velocidad y la alta turbulencia en la cámara de combustión; b) encendido electrónico de energía constante; y c) pistones de baja fricción.

## Moda para ver y vender

Una parte muy significativa de los 15 millones de dólares que la industria de la confección lleva exportados en los primeros cinco meses del año en curso está expuesta desde ayer en la octava edición de la muestra Argentina Vendemoda, que la Cámara Argentina del Pret à Porter organiza dos veces al año. Esos montos exportados, sólo en lo que hace a la fabricación de prendas de vestir, representan un incremento del 51 por ciento con respecto a los mismos meses de 1988, según se desprende de los datos suministrados por el Instituto Nacional de Estadística y Censos.

La presencia de altas autoridades de la Secretaría de Industria y Comercio Exterior (SICE) y del secretario de Promoción y Desarrollo de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, Eduardo Giana, realizaron el perfil industrial y productivo que las autoridades de la entidad organizadora pretendieron dar a la muestra. Más de 60 fabricantes que producen individualmente entre 6000 y 20.000 prendas por temporada en sus establecimientos industriales, se prepararon para recibir a unos 2600 visitantes del interior del país y naciones de la región como Uruguay, Chile, Venezuela y Brasil, hacia donde está orientada una porción importante de las ventas. Según las últimas estadísticas oficiales, las exportaciones hacia esos orígenes en los primeros cinco meses del año totalizaron casi 30 millones de dólares.

En el acto de inauguración estuvieron presentes, entre otros, el titular de la Confederación General de la Industria (CGI), Rafael Kohanoff; el presidente y vicepresidente de la Asociación de Industrias Textiles

(ADITA), Manuel Cwyn y Carlos Lerner, y la directora de Promoción Comercial de la Secretaría de Industria y Comercio Exterior (SICE), María de Trigo.

## Las damajuanas de la polémica

En Mendoza quieren que el vino se envase en su provincia. Distintos sectores vitivinícolas locales coincidieron en reprobar la solicitud de derogación de la ley que prohíbe el fraccionamiento de vinos fuera de las zonas de producción, planteada por diputados nacionales de la UCeDé.

Los dirigentes del sector industrial afirmaron que la actual norma legal "asegura la calidad del producto" y recordaron que inclusive existe un fallo de la Corte Suprema de Justicia de la Nación en tal sentido. La iniciativa tendiente a la derogación de la ley fue impulsada por el legislador del liberalismo Héctor Siracusano y apoyada por el asesor en materia de deuda externa del gobierno de Carlos Menem, capitán ingeniero Alvaro Alsogaray. También otorgaron su consentimiento los diputados de la UCeDé Francisco Durañona y Vedia, Federico Clérici, Alberto Albamonte y José María Ibarbia.

El presidente de la Asociación de Fraccionadores de Vinos en Origen (AFVO), José Zuccardi, apuntó que "la posición de los legisladores es lamentable porque la ley de envasamiento en origen es un gran logro de las regiones productoras".



Todos Los Médicos De Mediplan  
Lo Atienden De Corazón.  
Aunque Sólo Algunos, Sean Cardiólogos.

**Mediplan**  
PROTECCION MEDICA PRIVADA  
LLAMELOS

Avda. Pueyrredón 510 - 2º Piso. Tel. 961-8147/8273/1734/1735.



## EL AJUSTE PROVINCIAL

## Ayuda a cambio de buena letra

*El Gobierno subordinó los aportes del Tesoro al cumplimiento de las pautas establecidas en la Emergencia Económica.*

Luego de una serie de presiones recíprocas a través de declaraciones públicas, los representantes de los gobiernos provinciales y las autoridades del Ministerio de Economía cedieron posiciones para conciliar una fórmula de transacción que evite que la sangre llegue al río: los funcionarios nacionales se comprometen a mantener abierta la posibilidad de seguir otorgando financiamiento adicional, siempre y cuando las provincias garanticen el cumplimiento de los lineamientos de la Ley de Emergencia Económica en sus respectivos distritos. De esta forma la discusión sobre la distribución de los fondos de coparticipación federal quedará limitada a una comisión mixta que se reunirá semanalmente para analizar caso por caso los planteamientos provinciales.

Esta solución intermedia surgió como resultado de una extensa reunión que una veintena de ministros de Economía provinciales mantuvo anoche con el titular del Palacio de Hacienda, Néstor Rapanelli, los secretarios Rodolfo Frigeri y Orlando Ferreres y el subsecretario de Relaciones Provinciales, Luis Prol. Al término del encuentro, Rapanelli destacó que "la decisión de cortar la asistencia extraordinaria a partir de setiembre es una medida que, aunque severa en sí misma, es acorde a la realidad del país".

Por su parte, el secretario de Hacienda, Rodolfo Frigeri, declaró que en el último mes las provincias recibieron 25.000 millones de australes más que en julio como consecuencia del aumento de la recaudación. El funcionario le explicó además a sus ex colegas provinciales que de acuerdo con las estimaciones en su poder, "la recuperación en setiembre va a ser todavía mayor", por lo que desestimó que "salvo en algún caso muy puntual, no va a ser necesario enviar más fondos adicionales".

La explicación fue aceptada por los ministros provinciales, aunque con algunos reparos. El sanjuanino Julio César Conca, por ejemplo, dijo a *Página/12* que "si se cumplen

los pronósticos de Frigeri todo estará bien, pero si no es así va a haber algunas dificultades". Admitió que para hacer frente al pago de los sueldos de agosto su provincia tendrá que comprometer fondos de setiembre, que espera recuperar por el prometido incremento en la recaudación. Aclaró también que la suspensión de la promoción industrial no tiene efecto negativo en las cuentas fiscales locales, sino que por el contrario, significa un aumento indirecto vía cobro de impuestos coparticipables.

El ministro de Hacienda de Santa Fe, Rodolfo Vacchiano, se contó entre los más eufóricos por el acuerdo. "Nos encolumnamos todos tras el plan de ajuste nacional con subordinación y valor", dijo a este diario. Menos entusiasmados se mostraron los representantes del gobierno liberal correntino que admitieron que "no nos queda otra alternativa que apoyar esto y rogar por que aumente la recaudación impositiva".

De todos modos, Rapanelli remarcó el compromiso oficial de que "la Nación cumplirá su compromiso de remitir los fondos de coparticipación en la forma dispuesta por la ley", en directa respuesta a la inquietud manifestada por el gobernador bonaerense Antonio Cafiero, que temía que se les recortaran esos ingresos.

El ministro de Economía, sin em-



Secretario de Hacienda, Rodolfo Frigeri, y ministros provinciales.

Una comisión mixta distribuirá semanalmente los fondos coparticipados.

bargo, advirtió que será estricto en la evaluación que se efectuará para saber si las provincias cumplen con el plan de ajuste. Requerirá por caso que se implemente el desenganche salarial en el personal legislativo y ju-

dicial, tal cual se instrumentó en esta Capital. El seguimiento se hará semanalmente a través de la comisión creada para esos fines, que tendrá su primera reunión el jueves próximo a las 15.30 en el Palacio de Hacienda.

## Un round de Saadi con Cafiero

La decisión del Ministerio de Economía de suspender los aportes extraordinarios del Tesoro Nacional a las finanzas provinciales tuvo ayer un primer amago de polémica entre los gobernadores. El titular del gobierno de Catamarca, Ramón Saadi, calificó de "poco afortunadas" las declaraciones de su colega bonaerense Antonio Cafiero, quien consideró "inconstitucional" la decisión de Economía. Para calmar las aguas Cafiero afirmó ayer que está "más tranquilo" luego de las explicaciones que recibió del secretario de Hacienda de la Nación, Rodolfo Frigeri.

Saadi no sólo tiró sus dardos hacia las declaraciones de Cafiero sino que también apuntó a la distribución de los fondos de los impuestos de coparticipación. El gobernador de Catamarca señaló que "la provincia de Buenos Aires ha seguido recibiendo aportes, además de ser, por distintas razones, la más privilegiada del país".

Es necesaria "una distribución equitativa de los fondos coparticipables —afirmó Saadi—, la incorporación de algunos impuestos a esos fondos, y fundamentalmente, la igualdad de condiciones para el desarrollo armónico de todas las regiones del país".

## INDICE

Los precios aumentaron un 37,8 por ciento durante agosto, según dejaron trascender ayer en el Ministerio de Economía. El dato fehacientemente constatado por el Instituto Nacional de Estadística y Censos será dado a conocer hoy con las correspondientes explicaciones que imputarán al efecto de "arrastre" la magnitud del índice. En rigor, como lo vienen señalando distintos funcionarios del Palacio de Hacienda, la inflación punta a punta no habría pasado de un dígito.

## Chatarra de lujo

El interventor de la empresa Obras Sanitarias de la Nación, Luis Herrera, informó ayer que fueron detectadas graves irregularidades administrativas contra la compañía estatal. Tres altos funcionarios, ingenieros Jorge Rafael Vattoez, Héctor Miguel Fedullo y Enrique Mitelataedi, vendieron 10.800 toneladas de material como chatarra cuando eran cañerías y piezas especiales de hierro fundido nuevas y en perfecto estado de conservación. Ante esta situación, los funcionarios fueron suspendidos y procesados y Herrera señaló que la maniobra "se produjo durante la administración del anterior titular de OSN, Jorge López Regi".

## Estafa en la City

El juez de instrucción Carlos Espinosa estableció el procesamiento del ex presidente y vice del Banco Peña, Guillermo Nogué Peña y Jaime Peña, por estafa y administración fraudulenta en el manejo de inversiones de esa entidad financiera. Espinosa procura determinar mediante pericias contables el monto total de la estafa en dólares con la que se habría perjudicado al Banco Central y a inversores particulares.

## Al Delta en el Tren del Bajo

El interventor de Ferrocarriles Argentinos, Alberto Trezza, anunció que se elevaron a la Secretaría de Transportes los antecedentes del proyecto de rehabilitación del ramal Mitre-Delta de la línea Bartolomé Mitre para su análisis a nivel ministerial. La empresa informó que el servicio del denominado Tren del Bajo —desactivado desde hace 28 años— será adjudicado mediante licitación internacional con un costo aproximado de 7 millones de dólares, de los cuales cinco corresponden a la infraestructura ferroviaria y el resto a obras civiles.

## DECISION EN LA ASAMBLEA DEL FMI

## La primavera llega con stand-by

Con gran celeridad están madurando los términos de la primera carta de intención que el Gobierno sellará con el Fondo Monetario Internacional, y es muy probable que pocos días después de la llegada de la primavera florezca un crédito stand-by por alrededor de 1500 millones de dólares. Así lo dio a entender ayer el viceministro de Economía, Orlando Ferreres, al señalar que "estimamos alcanzar un acuerdo antes de la asamblea anual del FMI" que se desarrollará durante la última semana de este mes en Washington.

En forma similar, aunque con más precisión, se pronunció el negociador oficial de la deuda externa, Carlos Carballo, que según averiguó este diario se embarcó ayer a la noche en un vuelo con destino a Estados Unidos, pese a que un par de horas antes había negado el viaje en una charla con la agencia Télam.

Carballo dijo que "las negociaciones para arribar al texto definitivo de la carta de intención (el pedido formal del crédito stand-by)" se encuentran en su última etapa".

El contenido de la carta de intención, incluyendo los compromisos de política económica que asumirá el equipo de Néstor Rapanelli, está siendo cocinado desde hace varias semanas por los funcionarios de Economía y las diversas misiones del FMI que estuvieron en Buenos Aires.

Sobre el tema, Ferreres señaló que los funcionarios del FMI "quedaron muy impresionados con la información que les dimos", lo que permite vaticinar que "saldrá la aprobación que buscamos".

Si bien el Gobierno descuenta que la institución que preside Michael Camdessus aprobará el stand-by, están realizando gestiones con el De-

partamento del Tesoro norteamericano para obtener un crédito puente por aproximadamente 500 millones de dólares que les permita cubrir el tiempo que transcurrirá entre la aprobación del FMI y la efectivización de los desembolsos. Con ese dinero cubrirán parte de los atrasos que el país mantiene con organismos internacionales de crédito (FMI, Banco Mundial, BID) y con el Club de París.

Al hablar en el acto de clausura de la convención anual del Instituto Argentino de Ejecutivos de Finanzas, el número dos de Economía aprovechó para anticipar que en los próximos días se anunciará la creación de un registro de inversiones extranjeras, a lo que se sumó lo dicho por Rapanelli ayer durante un almuerzo en la Unión Argentina de la Construcción: "Se eliminarán un montón de regulaciones existentes para la inversión extranjera."

ARGENTINA  
NUCLEAR,  
un curso  
BOMBA  
a cargo de  
DANIEL ARIAS  
12 clases  
ORGANIZA  
**TEA**  
TALLER ESCUELA AGENCIA



LAVALLE 2083  
46-4751  
46-7912  
de 17 a 22 hs.



**A LA MITAD  
DE SU  
VALOR!**

**A\$500.-**  
IVA incl.

APILABLE

Colores: rojo, verde,  
negro y amarillo.

**FUNDIMETAL S.A.**

Bahía Blanca 2057 - (1407) Capital  
Tel. 546-9749/2673/3516/3532  
La Plata 3554 - (7600) Mar del Plata Tel. (023) 724712

## Televisión a pleno

Los canales de televisión de todo el país comenzarán a transmitir desde el mediodía a partir del mes próximo, con lo que ampliarán sensiblemente su horario de emisión. El anuncio oficial será hecho el próximo viernes por la Secretaría de Energía y de Prensa y Difusión.

## Odisea en la selva

"Nunca pensé que fuese tan difícil ayudar", expresó Joao Campanema Junior, quien tuvo que esforzarse como nunca para que las autoridades de la pequeña ciudad de Franca —al sur de Brasil— le creyeran que había recibido un pedido de socorro de uno de los sobrevivientes del avión de la Varig que se extravió el domingo pasado en la selva amazónica. Pero si de esfuerzo se trata, su inesperado contacto —Epinionondas Souza Chaves— le aventaja en varios cuerpos ya que tuvo que caminar cuarenta kilómetros a través de la selva para hacer oír su S.O.S.

El joven Epinionondas emprendió la larga maratón con sólo una cantimplora con agua, unos pocos alimentos y tres pasajeros más para tratar de comunicarse con su padre, pero en cambio se encontró con el radioaficionado Capanema. El hombre había dicho que eran ocho los muertos del Boeing 727, pero ayer un vocero del Ministerio de la Aeronáutica expresó que "la cantidad de muertos se elevaría a trece, siempre y cuando la cifra de 54 personas a bordo sea correcta".

## Monzón está libre

Abel Monzón, hijo del ex campeón Carlos Monzón, actualmente condenado por el homicidio simple de su ex esposa Alicia Muñiz, fue liberado ayer por orden del juzgado de instrucción de la ciudad de Santa Fe luego de haber prestado declaración en una causa abierta por presunto intento de violación a una joven de veinte años.

Voceros del Ministerio de Gobierno provincial confiaron a este medio que la joven, oriunda de la ciudad entrerriana de Paraná, fue virtualmente secuestrada por una patota, compuesta por Abel Monzón y otros dos jóvenes, en inmediaciones de la estación terminal de omnibus de la ciudad capital y desde allí trasladada a un domicilio particular, la noche del 25 de agosto pasado, "donde fue sometida a vejámenes".

## 10.000 VOLANTES POR SOLO

**A 9.900**  
ENLACE  
TARJETAS  
BAUTISMO  
COMUNION  
FACTURAS  
REMITOS  
TAMBIEN  
10.000 VOLANTES  
desde A 4.950 en otros formatos. El Precio y la Calidad mejor  
9 a  
del País. 20 hs.

**Errecé Artes Gráficas**  
Pasteur 277 • Loc 26

## SUSPENSION DE DESALOJOS

# En San Ignacio pueden quedarse un rato más

Con los acordes de un chamamé como marco y como excusa, los vecinos del barrio San Ignacio —un asentamiento ubicado en la zona del Triángulo de Bernal— mantuvieron ayer a la noche una "vigilia preventiva" ya que el desalojo —previsto en un principio para hoy a la madrugada— fue momentáneamente suspendido por el Juzgado Civil número cuatro de La Plata. Las 120 familias que "por las buenas o por las malas", según palabras del ministro de Gobierno bonaerense Carlos Alvarez, debían abandonar el predio decidieron igual mantener el estado de alerta durante todo el día de hoy "por las dudas".

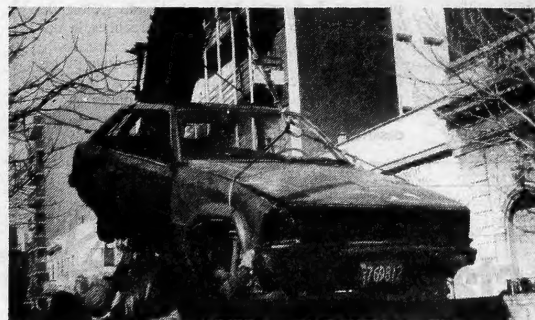
Dispuestos a resistir el lanzamiento, ordenado por el magistrado que lleva adelante la causa iniciada por el dueño de los lotes, Jaime Salmún, y caratulada como "usurpación ilegal de tierras", los pobladores de San Ignacio iniciaron en la tarde de ayer una Jornada de Resistencia, con festival musical incluido, que se extenderá durante todo el día de hoy a la espera de las fuerzas uniformadas. "No nos queda otra alternativa que resistir —explican los vecinos— ya que hicimos todas las gestiones posibles para que alguien nos solucionara el problema de vivienda, pero la última respuesta que tuvimos la semana pasada en la gobernación fue que el seis de setiembre era la última fecha para retirarnos de nuestras casas y si no lo hacíamos nos iban a mandar hasta los Halcones, un grupo comando especial de la policía de la provincia de Buenos Aires."

En realidad, el desalojo tuvo una primera fecha el 6 de mayo pasado, pero la apelación presentada por los pobladores logró estirar las cosas un mes más. En el entretanto los vecinos intentaron infructuosamente que su problema habitacional tuviera una respuesta política en el mar-

co de la emergencia declarada por el gobierno nacional. Por un lado, el diputado democristiano Alberto Aramouni trató de insertar en la sesión del 30 de agosto, en la que se discutió el proyecto de Ley de Emergencia, un artículo que prorrogaba por 180 días los desalojos, pero los diputados justicialistas José Luis Manzano y Jorge Matzkin se opusieron, argumentando que los desalojos no eran parte de la emergencia sino un tema judicial privado. Por otro lado, las organizaciones vecinales se reunieron con los intendentes de Quilmes y Avellaneda y con representantes del gobierno provincial.

En este caso, la primera respuesta fue un ofrecimiento, por parte de los coordinadores del programa Pro Tierra, de trasladar las familias a Florencio Varela, propuesta que fue rechazada tanto por los vecinos como por el intendente de esa localidad, Julio Carpinetti. La segunda respuesta fue que hoy todos viajarían en móviles policiales hacia la comisaría más cercana. Un aviso similar recibieron los habitantes del Barrio 11 de Marzo, en la localidad de La Tablada que, por rara coincidencia también esperaban para hoy la visita de los mudadores uniformados. Los pobladores de ambos barrios dicen que no están solos y, para argumentarlo, esgrimen una larga lista de adhesiones que reúne a dirigentes políticos y sindicales, organismos de derechos humanos, barriales, estudiantiles y varios legisladores nacionales.

"Resulta que esto era un basural abandonado y nosotros lo convertimos en un barrio digno. Ahora parece ser que el propietario junto con la Municipalidad de Quilmes, quieren construir un polideportivo. Lo que nosotros sabemos es que éste es nuestro lugar y no nos movemos hasta que alguien nos dé una solución satisfactoria a nuestro reclamo por la tierra y una casa digna."



AUTOS ABANDONADOS

## La chatarra se va

A partir del próximo mes, según lo anunció Raúl Kalinsky, secretario de Obras y Servicios Públicos de la comuna porteña, en la Ciudad de Buenos Aires "no habrá más autos abandonados por las calles". Las estimaciones hablan de 2500 pedazos de autos desparejados por los cien barrios porteños que mediante un vasto operativo serán retirados en cuatro semanas, reducidos a chatarra y con el dinero recaudado por su venta se financiarán algunos de los programas destinados a los sectores de menos recursos.

El operativo forma parte del programa La Reina se viene con todo y tiene la asistencia inevitable de una grúa encargada de remontar los des-

pojos y de la Policía Federal para asegurar que los automotores levantados no presenten inconvenientes judiciales. El funcionario señaló que los programas lanzados días atrás "están empezando a dar resultados, ya que se advierte que, en pocos días, la ciudad está cambiando". El primer destino de los vehículos recuperados será la playa municipal y luego, a través del Banco Ciudad, vendrá el remate de la chatarra. Kalinsky, quien lanzó el plan desde la Calle Gascón —donde se levantó el primer auto— aseguró que como parte de la ofensiva reestructuradora, en los próximos días "se reiniciarán las obras de pavimentación de la Avenida del Trabajo".

Dos organizaciones ecologistas, Greenpeace Argentina y Tierralerta, denunciaron la gestión de empresas radicadas en el país para que Chubut y Santa Cruz importen desechos tóxicos provenientes de la industria química, petroquímica y fitofarmacéutica. Se trata de un negocio millonario que permitiría a países como los Estados Unidos o Italia desembarazarse de residuos que implican graves riesgos para la salud humana en una modalidad que, de hecho, ya fue autorizada en Tierra del Fuego.

## DENUNCIA

# EL

Las organizaciones ecologistas Greenpeace Argentina y Tierralerta denunciaron que dos empresas argentinas, Altyd SA y Eximar Ltda., gestionan la importación a la Argentina de desechos tóxicos —residuos de la industria química, petroquímica y fitofarmacéutica—, provenientes de los Estados Unidos y de Italia, "países cuyas sociedades rechazan el procesamiento de esas sustancias contaminantes". Ambas empresas propusieron a las gobernaciones de Chubut y Santa Cruz la instalación de plantas procesadoras de basura tóxica. El gobierno de Tierra del Fuego autorizó hace dos años —según las agrupaciones ambientalistas— la importación de residuos petroleros y subproductos provenientes de Estados Unidos.

"El procesamiento de desechos tóxicos acarrea graves riesgos para la salud humana. En la incineración de estos residuos se liberan al ambiente sustancias perniciosas como metales pesados, solventes, cloro, dioxinas y otras; que son altamente cancerígenas, y producen alteraciones en el

# El menú de la contaminación

Los siguientes son los principales temas de contaminación ambiental que provocaron el debate en los últimos tiempos.

**Basurero nuclear de Gastre.** Pocos días atrás, el vicealmirante (R) Carlos Castro Madero insistió —tras pedir el indulto a los ex comandantes de la dictadura— en reafirmar el proyecto que el mismo impulsó en 1978 para construir un depósito de residuos radiactivos en Gastre, provincia de Chubut. Muchos se oponen al proyecto entendiendo que Gastre no cumple dos condiciones mínimas: estabilidad geológica y mínimo de posibilidades de migración de radionucleidos a través del agua subterránea. Los propios chubutenses han debatido la cuestión y el gobernador de la provincia estudia la posibilidad de convocar a un plebiscito en el que la decisión pase por los habitantes de la Patagonia.

**Contaminación de aguas en cinturones industriales.** Con variantes, afecta a las regiones conurbanas de Buenos Aires, La Plata, Córdoba y Rosario. La obsolescencia de las redes sanitarias, sumada a la contaminación de ríos y napas acuíferas por desechos cloacales y residuos industriales, son factores que se combinan en la polución de las aguas potables de consumo, lo que significa graves riesgos epidemiológicos.

A los cuadros generalizados de desnutrición en las zonas más deprimidas —caracterizados por diarreas, parasitosis, enfermedades infecciosas— se sumaron últimamente brotes de hepatitis en el Gran Buenos Aires y Gran Córdoba que, para algunas autoridades, pueden deberse a la contaminación. Una sola cifra puede dar una idea de la dimensión del problema: en Berazategui, donde desemboca la mayor parte de los residuos cloacales de la región metropolitana —exceptuando pozos ciegos y purgas que se efectúan en los tramos superiores del Río de la Plata—, circulan de 1,5 a 2 millones de metros cúbicos de efluentes por día.

Cuenca del Plata. El eje fluvial

que va de Rosario a Buenos Aires, que recibe las aguas del Matanza, el Reconquista y que tiene final en La Plata, concentra el 50 por ciento de la población y el 70 de la producción industrial. Con ríos muertos como el Riachuelo, otros agonizantes como el Matanza y otros gravemente enfermos como el Paraná, la contaminación de costas es generalizada dentro de sus distintos grados. Uno de los problemas más graves a resolver es cómo controlar la eliminación de residuos industriales sobre las aguas —una actividad donde la libertad de acción es prácticamente total— sin que la instalación obligada de sistemas de depuración comprometa los costos industriales y las fuentes de trabajo.

**La Plata-Berisso-Ensenada.** Otra zona de concentración industrial que sólo en las cercanías del río Santiago y del puerto platense recibe los efluentes de la destilería de YPF, las del polo petroquímico, la fábrica de ácido sulfúrico de Fabricaciones Militares, las descargas de los astilleros de AFNE, etc. Meses atrás se descubrió un depósito clandestino de residuos industriales, incluidos algunos radiactivos, de cuyos efectos en la contaminación de aguas no se ponen de acuerdo los distintos organismos involucrados en el tema.

**Contaminación radiactiva en Ezeiza.** A fines del año pasado volvió a denunciarse la presunta existencia de contaminación radiactiva proveniente de los residuos tratados en el Centro Atómico Ezeiza. En aquella oportunidad la Comisión Nacional de Energía Atómica desechó esa posibilidad citando un informe del Instituto Nacional de Ciencia y Técnica Hidráulica. Aunque con matices, distintas organizaciones ecologistas utilizaron las conclusiones de ese mismo informe para plantear los riesgos de contaminación a través de la migración de radionucleidos por las napas de agua. En algunos casos, los integrantes de esas organizaciones recibieron amenazas anónimas.



## SOBRE IMPORTACION DE RESIDUOS PELIGROSOS

## BASURERO

sistema nervioso central y malformaciones congénitas", dijo a **Página 12** el responsable técnico de Tierralerta, Juan Schröder.

Las organizaciones ecologistas exhibieron una copia de la oferta que Altyd formuló, en abril de 1988, al gobernador de Chubut, Néstor Perl. La empresa propuso la instalación de una planta incineradora de desechos tóxicos y la construcción de un muelle (en el que atracarían los embarcos de basura). A cambio de la autorización —que incluía un embarque mínimo de 250.000 toneladas anuales—, la provincia recibiría 50 dólares por tonelada, lo que suma un total de 125 millones de dólares por año. "Para ser entregado al erario provincial o donde le sea indicado por la provincia", sugiere la propuesta, lo que dejaba abierta la posibilidad de pagos *non sanctos*.

"Lo que aparenta ser un formidable beneficio para la provincia puede generar graves perjuicios para la salud de la población", advirtió Schröder, quien calificó al proyecto de "negocio siniestro". En los países industrializados, asegura el dirigente ambientalista, "se pagan 2500 dólares por procesar una tonelada de residuos tóxicos, mientras que a los países subdesarrollados se le ofrece 50 dólares, como a la Argentina, o 2,5 dólares por tonelada en el caso de Gabón, en África".

Esto representa un formidable negocio para quienes transportan los residuos y los procesan. Altyd comparte sus oficinas en Buenos Aires con la empresa naviera Prenamar, la que "se beneficiaría con el transporte de la basura".

La propuesta de Eximar a Santa Cruz es menos transparente. Junto a una oferta de ampliación del sistema de telecomunicaciones de la provincia, se le hizo llegar al gobernador Jaime del Val, en junio del año último, un informe "confidencial" —según dice en el documento— referido al "desarrollo, construcción, posesión y operación de una caldera" que sería utilizada para generar electricidad. Allí se menciona la posibilidad de "importar desechos sólidos municipales y comerciales de la ciudad de Nueva York", sin especificar la calidad de esos desechos. Los dirigentes de Greenpeace y Tierralerta sospechan acerca de la conveniencia comercial de traer basura norteamericana.

"Como en los países industrializados hay cada vez más oposición por

parte de la ciudadanía a los rellenos sanitarios y a la incineración de residuos tóxicos, no encuentran mejor solución que mandarnos la basura a nosotros", dijo a este diario Melvyn Gattinoni, titular de la filial argentina de Greenpeace. "En un principio —añadió— los Estados Unidos enviaban sus residuos tóxicos a la zona del Caribe, mientras que los países europeos dejaban sus desperdicios en Guinea, Gabón u otras naciones del África occidental."

El proyecto de Altyd fue rechazado por el gobernador Perl, mientras que el de Eximar se encuentra aún en suspenso. Ante el rechazo chubutense, Altyd formuló una propuesta —esta vez verbal— al gobierno santacruceño, cuya suerte se desconoce.

Las organizaciones denunciaron advertieron, sin embargo, que ofertas parecidas pueden haber tentado a otros gobernadores provinciales. Inclusive, alertaron sobre posibles embarques clandestinos de residuos tóxicos similares al abortado hace un mes por Greenpeace, cuyo destino era la localidad de San Pablo, en Brasil. Las denuncias de la organización ecologista impidieron entonces la partida del puerto de Rotterdam (Holanda) de un buque con carga no autorizada de desechos provenientes de Italia, Bélgica y Dinamarca. Una semana después, las autoridades brasileñas enviaron de vuelta a otra embarcación con un cargamento similar.

"Es imprescindible que el Senado dé curso al proyecto que prohíbe la importación de residuos tóxicos,

que ya tiene media sanción de Diputados", reclamó Gattinoni. Tanto Greenpeace como Tierralerta iniciaron una ronda de contactos con legisladores nacionales y representantes provinciales para promover la normativa necesaria que proteja el medio ambiente. "En la Argentina no existe el concepto legal de delito ecológico", lamentó el titular de Greenpeace.

En cuanto al peligro que ocasiona la incineración de residuos tóxicos, la especialista Graciela Arquez precisó que "los incineradores constituyen fuentes puntuales de contaminación por aire (a través de las chimeneas), agua y tierra (a raíz de la eliminación de las cenizas), lo que incorpora los tóxicos, a través de los vegetales y animales, a las cadenas alimentarias, produciendo la contaminación en los seres humanos".

Si en 20 años de legislación para la protección del medio ambiente Suecia dictó 16 leyes (ver nota aparte), en los Estados Unidos funcionan 4000 plantas de reciclaje de residuos peligrosos; mientras que en las grandes ciudades del Tercer Mundo —incluida la Argentina— es habitual el paisaje en que las urbanizaciones crecen prácticamente sobre basurales inmensos. La creación del CE-AMSE (Cinturón Ecológico Área Metropolitana) se suponía que llevaba implícita la idea de licitar la instalación de una planta de procesamiento de residuos peligrosos. Los basureros, sin embargo, con desechos tóxicos o no, perduran en el conurbano a cielo abierto.



Habitar en torno de los basurales y vivir a expensas de los desechos. Una realidad tercermundista de la que viven los países desarrollados.

## HABLA UN EXPERTO SUECO

## Recetas del país más verde

"Los periodistas argentinos son fantásticos, después del café se han quedado todos", con este elogio Göran Persson, vicedirector general de la Agencia Nacional de Protección Ambiental de Suecia, comenzó la segunda parte del seminario para periodistas sobre "Desarrollo de políticas ambientales y manejo de la ciencia y la tecnología en función de la política ambiental" que brindó el Centro de Información de las Nacio-

nes Unidas y la Fundación Conectar el miércoles pasado.

Persson ya había delineado una primera aproximación a Suecia y su relación con el medio ambiente, en cuanto a su historia, su legislación, sus organismos de defensa del medio ambiente y los resultados de las tareas emprendidas. El país escandinavo está cubierto en un 50 por ciento de bosques y obviamente esto marca una línea clara con respecto a su

industria que es, desde 1870, por excelencia la de la pasta y el papel, pero tal vez, quienes con buen criterio económico decidieron en el siglo pasado expandir estas industrias no tuvieron en cuenta que, según Persson, "emiten grandes cantidades de contaminantes a las aguas y a la atmósfera", sumado a que "los ríos fueron utilizados en una medida cada vez mayor para la producción eléctrica, aumentaron las emisiones de aguas negras —a partir de los años '30 casi todas las casas tienen agua corriente, desagües y retretes— y el parque de vehículos creció fuertemente". Pero recién en las dos últimas décadas se tomó real conciencia del problema y se empezó a trabajar hasta llegar a ser, a juicio del vicedirector sueco, "el país líder en materia de medio ambiente". No obstante, la primera organización para la protección del medio ambiente nació a principios de siglo y en 1909 los suecos disfrutaban de su primer parque nacional. A finales de los '60 surgió en Suecia un movimiento de opinión pública a favor de la protección ambiental instalando el debate en la población, sobre todo en la agricultura, en la industria de la celulosa, y en la de productos cloacales. Para entonces, las autoridades estatales ya habían comenzado a recopilar conocimientos y a preparar una serie de medidas. Así sale a luz en 1967 la Administración Nacional de Protección del Medio Ambiente y en 1968 la Junta Consultiva para la Protección del Medio Ambiente con el fin de asesorar al gobierno. También el Parlamento sueco colaboró en la tarea ya que desde 1964 hasta 1985 se dictaron 16

leyes para la protección del medio ambiente. Pero a pesar de las muchas medidas tomadas Suecia tiene aún un gran problema que es la contaminación de sus ríos a través de otros países. Al respecto Göran Persson señaló que "el 90 por ciento de la contaminación de las aguas proviene de los países limítrofes que arrastran ácido sulfúrico". Por eso el vicedirector de la Agencia remarcó lo "imprescindible de una organización internacional". El profesional expresó además que "uno de los mayores problemas es el de los reactores nucleares que según el Parlamento deben estar desmantelados para el 2010" y para reemplazarlos "debemos hacer uso de otros medios más hábiles para obtener energía". "Este es el principal objetivo de la Agencia y estamos investigando en base a tres premisas claves: intervenir en nuestras aguas, reducir la emisión de azufre en un 80 por ciento y la de gases en un 50 por ciento". No obstante los 15 millones de dólares que reciben por año no son destinados exclusivamente a la investigación de este tema, ya que "se está hablando de un cambio en las condiciones del clima a nivel mundial debido a los grandes porcentajes de carbono en la atmósfera. Según el desarrollo actual, en 50 años la temperatura del mundo variaría en 5 grados, cuando lo normal sería uno cada cien años". Por último, el sueco, tras detallar la tarea de investigación que desarrolla el organismo que preside, reconoció que, pese a todo "encontramos más problemas de los que resolvimos".

Chubut recibió una oferta de importar basuras peligrosas a razón de 50 dólares la tonelada.

El ecologista Juan Schröder calificó el negocio como "siniestro".



Horacio Pano



# LA OTRA IMAGEN

Por Patricia Highsmith

Ayer por la tarde, en un crematorio de Lausana, Suiza —donde murió anteayer, 5 de setiembre, en una habitación de su pequeña villa que daba al lago de Ginebra—, fue incinerado George Simenon, el escritor belga, creador del famoso inspector Maigret, capaz de dilucidar el crimen más intrincado. Su muerte fue conocida recién después de la incineración. Simenon, que tenía 86 años, había batido records en la máquina de escribir: más de 220 novelas y unos 1000 reportajes, narraciones y material autobiográfico erigen una obra que está traducida a más de 130 idiomas, entre ellos el esperanto y el Braille. Había nacido el 13 de febrero de 1903 en la ciudad belga de Lüttich. Simenon

—admirado por Pablo Picasso, Josephine Baker y Mao Tse Tung— escribió además mucha literatura barata con diecisiete pseudónimos. Tuvo tres mujeres, cuatro hijos, mil amantes. Patricia Highsmith, la anglofona autora de novelas como "Extraños en un tren", "El amigo americano" y "A pleno sol", y uno de los puntales más altos de la literatura policial contemporánea, completó esta visión de Simenon que **Página/12** reproduce. El artículo fue escrito cuando Simenon todavía seguía planeando, infatigable, las aventuras de ese Maigret que, desde ahora, ha cesado en su tarea de urdir inteligentes, deslumbrantes laberintos para goce de la inteligencia universal.

El nombre de Georges Simenon evoca en mi mente dos o tres imágenes que se me aparecen todas al mismo tiempo. El conjunto es algo desconcertante, pero impresión. En primer lugar pienso en su producción sin igual, en la diversidad de sus temas: una auténtica montaña de trabajo que no se puede minimizar ni denigrar declarando: "Quien tanto ha escrito no puede hacerlo bien". De hecho, nadie dice esto de Simenon. Ha sido y es admirado por escritores tan dispares como André Gide, T.S. Eliot y Henry Miller, así como por el crítico literario inglés John Raymond, que le ha dedicado una obra titulada *Simenon in court*. La otra imagen que Simenon presenta es la de un "buen padre de familia" e incluso la de un "hombre muy casero". Guarda reservas de entusiasmo y energía para su mujer, sus hijos e incluso para su criada, interés que se acerca peligrosamente al deseo de poseerlos; al menos éste es el pensamiento que más de una vez me ha pasado por la mente.

Cuando escribía (cerca ya de cumplir 80 años dijo que lo dejaba, pero ¿quién podía, quién hubiera podido creerle?), Simenon publicaba seis novelas cada año en 30 lenguas diferentes. Dicho de otra forma, cada tres días aparecía un nuevo Simenon en algún punto del globo. Podría suponerse que tamaña productividad exige soledad, largas horas de trabajo apartado del mundo. Nada de eso. En esto también nos sorprende Simenon. Tuvo tres mujeres, cuatro hijos y relaciones con más mujeres de las que él podría probablemente contar, si bien afirma que son un millar.

Mejor aún, Simenon nos descubre su vida privada y familiar con sus propias palabras (*Memorias íntimas*, 1981). Los fans de Simenon conocerán que procede de una modesta familia de Lieja, que buscó trabajo como periodista a los 16 años y que comenzó su espectacular producción escribiendo seis u ocho novelas al día, que enviaba a diversos periódicos bajo múltiples y variados nombres. Necesitaba dinero y, como él mismo dice, estaba hambriento de comida y de mujeres.

En *Memorias íntimas* (que comprende lo que él llama *El libro de Marie-Jo*), sus revelaciones sobre su propia persona, las maldades de su mujer —a quien él llama D. en el libro—, el amor incestuoso y persistente de su hija Marie-Jo hacia él son relatados con dolor, detalladamente. Esta enumeración de aconteci-

mientos cotidianos da la impresión de una honestidad absoluta. Desde el punto de vista de los hechos es honesto. Simenon ha intentado analizar su entorno para entenderlo, en particular a Marie-Jo, que le planteó auténticos problemas, mucho más graves de los que le plantearon sus otros hijos. Marie-Jo se suicidó a los 25 años sin lograr realizarse como poetisa o como cantante ni librarse de su obsesión por su padre, a pesar de algunas aventuras sentimentales.



## Compartir la vida

Pero esta honestidad de Simenon ¿es realmente cierta? En sus *Memorias íntimas* ho he podido encontrar ni la más mínima alusión al hecho de que vivir con él tal vez no fuera una sincura para su mujer, para sus hijos, ni siquiera para su cocinera. Los escritores se imaginan que representan la ecuanimidad personificada, que tienen toda clase de miramientos con aquellos que comparten su existencia, cuando en verdad son unos chinchorreros y los demás pasan el tiempo sacrificándose por ellos.

Dicho esto, el cine de D. a espaldas de Simenon, sus maniobras para ocupar el lugar de su agente, la crudeza de su lenguaje (esto tiene un acento verídico), todo parece indicar que tampoco debía ser fácil convivir con ella. Es una forma de eludir la inevitable pregunta: ¿por qué sintió ese rechazo Simenon hacia Denise desde el momento que la conoció en Nueva York y por qué permaneció tanto tiempo con ella? ¿Necesitaba Simenon en su casa, como telón de fondo, esa vulgaridad, ese enfrentamiento psicológico, ese ambiente mientras trabajaba? ¿Le proporcionaba el acto sexual la ilusión de haberla conquistado?

Sea lo que fuere, trabajaba: instalado en su mesa de trabajo desde las seis de la mañana hasta que su capítulo estuviera terminado, normalmente hacia el mediodía. Disponía

del resto del día para él. Primero, la comida. Después, una vuelta por el jardín (a duras penas logra acordarse —dice— del nombre de las flores, pero le gustan todas); después, un paseo más largo por la ciudad o por el pueblo donde se encuentre, quizás un vino tinto o una caña en un bar...

En uno de estos pueblos acostumbra a ir todos los días a correos y se cruzaba por el camino de vuelta con la niñera, que paseaba a Marie-Jo en su cochecito. Simenon cogía a la niña en sus brazos, la apretaba contra sí, la besaba en la mejilla y la volvía a colocar en el cochecito. Un día en que a causa de un contratiempo el escritor faltó a esta cita Marie-Jo cayó en una especie de coma. Consternación en la casa hasta que alguien sugiere que Simenon la coja en brazos y la mantenga abrazada algunos instantes. Lo hizo así. El bebé parpadeó y todo fue bien de nuevo.

¿Significaba esto que existiera entre ambos una especie de magnetismo animal, un lazo psíquico singular e inquietante? Sin duda alguna, Simenon adoraba a Marie-Jo, como sucede a menudo con los padres con una hija única cuando los demás son varones. Pero el afecto de Marie-Jo hacia su padre acabó convirtiéndose en una curiosa intimidad: a los ocho años le pidió que le comprase una alianza y que se la pusiera él mismo en el dedo. En un mensaje escrito poco antes de su muerte ella pidió que aquel mismo anillo fuera quemado y dispersado con sus cenizas en el jardín familiar. Así se hizo.

Inmediatamente después de su muerte Simenon no cesó de escribir, en una prosa fácil y atrayente, sobre su hija.

"... Acabo de pasar dos días leyendo y releendo las confidencias que escribiste para mí hace algunos años y de las que nunca había tenido conocimiento... Me preguntaba siempre cómo pudo comenzar aquello... Tú sigues en nuestro jardín, en donde algún día me reuniré contigo."

"Ahora te toca a ti contar, y lo harás mejor que yo, pues no tengo ni valor ni fuerza para hacerlo..."

No fue éste el caso, lástima, de la prosa poco refinada de Marie-Jo. Algunas de sus declaraciones, escritas en verso para darle una forma poética, son tan flojas como los intentos de los adolescentes cuando escriben un poema de amor o una oda a la naturaleza. Simenon relata un episodio infinitamente más expresivo: cuando Marie-Jo, señalando el lecho conyugal de su padre, le pregunta si no puede hacer ella todo lo que le hace Teresa. Pero la ternura de Simenon por su hija no llegaba hasta el punto de acostarse con ella.



## Relación con los hijos

El título *Simenon in court* sugiere que Simenon comparece a juicio pa-

## S/O Sistemas Odontológicos

Una verdadera  
institución  
para resolver el problema  
odontológico  
de su familia.



ASOCIESE  
Av. Santa Fe 2381  
Larrea 1121  
Capital Federal  
Tel.: 83-0112/0197 / 821-6394

## Acerque Teatro GRATIS

y recaude fondos para su Institución

## LOS FURGONETOS

En:

CHAU MISTERIX de Mauricio Kartun.

Con:

F. Alvarez, G. Fiore, C. Fridman y A. Mastromauro.

8/9 - 20 Hs.:	Bco. Credicoop a benef. Soc. Fom., Coop. Esc. 32 y Jardín 5, Cent. Jubilados - FRAY M. ESQUIU 2245, Munro.
8/9 - 22.30 Hs.:	Centro Cultural Israelita - E. MITRE 437, R. Mejía.
9/9 - 20 Hs.:	Rotary Club a benef. comedor escolar - HUMAHUACA 234N, Tapiales.
9/9 - 23 Hs.:	El Bosque C.C. a benef. Esc. 18, Barrio Las Praderas (Campana).
10/9 - 19.30 Hs.:	Centro de Jubilados 14 de abril - AVALOS 1036, Cap.

Informes al 983 - 7870 de 8 a 13 Hs.

Auspicia: **Página/12**



# DE SIMENON

ra ser interrogado sobre quién es él realmente. A pesar del excesivo sentimentalismo de las relaciones que mantiene con sus hijos, son muy precisos los *dossiers* que él llevaba de cada uno de los cuatro, las citas con el dentista, los resultados escolares. ¿De dónde sacaba tiempo este atareado escritor para hacer todo esto? Y Simenon es alguien que no pone en duda sus principios educativos. Hacia 1923, cuando tenía 20 años, murió su padre. Se vio entonces que la compañía de seguros de su padre siempre se había negado a concederles un seguro de vida (a pesar de que éste fuese uno de los empleados de la empresa) porque padecía una dolencia cardíaca que la familia ignoraba por completo. Esta decepción —un conflicto burocrático: los gobiernos lo entienden muy bien cuando se trata de inventar esas cosas— tendrá una profunda repercusión sobre la visión con que el joven enfocará su vida. Odiará la burocracia y a los que ejercen la *autoridad*. Detestará a los hombres de leyes. En sus libros, Simenon siempre estará a favor de los perdedores.

Balzac, según la opinión de Simenon, era "materialmente asfixiante". Balzac integraba a sus personajes dentro de un mundo determinado y se interesaba por las tensiones sociales, por las posibilidades de evolución de esa sociedad. Simenon intenta separar al individuo de la sociedad y otorgarle un "marco de vida intemporal". Es por lo que las novelas de Simenon no llevan fecha ni deberían, en buena lógica, fecharse: escribe sobre las personas y sus características. Extraída del *New Yorker* en 1984, una crítica anónima de *Memorias íntimas*: "¿Y el retrato que se desprende del autor? Nos muestra a un hombre correcto para quien escribir es una necesidad, a un hombre débil y egoísta y un pelín ridículo".

Anthony Burgess, en un artículo dedicado a la misma obra que se publicó en *L'Observer* en 1984, dice: "Se apiada de sí mismo más de lo que se lastima. Ha hecho las cosas lo mejor que podía, parece decirnos... Se las ha arreglado para convertirse en el narrador más popular de este siglo, pero su mujer hubiera querido sacarle los ojos y su hija se dio muerte".

"...con miles de mujeres. Su forma de acostarse, término más bien inadecuado, cuando se aplica a contactos rápidos, es peculiar de Simenon, que, al parecer, penetra a sus diversas parejas sin la preparación necesaria y provoca milagrosamente en ellas un éxtasis instantáneo".

"...Les dice (a sus hijos, a quienes van destinadas sus *Memorias*) cosas que un padre normal se avergonzaría de contar. Pero a Simenon el memorialista siempre le ha faltado gusto y discreción, ya que reserva estas cualidades para los seis libros al año a los que él llama novelas".

Uno se puede preguntar qué otro escritor ha escrito y revelado tanto sobre sí mismo como Simenon. El escritor y el hombre pueden tener alguna relación, pero quizá no debieran tenerla. Hay una elegancia y una economía evidentes en la pro-

ducción literaria de Simenon, una proliferación fascinante de personajes y situaciones, y unos toques de sentimentalismo que se detienen justo en el momento en que van a convertirse en melodrama. Un hombre curioso, este Simenon, con tantos puntos sensibles y al mismo tiempo tan duro como el sílex cuando su ambición, su moral de trabajo, su sentido de lo que está bien o mal para sí mismo está en juego, si bien jamás se lo impone a los demás.



## Juramentos

Juró que no escribiría nunca más, pero acabó de enterarme por un habitante de Lausanne, que ve a Simenon de cuando en cuando (sólo de lejos), que el gran hombre acaba de volver de vacaciones y que está grabando el relato de su viaje y sus reflexiones. En general, esto se convierte en un libro cuando una secretaria lo pasa todo a máquina. No menos de 15 volúmenes han aparecido desde que Georges Simenon juró no volver a escribir.

Por la misma fuente he sabido que a Simenon, en Lausanne, se le ve acompañado constantemente por Teresa. "El objetivo de mi búsqueda interminable, después de todo, no era una mujer, sino la mujer, la verdadera", escribe Simenon. "Amante y maternal, sin artificios, sin maquiajes, sin ambiciones, sin preocupación por el mañana, sin estatueto". Las feministas se burlarán. Simenon se ha buscado una mamá, una compañera para su cama, una cocinera, una gobernanta (así fue como la encontró), una criatura de una infinita tolerancia sin ninguna duda y con quien no es posible establecer competición alguna. Se puede ver a la pareja en los pequeños restaurantes de Lausanne, no en los grandes donde todo el mundo se conoce.

Le he preguntado a ese hombre de Lausanne con quien hablaba si podría acercarse a Simenon, saludarle y discutir con él si le viera en la barra de un bar. "¡Oh, sin duda!", me ha respondido el joven, que por ser amigo de uno de los hijos de Simenon antes de que éste se trasladara conoce al menos vagamente al padre. Pero he pensado que era un punto a favor de Simenon el hecho de que estuviera dispuesto a conversar con un desconocido que le abordara de buenas a primeras. Y el joven añadió, como si una reflexión del hijo, Johnny, le viniera a la memoria: "El ambiente era a veces bastante penoso en su casa, con Denise. Muchas peleas y discusiones terribles".

Sí, más vale olvidar todo esto. Si es posible. Muchos de nosotros hemos conocido esas discusiones en casa en nuestra infancia. Resuenan todavía en nuestros oídos, engendran un resentimiento que nunca podrá desaparecer del todo. Pero cuanto más olvidamos, mejor. Parece ser que Simenon ha logrado olvidar, igual que logra todo lo que toca.



UN HOMBRE DE SUERTE

## La pipa y sus memorias fallidas

(Por Rolando Graña) 1933. Un oscuro mafioso, alguien llegado a Bruselas en un tren desde el borde más oscuro e irracional de Europa, es culpable de la muerte del ayudante y mejor amigo del detective Maigret. El clima está enrarecido y quien más quien menos sabe a esa altura que habrá una nueva Gran Guerra. *Pietr-le-Letton* sería una perfecta metáfora de Hitler si no fuera un personaje y el título de una novela policial, la primera de George Simenon, que ayer falleció, a los 86 años.

Pietr-le-Letton fue también la primera de la inacabable serie de aventuras del comisario Maigret, pulcro como Hércules Poirot y algo menos callejero que los detectives que en ese mismo momento, al otro lado del Atlántico, comenzaba a forjar Dashiell Hammett. Lejos de Sherlock Holmes, Maigret desconfía de la inteligencia y prefiere la intuición. Sabe que la diferencia entre un hombre honesto y el peor de los asesinos depende de un cromosoma o de un incidente menor.

Gracias a Maigret, cuyas novelas acababa en dos días, Simenon fue más leído que el mismísimo Lenin: 500 millones de ejemplares. Gracias a él se hizo rico y pudo vivir desde hace varios años en la exclusiva localidad suiza de Laussana.

De notable éxito con las mujeres y una platónica pero incestuosa relación con su hija, Simenon no sólo fue prolífico con Maigret. En otra treintena de novelas, antes que el plagio James Hadley Chase y con algo más de elegancia en la prosa, el belga puso retratos varios de miserables pequeños. "Desde el momento en que triunfé, no amé sino a los humildes, a los que inclinan la cabeza", reconoció en uno de sus últimos reportajes.

Con esos personajes que inclinan la cabeza, dueños de pensión que sospechan de algún inquilino calvo porque lleva valija de noche y nunca

habla de día; chicas casaderas peligrosísimas; matones fracasados, Simenon escribió esas otras novelas por las que, con la rapidez pero la eficacia de toda etiqueta, en Francia lo empezaron a llamar "el Balzac del siglo XX".

Los cables de las agencias, aburri-

dos como siempre que muere un escritor, consignaron otros datos: fumaba pipa, escribió sus memorias por anticipado porque pensó que se iba a morir y siguió viviendo; había nacido un 13 de febrero de 1903 pero su madre lo hizo anotar el 12. Por si las moscas.

**Cuando los minutos cuentan, cuente con nosotros.**



**EMERGENCIAS S.A.**

La Respuesta Médica Inmediata

Asóciese en **Cabildo 308** o en **Ciudad de la Paz 2239, local 83**  
Telefónicamente al **785-3633**  
o al 782-4251, 781-9493/5213/5154

## HUNGRIA

## Socialismo y burguesía

Las negociaciones trilaterales que se llevan a cabo en Hungría con el fin de modificar la Constitución lograron finalmente un acuerdo en torno del debatido tema de incluir o no el término "socialismo" en la Carta Magna. La fórmula finalmente acordada sostiene que "la república de Hungría es un estado de derecho, independiente y democrático, en el que rigen por igual los valores de la democracia burguesa y del socialismo democrático". El oficialismo, la oposición y las organizaciones sociales no llegaron a un acuerdo, en cambio, sobre la elección del presidente, un cargo hasta ahora inexistente en Hungría.

## HOLANDA

## Lubbers volvió a ganar

El primer ministro democristiano, Ruud Lubbers, resultó vencedor en las elecciones holandesas, según coincidían ayer informaciones extraoficiales. En el poder desde 1982, Lubbers será ratificado en el cargo por la cámara legislativa, pero seguramente deberá tejer una alianza con los socialistas, quienes obtuvieron el 32 por ciento de los votos, en tanto la democracia cristiana rozó el 37 por ciento. Hasta ahora, las alianzas de Lubbers habían unido a su partido sólo con los liberales y los conservadores.

## ISRAEL

## Violencia en los territorios

Más de 60 palestinos resultaron heridos en violentos choques con las tropas israelíes, en el curso de manifestaciones registradas en los territorios ocupados. Según informaciones procedentes de Amman, el ejército israelí apeló al uso de helicópteros para reprimir las protestas, que se concentraron en las localidades de Saafarin y Antbar. La Intifada recrudeció hace una semana, cuando cinco palestinos fueron deportados en virtud de las leyes administrativas.

# Los norteamericanos evacuaron su embajada en el Líbano

Como un gesto de advertencia a los cristianos, Estados Unidos evacuó al personal de su embajada en Beirut.

El gobierno norteamericano ordenó la evacuación de todo el personal de su embajada en Beirut, en respuesta a la nutrida manifestación de cristianos libaneses que desde el martes cercó la sede diplomática en protesta por la política de Washington en el Líbano. En la mañana de ayer, tres helicópteros militares norteamericanos aterrizaron en el patio de la embajada, y fueron inmediatamente abordados por John MacCarthy, embajador norteamericano en la capital libanesa, y el resto del personal, quienes partieron rumbo a Chipre.

La embajada norteamericana era el centro de las protestas de los cristianos libaneses, que cuestionan la política de la administración Bush en ese país. Los reclamos consisten en un apoyo directo al gobierno del general cristiano Michel Aoun, lo cual significa plegarse al enfrentamiento con Siria. Pese a su denuncia original, cuando se desató la última ola de bombardeos contra barrios residenciales de Beirut por parte de fuerzas proiranas —Bush había inculcado a Siria por la "carnicería de inocentes"—, Washington suavizó luego su discurso y dio un paso al costado frente al conflicto libanés. Según Aoun y sus hombres, los cristianos defienden en el Líbano los "principios defendidos por Estados Unidos", pero no se consideran acompañados en esa lucha.

Ayer, tras la evacuación de la embajada, los manifestantes partidarios de Aoun levantaron el cerco y declararon que "el bastión norteamericano cayó en menos de 24 horas. El caballo de Troya de Beirut huyó".

El pasado 14 de marzo, el general Aoun proclamó la "guerra de liberación contra el ocupante sirio". Desde entonces, cerca de un millar de civiles murieron como resultado de violentos enfrentamientos entre las tropas de Aoun y los numerosos grupos aliados a Siria.

En todo este tiempo, la diplomacia norteamericana condenó globalmente la violencia, adoptando una actitud moderada ante los sirios, y dejando a Francia el papel más acti-

vo en las gestiones pacificadoras. Al parecer, cuando Aoun proclamó su "guerra contra el ocupante" esperaba, como parte de esa estrategia, un apoyo más resuelto de Washington. Aoun presenta el conflicto libanés como un enfrentamiento entre el fanatismo musulmán y los principios democratizadores de Occidente, en tanto Estados Unidos prefiere en la actualidad hacer otra lectura, e interpretar que lo que ocurre en Beirut es un choque entre sectores libaneses que deberán resolver sus problemas por sí solos.



Los cristianos acusan a Washington de mano blanda con los sirios. "El caballo de Troya de los sirios en el Líbano huyó".

## SUDAFRICA

## Huelga negra en comicios blancos

Los partidos Demócrata (liberales) y Conservador (racistas) registraron un fuerte avance en el parlamento blanco sudafricano, en desmedro del oficialista Partido Nacional, según los primeros cómputos conocidos ayer en Johannesburgo. Excluidos de los comicios, los negros —que constituyen la mayoría de la población del país— concretaron una huelga general que alcanzó un 80 por ciento de acatamiento según los sindicalistas. La aparición de hombres y mujeres blancos lavando ropa, manejando autobuses y trabajando en las fábricas fue la señal que indicó el éxito de la medida de fuerza de los negros, quienes habitualmente realizan esas tareas.

Millones de sudafricanos negros interrumpieron su trabajo en la mayor parte del país, para expresar su repudio contra la discriminación racial y contra su exclusión de los comicios generales que se realizaron ayer. Según el Congreso de Sindicatos (COSATU)—una de las dos centrales gremiales— fue "la más grande jornada de protesta en la historia" de Sudafrica, con un acatamiento del 80 por ciento como promedio.

Mientras tanto, la minoría blanca —y en menor medida los indios y mestizos porque muchos de éstos concretaron un boicot— votaron para la renovación de sus parlamentos. En la cámara de los blancos se ponen en juego 166 bancas, de las cuales actualmente el Partido Nacional (PN) del presidente provisional Frederik de Klerk tiene 123,

los conservadores cuentan con 22 y los demócratas tienen 21. Se estima que triunfará el oficialismo, aunque perdería algunos escaños a manos de sus adversarios.

El Partido Conservador es una organización extremadamente racista, que propone volver atrás con algunos pequeños cambios ocurridos en los últimos años en Sudafrica que habrían favorecido a la integración de los negros. En tanto, el oficialismo sostiene ya explícitamente que "el apartheid debe desaparecer"—tal como lo declaró De Klerk— y promete un proceso de mejoramiento

de la situación de los negros en los próximos años. El Partido Demócrata aparece como el más decididamente opuesto a la discriminación racial.

Además de la huelga —a la que los gremios denominan "jornada de protesta" porque está prohibido hacer paro— hubo ayer numerosas movilizaciones en todo el país. Además de los negros, se sumaron hindúes y mestizos, quienes a pesar de que pueden ejercer el derecho al voto sólo eligen representantes a pequeñas cámaras con escaso poder de decisión.

## Reestructuración en la cúpula militar polaca

En su carácter de comandante supremo de las Fuerzas Armadas, el presidente polaco Wojciech Jaruzelski renovó parte de la cúpula militar con el fin de incorporar a los generales más jóvenes en los puestos clave. Por su parte, mientras el premier Tadeusz Mazowiecki se dispone a anunciar la nómina de integrantes de su gabinete —que incluirá cuatro comunistas— el líder sindical Lech Walesa reiteró, en Alemania Federal, su pedido de apoyo económico a las potencias occidentales.

Es la primera vez desde 1981 que se realiza un movimiento significativo en la estructura militar. Los generales de división Zbigniew Zewlewski y Tadeusz Wilecki quedaron a cargo de los distritos militares de Pomerania y Silesia, mientras el general de brigada Zdzisław Stelmazuk comandará el de Varsovia. Estos cambios fueron pedidos por el ministro de Defensa Nacional, general Florian Siwicki.

En cuanto al gabinete que presenta hoy el primer ministro Tadeusz Mazowiecki, incluiría a hombres de Solidaridad en las carteras de Indus-

tria, Finanzas, Comunicaciones, Educación y Vivienda, además de las áreas de Prensa, Asuntos Religiosos y Relaciones Sindicales. El Partido Obrero Unificado Polaco (POUP-comunistas) tendría a su cargo los ministerios de Defensa, Interior, Transporte y probablemente Comercio Exterior, aunque no se descarta definitivamente que pueda asignarse el de Relaciones Exteriores. Los últimos trascendidos indicaban que la Cancillería estaría a cargo de un independiente. Otras seis carteras se repartirían entre los partidos Campesino Unido y Democrático.

Por su parte, el Premio Nobel de la Paz y líder sindical Lech Walesa repitió en Alemania Federal su pedido de inversiones occidentales para Polonia. "Es posible hacer buenos negocios en nuestro país", sostuvo en una reunión con la influyente comisión de empresarios de la RFA. También estuvo en la antigua cuenca industrial del Ruhr, donde los obreros metalúrgicos locales del grupo siderúrgico Krupp Stahl lo aclamaron.

## LLAMADA PRIVADA

Ubique las propuestas de su interés y deje su T.E. al 46-0078 y 83-6804. De 9 a 18 h.

- |                 |                  |
|-----------------|------------------|
| A Dama          | P Busca          |
| B Señor         | Q Hasta          |
| C Viuda/a       | R Referencias    |
| D Soltero/a     | S Acordes        |
| E Separado/a    | T Referencias    |
| F Profesional   | U Razonables     |
| G Comerciante o | V Para           |
| Empresario/a    |                  |
| H Funcionario/a | W Intercambio de |
| I Ejecutivo/a   | Propuesta        |
| J Empleador/a   | V Compartir      |
| K Aceptable     | Gustos           |
| L Presencia     | W Compartir      |
| M Excelente     | Mutuo            |
| N Presencia     | X Intenir        |
| O Bienes Reales | Relación         |
| P Recursos      | Y Similar        |
| Normales        | Inquietud        |
| N Economía      | Z Abstenerse     |
| Resuelta        | Delirantes       |

- |                       |     |
|-----------------------|-----|
| A31EFKMPB30Q35FKTU    | 524 |
| A36EIKMPB40QRTUVXY    | 521 |
| A37DKMPB45Q52MTUVWY   | 519 |
| A45EFKMPBQ55TUVXY     | 517 |
| A50EGKMPB50Q55GKNTVWZ | 518 |
| A52EJUNPB06/CRJNTXZ   | 599 |
| A53DFKMPB065FKTVWYZ   | 525 |
| B27DFKMPAQ25TUVX      | 514 |
| B31EJMPAQ35RTVWZ      | 532 |
| B37EFGKMPAQ35DEFMTVWY | 523 |
| B40DFKMPAQ36TUVWXY    | 522 |

## EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 6, Secretaría N° 12, cita y emplaza por treinta días a los herederos y acreedores de JUANITA DE RIVAS DE BIANCHI y de FERNANDO BIANCHI. Publíquese por tres días en Página/12. Buenos Aires, Agosto 24 de 1989. Juan Luis Arlio. Secretario

## IMPOTENCIA SEXUAL

- CANON LASER
  - PROTESIS, QUÍMICA O QUIRÚRGICA
  - SEX COMPUTER
  - El solt de diagnóstico más avanzado de EEUU
  - ESTERILIDAD
- FUNDACION DOCTOR LEIBOWICH  
Tel. 11701  
88-1859/88-7292/89-4593

## SEX SHOP

Productos íntimos para el Hombre y la Mujer  
Cremas y Fragancias íntimas  
Videocassetes XXX Lenc. Erótica  
Protésis Masc. y Fem.  
Atención personalizada  
Entrega a domicilio - Tarj. de Crédito  
FLORIDA 835 3° 327  
313-6839/6957

## LABORATORIO DE TECNICAS TERAPEUTICAS

Paso 39 1° B.  
Tel.: 953-1769  
Juegos en  
Paso al Encuentro  
Vacantes limitadas

## EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Federal N° 10, Secretaría N° 19, cita y emplaza a SUSANA LYDIA GORDO DE BARBEITO para que en el término de 5 días comparezca a estar a derecho y constituya domicilio dentro del radio del Tribunal, en los autos: "BANCO HIPOTECARIO NACIONAL CIGROS DE BARBEITO SUSANA S/RESCISION DE ACTA DE TENENCIA PRECARIA", bajo apercibimiento de dar intervención al Defensor Oficial. Publíquese por dos días. Buenos Aires, 26 de Junio de 1989. Edo. "GORS". Alejandro J. Saint Genes. Secretario

Los sábados hay  
Futuro  
en Página/12



## MEDELLIN BAJO LAS BOMBAS

# Corresponsales en retirada

Una bomba que estalló en un restaurante e hirió a los corresponsales de medios estadounidenses provocó la retirada hacia Bogotá de los periodistas que cubren la guerra contra el narcotráfico en Colombia.

La ola de atentados lanzada por el narcotráfico en Medellín en la noche del martes —poco después de que el presidente norteamericano George Bush anunciara su plan antidrogas— provocó once heridos, entre ellos dos periodistas norteamericanos que cenaban en un restaurante donde fue colocada una bomba. La noticia generó pánico entre muchos corresponsales extranjeros, que temerosos de convertirse en blanco de los narcos decidieron abandonar la violenta ciudad. En tanto, el vocero presidencial de la Casa Blanca, Marlin Fitzwater, anunció que la cumbre entre Estados Unidos y los países productores de droga probablemente se realice en el otoño boreal —es decir entre fines de setiembre y noviembre— aunque se negó a precisar el lugar y fecha exactas.

Apenas concluido el discurso de Bush —transmitido parcialmente por la televisión colombiana— tres explosiones sacudieron a Medellín. Los atentados fueron dirigidos contra dos entidades crediticias (la Caja de Ahorro Social y Coopdesarrollo) y un restaurante, el Bella Epoca. Según el dueño del lugar "una pareja llegó al restaurante, ordenó un trago que bebieron y tras cancelar el servicio, la mujer entró al baño para salir apresuradamente. Cuando había transcurrido un minuto detonó el explosivo". Aunque no pudo establecerse si la bomba estuvo dirigida contra la periodista y el camarógrafo de Univisión —la cadena norteamericana en español— que cenaban allí, la noticia puso nerviosos a muchos corresponsales extranjeros que empezaron a hacer las valijas, más teniendo en cuenta que en la tarde del martes otra bomba estalló en un restaurante cercano al hotel donde se hospedan la mayoría de los periodistas del exterior.

Si bien los diarios colombianos dedicaron sus principales titulares al plan de Bush, no hubo mayores evaluaciones oficiales. Sólo el ministro de Comunicaciones, Carlos Lemos, opinó que como el problema de la droga sigue siendo "fundamentalmente el del consumo por Estados Unidos", este país debe "castigar a los consumidores", plegándose de esta forma a las iniciativas del presidente norteamericano.

En Estados Unidos, el discurso no fue acogido con demasiado entusiasmo, particularmente en la oposición democrática que lo calificó de "insuficiente". Según Dan Rostenkowski —presidente de la Comisión de Medios y Arbitrios de la Cámara de Representantes— "a menos que Bush apoye los aumentos de impuestos necesarios para pelear esta guerra, los narcotraficantes la van a ganar". Pero más allá de los diferentes puntos de vista (los demócratas proponen más presupuesto para tratamientos y prevención) lo cierto es que la disputa está teñida por la lucha preelectoral, ya que nadie desconoce que el consumo de drogas es actualmente considerado como el problema más grave de Estados Unidos por la mayoría de los norteamericanos.

Mientras se esperaba la confirmación de la extradición del presunto tesoro del Cartel de Medellín, Eduardo Martínez Romero (que podría concretarse en las próximas horas, de no prosperar un recurso legal interpuesto), al alcalde de Bogotá dispuso reforzar las medidas de seguridad para pre-



Después del discurso de Bush anunciando el plan antidrogas se produjeron varios atentados en Medellín. El restaurante Bella Epoca, donde comían dos periodistas norteamericanos, fue absolutamente destruido.

venir actos terroristas. Además, se prohibieron las reuniones, tumultos, marchas, mítines y manifestaciones, cualquiera sea el motivo de su convocatoria. Pero mientras avanza la "guerra" contra los narcos, empiezan a darse los primeros pasos para lograr la paz con la guerrilla. Ayer la Consejería para la Paz anunció que el próximo fin de semana se ini-

ciará un diálogo directo con representantes de cuatro grupos guerrilleros (FARC, EPL, Quintín Lame y PRT). La comisión gubernamental será presidida por el ministro de Interior, Orlando Vásquez Velásquez. La posibilidad de que los narcos colombianos extiendan sus redes más allá de las fronteras se tornó más real ayer para los venezolanos des-

púes de que indígenas yucpas denunciaran la existencia de sembradíos de 30.000 hectáreas de planta de coca, en la sierra de Perijá, zona fronteriza con Colombia. El gobernador de Zulia anunció que la guarnición militar iniciará un operativo contra el narcotráfico y añadió que se buscarán también "bases de guerrilleros colombianos".

## CHILE

## Al ejército le sobran generales

Los cuarenta y siete generales del ejército chileno presentaron en bloque sus renuncias ante su comandante en jefe, Augusto Pinochet, para facilitar una reorganización de los altos mandos, con miras a las elecciones presidenciales del 14 de diciembre. Según informes difundidos por la prensa local, el régimen estudia una drástica reducción del generalato, ya que un regreso al estado de derecho devolverá a los militares a sus funciones específicas, dejando sin trabajo a las decenas de ellos que en los últimos dieciséis años han ocupado cargos políticos. Por otra parte, continuaron en Chile y en diferentes partes del mundo las expresiones de repudio por el asesinato, el lunes, del vocero del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), Jecar Neghme.

Al concluir ayer una Junta de Reconsideración de oficiales, jefes y superiores —en total, unos trescientos militares—, el generalato en pleno presentó su renuncia al capitán general, Augusto Pinochet, quien dentro de algunos meses, cuando asuma el gobierno civil que será elegido en diciembre próximo, abandonará el Poder Ejecutivo y concentrará su actividad al mando del Ejército.

En la actualidad, son 47 los generales de un ejército que cuenta aproximadamente con 80.000 efectivos.

Hace 16 años, cuando el golpe militar derrocó al gobierno constitucional de Salvador Allende, el número de generales ascendía a apenas 25.

Según la prensa santiaguina, la renuncia en bloque tiene por objeto facilitar la reestructuración que Pinochet estudia desde hace meses, y que concluirá con la reducción a un quinto de la actual nómina de generales, y con la restitución al comandante en jefe de la totalidad de los poderes. Durante su largo mandato, Pinochet produjo un cambio estructural con la creación del cargo de vicecomandante en jefe, obligado a ello por la necesidad de desdoblarse las responsabilidades militar y política. Según informes conocidos en Chile, 19 generales serán llamados a retiro, y de ellos sólo 10 tendrán reemplazantes ascendidos desde el rango de coronel.

Entretanto, los partidos políticos chilenos repudiaron unánimemente el asesinato del vocero del MIR, Jecar Neghme, que se adjudicaron grupos de extrema derecha. El ministro del Interior, Carlos Cáceres, aprovechó su condena al crimen para insinuar que se trató de un ajuste de cuentas interno, por cuanto Neghme pertenecía al sector político del MIR. La versión fue rechazada de plano por el espectro opositor, que responsabilizó a los "escuadrones de la muerte" surgidos bajo el amparo del régimen. Por su parte, el

MIR emitió un comunicado pidiendo la "solidaridad internacional contra el continuismo pinochetista", ya que "lo que se está asesinando en Chile es la soberanía popular, para que no sea ésta la que defina el carácter de la futura democracia".



PABLO GUSTAVO LAGUZZI

El 7 de Septiembre de 1974 fue asesinado a la edad de 6 meses por la Triple A.

"Si ellos fuesen humanos, habrían elegido otro trabajo".

S. Pertini

"Sé que una cosa no hay que es el Ovidio"

J. L. Borges

"Hay otro cielo parcial: el de la memoria".

J. C. Onetti

GUSTAVITO: TU RECUERDO Y TU CARÍO POR SIEMPRE.

## URUGUAY

## Policía brava

Un 37 por ciento de la población de Montevideo califica el desempeño de la policía uruguaya de "malo" o "muy malo". Peor aún, un 40 por ciento acusa a los uniformados de "deshonestos". Las cifras surgen de una encuesta realizada por Gallup, que agrega que para el 52 por ciento de los consultados la policía "no defiende" los intereses de la población. Indudablemente la opinión sobre los uniformados empeoró en los últimos meses, en que la policía fue blanco de numerosas denuncias por abusos, violaciones y hasta asesinatos.

## BOLIVIA

## Cargos contra García Meza

La ex presidenta de Bolivia, Lidia Gueiler Tejada, concluyó ayer su declaración contra el ex dictador Luis García Meza, en el marco del juicio por responsabilidades que desarrolla la Corte Suprema contra el militar prófugo. Gueiler (gobernante interina entre 1979 y 1980) confirmó que fue obligada a renunciar por García Meza, desmintiendo los argumentos de la defensa, según la cual la dimisión fue voluntaria. Entre las presiones ejercidas, la ex mandataria mencionó que le aseguraron que sus ministros estaban detenidos como rehenes en el cuartel de Miraflores.

## NICARAGUA

## Crisis en la oposición

Tras la polémica elección del candidato a vicepresidente Virgilio Godoy —un liberal—, los 14 partidos políticos que integran la Unión Nacional Opositora (UNO) avanzan hacia un cisma del que se ocupa la prensa nicaragüense. La punta de lanza del sector que amenaza con quebrar a la UNO no es uno de los partidos sino un grupo influyente nucleado en el Consejo Superior de la Empresa Privada (COSEP), quienes desconocen la nominación de Godoy por "vicios de fondo y forma". Violeta Chamorro, candidata a la presidencia, se refugia por ahora en el silencio.

## Marchas y contramarchas

**D**iez años son muchos para que nada haya cambiado. La historia, esa perversa, se divierte con sus marchas y contramarchas. Casi sin darnos cuenta jugamos esta comedia como si algún maligno titiritero nos manejase con sus hilos invisibles desde los pliegues de un almanaque. Aquí estamos, como hace una década. Cantando. Pidiendo.

Hoy, el recuerdo de aquellos pibes que cada mañana nos despertaban desde Japón es más tierno. Quizá porque ellos eran más puros. Tal vez porque nosotros todavía no nos enterábamos de todo. Cuando esa década pasa por el tamiz insobornable de la memoria sólo queda archivada bajo el título "pretérito" el logro futbolístico. El resto está igual. Idéntico. Ni una bomba aún no inventada podría cambiar esta Argentina.

Ya nos habíamos tragado los pulgares en alto de Videla, Massera y Agosti en el Monumental cuando el '78 fue festejo. Y nos habíamos comido lo de la "campana anti Argentina" y criticamos a los holandeses que no quisieron compartir el agasajo a los finalistas. Y también sacamos entrada para ver *La Fiesta de todos*, dirigida por Sergio Renán. Un año después, el partido que jugaban esas mujeres de pañuelo en la cabeza cada jueves de Plaza de Mayo, consiguió una investigación de la Comisión de Derechos Humanos de la OEA sobre violaciones a los derechos humanos. Muñoz y Julio Lagos invitaban a demostrar en la Plaza que éramos, precisamente, "derechos y humanos", que nada había que ocultar en un país campeón del mundo, que había logrado "una paz que merece ser vivida", como aseguraba Videla.

Para algunos, aquel equipo juvenil fue una manera de despertarse más feliz, de hacerse una rabona justificada al trabajo o la escuela. Para otros fue una toma de conciencia. Dolorosa. Impostergable.

El intento del '78 y del '79 de legitimar una dictadura asesina con los triunfos deportivos fue importada por Uruguay con su Mundialito del '81. La "campana anti Argentina" desde el exterior, aquí se conocía poco y mal por la mordaza de la prensa que sufría 91 compañeros desaparecidos o por la magia de la TV que cuando emitió desde Austria un partido de la gira de la selección mayor, colocó un leve "flou" que ocultaba una extensa bandera en la tribuna con la leyenda "¿Dónde están los 20.000 desaparecidos?"

Todo eso pasamos, por no mencionar lo del '82 con Malvinas cuando los Sea Harrier hacían estragos y Ferro-Quilmes jugaban la final del Nacional y la selección viajaba al Mundial de España.

Nada cambió. Maradona la sigue rompiendo. Ramón Díaz también. Menotti es millonario pero desocupado. Muñoz transmitió anoche "River y Boca, Boca y River". Julio Lagos trabaja en TV y radio como si nada. Sergio Renán es director del Colón. Videla, Massera y compañía ahora están presos pero el rumor del indulto es algo más que un "peligro de gol" en contra. Y los jueves, en Plaza de Mayo, aquellas mujeres del '79 siguen su ronda con el pañuelo en la cabeza.

Diez años más viejas, preguntando siempre lo mismo.

# La sonrisa que nos regaló aquel juvenil de Tokio sigue vigente

Hoy se cumplen 10 años de la obtención del Mundial Juvenil por un equipo argentino que fue el intérprete más fiel de una escuela de fútbol inigualable.

(Por Pedro Uzquiza) Si nos pidiéramos que definiéramos cuál fue el mayor mérito del equipo que logró el juvenil de Japón nos harían pensar un poco. Fueron tantos los elementos elogiados que tenía el equipo que se hace muy difícil paralizarlo. Se podría recalcar la contundencia de los números: seis partidos jugados, todos ganados, 20 goles a favor y solamente dos en contra. Esta estadística eximiría de entrar en otras consideraciones. Se podría sostener, sin temor a equivocarnos, que tácticamente fue una máquina casi perfecta, con infinitas variantes ofensivas y de recursos defensivos. Hablar de las individualidades, pero en la década que pasó se gastaron todos los adjetivos para elogiar la magia de Diego Maradona, la jerarquía de Juan Simón, la capacidad goleadora de Ramón Díaz, la dinámica de Juan Barbas, las diagona-



1989. Escudero y su vigencia en Racing.

La campaña				
Primera ronda	Indonesia	Omiya	5-0	R. Díaz (3), Maradona (2)
Primera ronda	Yugoslavia	Omiya	1-0	Escudero
Primera ronda	Polonia	Omiya	4-1	Maradona, Calderón (2), Simón
Cuartos de final	Argelia	Tokio	5-0	Maradona, Calderón, R. Díaz (3)
Semifinal	Uruguay	Tokio	2-0	R. Díaz y Maradona
Final	U.R.S.S.	Tokio	3-1	H. Alves, penal, Díaz y Maradona

les de Gabriel Calderón, la gambeta y los desbordes de Osvaldo Escudero. Referirse al aspecto humano y solidario que expusieron todos, dentro y fuera de la cancha. En fin... Fueron tantas las virtudes que no es fácil la elección.

Sin embargo, a la hora de decidirnos, no dudamos: lo fundamental fue el respeto por un estilo futbolístico. Aquellos pibes fueron los fieles representantes de la manera de sentir el fútbol que tiene nuestro pueblo, los herederos de una brillante tradición. Por eso, con la excepción de Diego Armando Maradona, por la gran dimensión que tomó su figura, al resto de los jugadores se lo si-

gue identificando con aquel equipo. Juan Barbas, Ramón Díaz, Gabriel Calderón, Osvaldo Escudero y Juan Simón siguen siendo para muchos hinchas "los pibes del juvenil de Japón", a pesar de que el Pelado Díaz haya sido uno de los jugadores fundamentales en la conquista del título italiano por el Inter, que Barbitas y Caldera mantengan una permanencia de varias temporadas en Europa y que para Simón y el Pichi Escudero pareciera que no hubieran pasado los años.

El mayor mérito del juvenil de Japón fue el respeto por el fútbol que todos queremos. Por eso la gente no lo olvida.



1979. Maradona y la Copa en Japón.

## RECUERDOS DE JAPON

# Escudero levantó vuelo por la raya

**Su gambeta electrizante sigue levantando la tribuna, como hace once años cuando apareció en la primera de Chacarita o cuando un año más tarde deslumbraba a los japoneses en el Mundial. Como lo siguió haciendo en Vélez, Boca, Unión, Independiente, Rosario Central y Racing. Osvaldo "Pichi" Escudero es uno de los símbolos de aquel equipo que hoy recordamos.**

—¿Cómo fue tu convocatoria para el juvenil?

—Ernesto Duchini era el coordinador de las divisiones inferiores de Chacarita. Me venía observando desde hacía un tiempo. Argentino Geronzo, quien era el técnico de la primera, me hizo debutar en el primer equipo en un partido contra Unión de Santa Fe, que era medio decisivo para el descenso. Adunde bien y a las dos semanas don Ernes-

to me llevó a una práctica y me presentó a Menotti. El equipo hacía dos meses que ya estaba trabajando.

—¿Cómo fue esa primera experiencia?

—César me dijo que jugara como sabía. Me liberó y me salieron todas. A partir de ese entrenamiento quedé como titular. El que ocupaba el puesto era Néstor Candedo, un gran tipo. Siempre me preguntaba: ¿no te enfermás nunca? A los quince días fuimos a jugar aquel famoso partido con el Cosmos, en Tucumán, que fue el gran espaldarazo que tuvo el equipo. Fue inolvidable. La cancha de San Martín estaba llena y los tucumanos nos alentaron como si se tratara de la selección mayor. Recuerdo que Menotti me dijo en la charla: "Se va a ver cara a cara con Beckenbauer. Ni piense en quién es y cada vez que pueda tirele un caño."

—¿Se lo tiraste?

—Claro. Le metí uno clarito y me fui para el gol. La cambié pegándole de zurda y la pelota se fue cerquita. Recibí una ovación impresionante. Creo que ese partido fue fundamental. El Cosmos tenía gente de mucha experiencia como Beckenbauer, Chinaglia, Carlos Alberto...

—Después vino la eliminatoria en el Sudamericano de Montevideo y allí no respondieron a toda la expectativa. ¿A qué se debió?

—Fue un torneo durísimo. Siempre dije que fue más duro en Montevideo que en Japón. Hay una razón a la que le atribuyo la mejoría: entre enero y agosto de ese año jugamos muchísimos amistosos y llegamos afiladísimos al Mundial.

—Al margen de los gratos recuerdos, de la alegría del título y la repercusión que tuvo ¿qué otras cosas te dejó el equipo?

—La fidelidad a la defensa de una idea futbolística. Nunca me traicioné. Siempre seguí jugando igual. Creo que eso es lo que recono-

ce la gente. Hace unos días, cuando debuté en Racing no esperaba el recibimiento que me hicieron. Creo que es el respeto por una trayectoria, por una manera de interpretar el fútbol. Eso lo aprendí en aquel equipo.

—¿Y en lo táctico o en lo técnico?

—En las divisiones inferiores de Chacarita era muy individualista. Agarraba la pelota y hasta que no me los gambetaba a todos no la largaba. Menotti me inculcó el sentido colectivo. Aprendí que hay que jugar para el equipo.

—¿Cuáles fueron las razones por las cuales, siendo uno de los que todavía mantiene la vigencia, no te reclamaron del exterior?

—Eso me lo preguntan siempre. Tuve algunas ofertas de Chile, México y España, donde está jugando mi hermano, pero por una cosa o por otra no se concretaron. Mi papá dice que es por la estatura, que si hubiera tenido 25 centímetros más estaría jugando en el fútbol italiano...

—Pero a esta altura quién puede creer que la capacidad futbolística se puede medir por la estatura...

—Todavía hay muchos. Si los chiquitos no podrían jugar los holandeses no habrían pagado más de diez millones de dólares por Romario, que mide un centímetro más que yo. Soy un agradecido al fútbol que me brindó la posibilidad —pese a la altura— de tener una continuidad de casi 350 partidos en once años de primera división, ser campeón con Boca, con Rosario Central y con aquel juvenil que sigue perdurando en el recuerdo de la gente. Es lo mejor que le puede pasar a un equipo.

—Hoy, diez años después, ¿aquel equipo puede repetirse?

—Es muy difícil, ningún equipo se parece a otro. Todos tienen características muy particulares. Y en ese juvenil, si repasamos los nombres vemos que hay algunos que no se pueden comparar con ninguno.

## "La moda no mata al puntero"

Osvaldo Escudero tomó en broma la pregunta sobre cuál era su opinión a que ya no se juega con punteros, según afirman algunos periodistas: "¿Y qué hacen los directores técnicos si aparece un jugador con las condiciones naturales para desbordar que tenían Garrincha, Houssem u Ortiz? ¿Lo ponen de marcador central? Por supuesto que nadie quiere punteros pegados a la raya esperando que le llegue la pelota, pero la única posibilidad cierta de quebrar una defensa cerrada sigue siendo el desborde. En el juvenil una de las jugadoras que más practicábamos era la subida del lateral o del volante derecho a mis espaldas. Siempre los laterales se sumaron al ataque para crear superioridad numérica. Ahora les digo a algunos pibes que lo ensayen y no lo hacen: se repiten sin sorpresa y eso no sirve. La culpa la tienen los técnicos. Hay muy pocos que tienen coraje para jugar ofensivamente. ¿Cuántos son los que les gusta que sus equipos jueguen respetando a la gente? Los podés contar con los dedos de una mano: el Viejo Zof, el Negro Marchetta, el Piojo Yudica, el Flaco Menotti. Entonces se dicen cosas como que los especialistas no tienen cabida. Yo sigo desbordando desde mi época en el juvenil y la fórmula me dio resultados. Recuerdo uno de los goles decisivos del Mundial, frente a Uruguay. Robé una pelota y me fui. Se la puse atrás a Ramón Díaz y a cobrar. Después, con la misma, se cansaron de hacer goles Centurió, Palma y Lanzidei. Con esos conceptos están matando al fútbol".



## GANO BOCA

# Un clásico de Boris Karloff

**El gol de Cuciuffo definió el pleito para el local en un muy mal partido de fútbol. Hubo incidentes en la tribuna.**

**1** BOCA: Navarro Montoya; Stafuzza, Simón, Marchesini, Cuciuffo; Giunta, Marangoni, Ponce, Gutiérrez; Perazzo, Barberón. DT: Carlos Aimar.

**0** RIVER: Comizzo; Basualdo, Higuain, Serrizuela, Gordillo; Hernán Díaz, Batista, Borrelli, Corti; Batistuta, Centurión. DT: Carlos Merlo. Cancha: Boca. Árbitro: Carlos Espósito. Goles: 53m. Cuciuffo (B). Cambios: 30m. Gómez por Basualdo (R), Gaona por Barberón (B), 48m. Musladini por Simón (B), 65m. Medina Bello por Hernán Díaz (R). Incidencias: 71m. expulsado Gómez (R), 89m. expulsado Ponce (B). Recaudación: \$ 42.133.800.

■ Ese cabezazo perfecto de José Luis Cuciuffo a los 8 minutos de la segunda parte sólo cambió el dueño del partido, el dato en la estadística y el festejo inmediato pero efímero de la hinchada de Boca. No pudo cambiar la historia del clásico porque Boca y River hicieron un remake de aquellos partidos que protagonizaron por la Liguilla Clasificación y, con coherencia, repitieron sus presentaciones anteriores en este campeonato que recién empieza.

Hubo calor, eso sí. Clima de plástico, también. Tanto que el celoso dispositivo policial se llevó 60 personas detenidas a la seccional 24 después de los incidentes registrados en Brandsen y las vías del ferrocarril. Allí hubo palazos, gases lacrimógenos, corridas y pánico. Adentro, durante todo el primer tiempo, ambas hinchadas cantaron sin las barras brava porque estaban "demoradas" en la puerta. "El Abuelo" recién apareció en el paraválula después del gol de Cuciuffo. La única bandera estaba en la platea y sobre fondo negro con letras blancas afirmaba "No al indulto". Ese clima bélico siguió durante todo el partido y la promesa de encontrarse "en la salida" se produjo en algunos hechos aislados.

¿Y el partido? ¿Qué partido? De fútbol poco y nada. Más bien una partida de ajedrez donde todo está estudiado, todo calculado, donde el Rey se cuida a capa y espada y donde todos son peones para rodearlo y protegerlo.

Boca con la iniciativa y River de contraataque pero no muy convencido, durante el primer tiempo. Entonces fue Boca al choque, River a resistir y Centurión, pobrecito, allá arriba solo, esperando que algún matiz interesante apareciera de Borrelli o Hernán Díaz. Nada por

aquí, nada por allá porque la sociedad de Marangoni y Ponce se fue a pique en diez minutos cuando Batista y Corti acertaron las marcas.

Espantoso primer tiempo. ¿Podía esperarse una mejora en el segundo? No por convicción de los técnicos. Si porque podía llegar algún gol en los primeros minutos que obligara a jugarse al que lo recibía en su arco.

Un error del juez de línea le dijo a Espósito que el saque de meta era corner. Desde la derecha llegó el centro para que Cuciuffo le ganara a todos en el salto y metiera el cabezazo contra el otro palo de Comizzo. Fue gol y en el peor momento del partido. Ahí cuando se estaban por decidir en seguir rumbo al botezo interminable, el gol sacudió a uno y a otro.

Obligado por su circunstancia, River salió de esa cueva formada alrededor de Higuain, Serrizuela, Corti y Batista. Apareció Borrelli y Batistuta perdió el empate. Otra vez Borrelli y falló Centurión. Del otro lado lo perdió Perazzo en un tiro alto, de emboquillado, con Comizzo adelantado. Y en los últimos 20 hubo fibra, intensidad, vibración y nada más. River se entregó mansamente, Boca pudo rematarlo dos veces de contragolpe y no acertó el tiro del final.

No daba para más. La tribuna de Boca ya festejaba y Espósito pitó el final. Los hombres de River, enfurecidos, fueron a rodear al juez de línea, aquel que dio corner por saque de meta desde donde vino el gol de Cuciuffo. Espósito anunció un severo informe. Quedó atrás otro clásico. Malo, olvidable. Ni siquiera ese rato del segundo periodo alcanza para salvar el honor. Todavía suenan los tobillos contra los botines, los codos contra el pecho, la rodilla en el muslo.



Marchesini en el cruce sobre Borrelli para frenar a Rive.

Ganó Boca por un cabezazo. Se pegaron más de lo que jugaron.

## Vélez trajo un punto de Santa Fe

No son tiempos de regalar nada y Vélez fue a hacer negocios a Santa Fe. Se trajo un puntito que en esta época vale doble. Claro que en la próxima fecha va a sufrir porque en el camino quedaron lesionados nada menos que Fillol y Gareca (los reemplazaron Bartero y Zárate) quienes difícilmente puedan jugar el domingo.

La propuesta fue Unión al ataque —con lo que puede— y Vélez a jugarse de contraataque con la dupla Funes-Gareca pero sin inquietar demasiado al arquero local. Simeone —lo mejor de la cancha— compensó con el despliegue de sus veinte años las imperfecciones e "impurezas" que todavía tiene este mecánico que trata de armar Basile. Unión intentó jugar bien, tocando, llegando por los laterales, insinuándose peligroso cuando Echaniz le ganaba a Lucca pero con poca profundidad. Ya en la segunda parte, Vélez le robó la pelota al santafesino en el medio pero ahí quedó. Sin Gareca, se animó poco en ir por Tognarelli y así el 0 a 0 final no sorprendió a aquellos que dejaron 6.880.900 australes de recaudación.

Árbitro Juan Bava y Unión jugó con Tognarelli; Saiz, Alberto, Mauri, Humoller; González, Llano (Rabunhal), Passucci, Madelón; Castro, Echaniz. Vélez con Fillol (Bartero), Pedernera, Lucca, Coloccini, Cardozo; Simeone, Mancuso, Morresi, Ischia; Gareca (Zárate), Funes.

## ENCUENTRO CON FERLAINO

# Diego prometió hacer los deberes

■ No se dieron besos apasionados pero el encuentro de Diego Maradona con el presidente del Napoli, Corrado Ferlaino, que tuvo lugar ayer, fue cordial y se llegó a un arreglo. La primera reacción posterior fue un comunicado oficial del club, que niega cualquier relación de

las partes con la "camorra". Diego trabajará con su preparador físico y "en los próximos días" se pondrá a disposición de Albergo Bigón, técnico del Napoli, equipo que ayer empató 0-0 con el Cessena y retuvo la vanguardia del torneo.

El jugador no hizo declaraciones y no se dieron otros detalles del encuentro, que fue secreto y tuvo lugar en Campo Paradiso, propiedad del Napoli ubicada en Soccavo, un suburbio de la ciudad. Pero el club hizo trascender algunas determinaciones. Por ejemplo, que hubo acuerdo en que lo ocurrido perjudicaba por igual al jugador y al club, que el jugador se comprometió a cambiar su comportamiento general, que volverá a entrenar con el equipo y no aparte, como lo venía haciendo, que viajará —cuando jueguen de visitantes— con el resto de los jugadores y no en un aerotaxi.

Diego llegó a Paradiso en un Mercedes blanco, acompañado por Guillermo Cópola. En el comunicado se hace especial y exclusivo hincapié en alejar de la figura de Maradona y del club cualquier relación con la mafia italiana.

El club no suspendió la acción judicial contra la empresa Diarma que maneja la venta de la imagen de Diego, pero se cree que en los próximos días —de acuerdo a la evolución del caso— los abogados del Napoli se presentarían a terminar el litigio.

Todo parece rosa en el futuro de la relación entre el mejor del mundo y Napoli; sin embargo, habrá que esperar, porque si Diego perdió las ganas —de cuidarse, de encerrarse, de Nápoles— habrá que ver cómo las recupera. "Diego está hecho para el Napoli", conceden ahora los "tifosí". ¿El Napoli está hecho para Diego?

Su entrenador particular, Fernando Signorini, aseguró hace tiempo que los problemas de Diego no son físicos ni irresolubles, y que si de ánimo está bien es sencillo hacerle bajar los kilos que le sobran y devolverle el tono muscular perdido.

Además, la teoría del "niño caprichoso" que necesita una figura que se imponga por presencia ante Diego fue rescatada por la revista italiana *Guerin Sportivo*, que recordó la influencia benéfica que operaba sobre Diego el jugador Bruscolotti, cuando éste pertenecía al Napoli.

## Prost y Mansell juntos

(Por Pablo Vignone) Finalmente se dieron, Ferrari hermosa, un piloto que empieza con P... El pequeño Alain Prost, sobre el cual giraron los delirios del mercado de pases de la Fórmula 1 durante los últimos meses, decidió estampar su firma en la bucólica localidad de Lugano, en Suiza, quedando a las órdenes del equipo Ferrari de F1 para 1990, según se confirmó oficialmente hoy, en la sede de la casa italiana en Maranello.

Contra todos los pronósticos, el francés será el año que viene el nuevo compañero de Nigel Mansell, exclusivo protagonista del repunte que Ferrari experimenta en esta segunda mitad de la temporada '89 y a quien la adquisición no le hace mayor gracia. Mansell prefería como coequipo a Riccardo Patrese, también piloto de la tabacalera que abona los sueldos de la escudería, por obvias razones de trabajo en común y, sin duda, de cartel. Que el recién llegado pueda recoger los frutos de su sacrificada labor desarrollando un modelo muy especial, es un prospecto que al inglés le arranca pocas sonrisas. Aunque el comunicado aclare que "Mansell renunció a la calidad de 'primer piloto', por lo cual ambos recibirán el mismo tratamiento por parte de la escudería", difícilmente el británico se trague gratuitamente el sapo de resignar los pergaminos adquiridos este año.

Satisfecho por la partida definitiva de "Prostichon" está su actual compañero y rival por el título, Ayrton Senna. "No quiero oír hablar más de ese tipo —declaró el brasileño—. Cuando estoy bajo presión hago mi trabajo sin comentarios, pero cuando él lo está, comienzan los problemas de relación y las críticas fuera del equipo". Aliviado, Senna aspira a un ambiente distendido con su próximo compañero en Mc Laren, el austriaco Gerhard Berger.

Berger era el único volante que hasta la semana anterior tenía una butaca asegurada para 1990. El resto de los pilotos y equipos aguardaban la decisión final de Prost para decidir sus pasos futuros. Bastó que un rumor vinculara con asidero al francés con Ferrari, el lunes pasado, para que el mercado se disparara. Benetton decidió por último ocupar el asiento que guardaba para Prost con el concurso del veterano Nelson Piquet. Williams confirmó a Patrese y Boutsen, mientras Lotus cubre el hueco de Piquet con Derek Warwick. Con el gambito de Prost quedan fuera de carrera ferrarista los promisorios Larini y Modena. Sin descuidar el final de este torneo, la lucha 1990 entre Mc Laren (Senna y Berger) y Ferrari (Prost y Mansell) promete ser electrificante.



## Ganó Gaby y enfrenta a Graf

■ Con susto, Gabriela Sabatini le ganó ayer a la española Arantxa Sánchez en tres sets por 3-6, 6-4, 6-1 al cabo de 2 horas y cuarto de juego. La argentina se clasificó semifinalista, donde deberá enfrentarse a Steffi Graf mientras que el otro partido estará a cargo de Martina Navratilova y Zina Garrison.

"Debí atacarla un poco más, sobre todo en el segundo set", confesó Gaby tras su victoria ante la ganadora de Roland Garros. En ese set, Sabatini venció 5-0 y se complicó tanto que recién pudo imponerse 6-4. En el otro encuentro de cuartos de final, Martina Navratilova superó a Manuela Maleeva por 6-0, 6-0 en

apenas 46 minutos, el menor tiempo empleado desde 1929 en que Helen Wills derrotó a Molla Mallory. La checa enfrentará a Zina Garrison, vencedora de Chris Evert. Sin embargo, el record de Martina se rompió enseguida cuando Graf superó en 44 minutos a Helena Sukova por 6-1, 6-1.

Entre los varones, Aaron Krickstein (cabeza de serie 14) eliminó a Jay Berger (1º 11) por 3-6, 6-4, 6-2, 1-0 y abandono a causa de los calambres que Berger padeció en su pierna izquierda. Krickstein enfrentará al vencedor de Noah-Becker mientras que la otra semifinal será para quien se imponga en los duelos Connors-Agassi y Lendl-Mayotte.

# Tinta FRESCA

**CONDENADO.** Justo es decir que antes de su sonado y aún no resuelto affaire con el ayatola, Salman Rushdie no era de los escritores más junados por nuestros pagos. A partir de *Los versos satánicos* los lectores pueden ir haciéndose una idea de qué se trata lo suyo, y para completar el panorama llega ahora su primera novela famosa: *Hijos de la medianoche*. Tanto impacto tuvo en su país de origen, que los hombres de la generación nacida por los años de la independencia india empezaron a reconocerse bajo ese lema. Alfaguara, (edición argentina) y a un precio casi razonable: \$6800.

**MAQUIAVELICO.** Todo hombre político que se precie debe por lo menos saber algo de Maquiavelo, de Hobbes, de Montesquieu, de Lenin, *anche* de Hitler. Antes de hacerlo puede abreviar en Chevalier para que la cosa no resulte tan ardua. *Los grandes textos políticos a nuestros días*, por Jean Jacques Chevallier, Aguilar, Biblioteca de Ciencias Sociales, Buenos Aires, 1989. Humano: \$6500. **¡TERROR!** Las novelas de John Saul, querido, son algo así como esas películas de la tele que uno ve cuando tiene mucha fiaca mientras come como un chanchito y toma mate hasta el desmayo, hundido en un sillón. Son de suspenso y terror psicológico, si es que esto existe, y tienen la particularidad de que, casi siempre, sus protagonistas son chicos. La última de Saul se llama *El estigma*. Javier Vergara Editores, 1989.

**POTRA.** No conforme con ser hermosa, cruel, seductora e intrigante —al menos en su rol de Alexis Carrington en la inabarcable *Dinastía*— Joan Collins ahora se dedica a escribir novelas. Iniciada en estas lides con unas memorias levemente escandalosas, ahora se entrega de lleno a la ficción con una historia que, claro está, tiene que ver con los avatares del show business y la televisión. *La hora del éxito*, Joan Collins. Grandes Novelistas. Emecé \$3200. ¡Idola!

**COSMICA.** Una pregunta pre-punk, ¿tiene futuro la vida?, preside el trabajo de Hubert Reeves, astrofísico nuclear canadiense decidido a sacar su ciencia del laboratorio para difundirla mediante obras de divulgación científica, tipo Carl Sagan. Entropías, energías y sobrefusiones pa' todo el mundo, y una afirmación más bien post-punk. "La realidad parece tener un sentido: devolvemos a la nada". *El sentido del universo*, Hubert Reeves, Emecé, 1989. A 4200.

**POETICA.** *We, the generation in the wilderness* es un librito de poesía bilingüe del argentino Ricardo Feierstein, publicado en Boston. Autor de varias novelas y ensayos sobre el judaísmo, Feierstein incursiona ahora por los meandros de una poesía entre colectiva e intimista. Lo de "generation", claro está, alude a los nacidos en los '40, gentes que como define el poeta, "no somos ni la historia ni el futuro".

# Como Marlowe en la Bolsa

Un detective de pocas pulgas y menos modales, no entre mafiosos sino entre yuppies y banqueros.

LOS ARDIDES DE TIMOTHY. Lawrence Sanders, Emecé. 1989. \$4120.

(Por Claudio Zeiger) "Wall Street tiene su cuota de delinquentes, y el hecho de que usen trajes finos de tres piezas y lleven maletines de cuero de cocodrilo no mitiga su corrupción." Así las cosas, tiene bastante sentido que un duro estilo Phillip Marlowe ande husmeando por la Bolsa y otros aledaños de la patria financiera. El hard-boiled en cuestión se llama Timothy Cone y trabaja para una firma que proporciona "inteligencia financiera a clientes individuales y a corporaciones". Por supuesto, los delitos financieros que investiga lo llevan a meterse con la mafia, asesinos resbalosos y buchones de variada estirpe, por lo cual sus andanzas resultan mucho más entretenidas que las de Michael Douglas en *Wall Street*.

Lawrence Sanders ostenta largo prontuario en esto de cocinar best-sellers. A él pertenecen la larga serie de "mandamientos" y "pecados mortales". Desde *El primer pecado mortal* hasta *El octavo mandamiento*, siempre se las arregló para entrar en suspenso policial y acción espectacular en un trabajo tirando a desmesurado y cocktelero. Pero Sanders también sabe diseñar tipos con precisión. A Timothy Cone, por ejemplo, uno perfectamente se lo imagina como a un Mickey Rourke con resaca, pero más viejo y descreído, en un papel que no lo convence. Todo el tiempo está repitiendo que no le interesa la gloria, sin dejar de estar convencido —y hasta horrorizado— del poder corruptor del dinero. "Tenemos un techo sobre nuestras cabezas y cuanta salchicha caliente se nos antoje comer. ¿Qué más necesitamos?", pregunta dirigiéndose a su gato Cleo, que está capado y con quien comparte un depto. de cuarta. Para completar el cuadro de este caballero andante de Wall Street, el lector debe saber que Cone mantiene relaciones sexuales con una mujer llamada Samantha, su jefa en el trabajo, por otra parte.

*Los ardidres de Timothy* hacen referencia al modus operandi de este detective, bastante parecido al de Columbo en eso de enganar al adversario con su aspecto zaparrastoso y perseverar siguiendo una pista hasta caer rendido. En este libro Cone se enfrenta a tres diferentes casos, y en los tres, el mundo de guante blanco de las altas finanzas se termina entrelazando con el bajo de la mafia y los asesinos a sueldo. Los de arriba necesitan a los de abajo para hacer negocios sucios, y llegado el caso intentan lavarse las manos. Como Sanders es bastante directo en sus mensajes y no se cree ninguna, se contenta con plasmar un mundillo donde hay buenos y malos, como en todos lados: ejecutivos buenos y malos para el caso. Los ambiciosos son capaces de cualquiera por un punto más en sus acciones y los honestos se preguntan cómo se puede llegar tan lejos y en el fondo añoran los viejos '50.

Encantador en su bohemia de chucrut y salchichas de ajo, eructos y respuestas ágiles, el personaje ideado por Sanders deja al descubierto cuántas cosas se pueden seguir haciendo con el policial negro y los du-

ros de antaño, en estos tiempos yuppies. O lo que resulta de meter en un mismo cocktail —perfectamente ejecutado por otra parte— a un Marlowe refrutado con la patria financiera. Porque Timothy Cone siempre va más allá de lo que le exige su oficio y, como en ese ímpetu resuelve los casos, los buenos ejecutivos se lo recomiendan unos a otros. A veces, a Cone le agarra como mal gusto en la boca por el presentimiento de estar haciendo de sirviente. Entonces se le enjuaga con vodka y escupe una vez más su muletilla: "Ya sabes que no ando detrás de la gloria".

INFIERNO GRANDE, Guillermo Martínez, relatos, Buenos Aires, Legasa, Colección "Nueva literatura", 1989, 140 páginas.

(Por Jorge Warley) El cuento que da nombre a este volumen junto a "Deleites y sobresaltos de la sombreridad" fue seleccionado en la Primera Bial de Arte Joven. Hecho que permite afirmar una vez más que —más allá de cierta pretenciosa espectacularidad y errores organizativos— aquel evento sigue rindiendo sus frutos.

Orlando de Bahía Blanca, nacido en 1962, Guillermo Martínez reunió sus primeros relatos —unos pocos sobrevenidos en *Infierno grande*— en el tomo *La jungla sin bestias*, con el que obtuvo en 1982 el primer premio del Certamen Nacional de Cuentos Roberto Arlt, en la categoría menores de veintinueve años. Pero la nómina de distinciones no se detuvo ahí: en 1988 fue premiado en el Certamen Literario de la Casa de la Amistad Argentino-Cubana por el cuento "Infierno grande", lo que le permitió conocer Cuba durante quince días y con todos los gastos pagados.

Después vino la Bial; hasta que finalmente con un premio, el del Fondo Nacional de las Artes a través de un jurado integrado por Isidoro Bailestín, Ignacio Xurxo y Jorge Riestra, consiguió acceder a la publicación.

En cuanto a su formación más allá de los ámbitos familiar y escolar, Martínez apunta: "Soy muy lector, pero uno muy malo, creo. Me olvidé sistemáticamente de los nombres de los personajes, de los lugares e incluso de la trama. Mi única virtud es que logro captar el tono de cada autor". A continuación cita a Roberto Arlt, escritores "sociales" y ya poco frecuentados como Barletta o Yunque, y a la generación del sesenta: Abelardo Castillo, Miguel Briante, Liliana Heker. Bajo la dirección de esta última participó en un taller literario en 1984, no bien se radicó en la Capital.

La decena de cuentos que integra *Infierno grande* despliega un abanico de escenarios, temas, tipos de personajes y perspectivas narrativas, aunque abunda la primera persona. Desde un relato costumbrista en sus descripciones pero cruzado por una trama policial cuyo imprevisto final eleva necesariamente hasta otra lec-



También en Wall Street banqueros y gangsters se juntan. La patria financiera también necesita detectives.

GUILLERMO MARTÍNEZ

# Otro crédito de la bienal

tura ("Infierno grande", de lejos lo mejor del volumen), pasando por la cortazariana mezcla de situación cotidiana e irrupción de lo fantástico ("Deleites y sobresaltos de la sombreridad"), o aquel que reflexiona sobre los efectos de la literatura ("La víctima"), hasta llegar a algunos que se abren hacia un registro autobiográfico ("El recuperatorio y Un examen muy difícil"; Martínez es docente e investigador de matemáticas).

En cuanto a su filiación, Guillermo Martínez se considera un "clásico": "A la estructura del cuento tradicional llegué sin proponérmelo, naturalmente. Aunque espero ir incorporando otros registros". Cuan-

do se le señala, por ejemplo, el amor por el polaco Gombrowicz que suelen profesar los más jóvenes y a quien él mismo dedica un "Brindis con Witold", dice: "Yo leo a Gombrowicz como un clásico: el revés de la trama de Thomas Mann o de Franz Kafka. Su costado desesperado. Con él me sucede lo mismo que con mi pasión por Borges y Cortázar: a veces tengo miedo de que se me note mucho".

Más allá de lecturas y tradiciones, y más allá también de algún relato rengu, *Infierno grande* es un buen punto de partida. Esta vez, y contra todo pronóstico, el sometimiento a la estructura tradicional del cuento bien valió la pena.

EN NUEVA ORLEANS

# Novela en blue

LOS TIEMPOS DE LADY, de Alain V. Hewat. Editorial Sudamericana, Colección Narrativas Contemporáneas, Buenos Aires, 1989. \$4510.

(Por Rodrigo Fresán) Nada sabemos de Alan V. Hewat. No hay foto en la solapa ni noticia biográfica en la contrapapa. Apenas se nos informa que "la literatura de ficción norteamericana atraviesa un momento de felicidad, y ello se debe a la aparición de unas cuantas novelas originales y misteriosas". *Los tiempos de Lady*, se supone, es una de estas novelas y Alan V. Hewat es uno de esos escritores que escribe una de estas novelas. De Lady Winslow —protagonista, profesora de piano y concertista de burdel— sabemos todo lo que no sabemos de Hewat.

A lo largo de casi trescientas cincuenta páginas vemos desfilarse su triste figura, sus manos lánguidas sobre el ébano y marfil de varios teclados, su destino de heroína incondicionalmente trágica. Son varias las voces que —como en las variaciones de un *rag* descaído— tejen y destejen una saga triste superponiéndose a través del tiempo y de los paisajes. Así nos movemos de 1887 a 1919, de Sand Springs a Sand Springs —pasando por Nueva Orleans y Nueva York— siempre acompañados

por oraciones demasiado largas y solas que se vuelven poco eficaces al ser repetidos una y otra vez. Por lo que el jazz de Lady se convierte en muzak.

Como nada sabemos de Alan V. Hewat, no cuesta demasiado imaginárselo como un joven novelista lleno de entusiasmo y de rápida digitación para el teclado de la novela. *Los tiempos de Lady*, seguramente, es su primera y desde ya prometedora novela. O no. Lo cierto es que a veces las intenciones, como el buen jazz, necesitan de cierto rigor y disciplina a la hora de ser ejecutadas. Hewat se dejó arrastrar por un sonido engañoso sin advertir que la música de piano como elemento redentor de un contexto asfixiante ya había sido utilizada en *El corazón es un cazador solitario* de Carson McCullers.

Por otro lado, *Los tiempos de Lady* hace demasiadas concesiones al oído del lector norteamericano (largos tramos que bordean el tan apreciado realismo mágico o gótico norteamericano o lo que usted quiera) mientras que el lector argentino, cansado de tanto milagro, se queda con ganas de seguirlo a Louis Armstrong, quien pasa, toca y se va a otra parte en apenas media página. Es así como en algún lugar entre estos dos oyentes/lectores de países diferentes, se dejan oír los poco comprometidos acordes de un libro divertido y se desafina la posibilidad de una gran novela.

ESTE SABADO

**Futuro**  
en Página/12



## COZARINSKY EN VENECIA

## El film del reencuentro

Se estrenó fuera de competencia "Guerreros y cautivas".

De regreso al país en 1985, después de once años de ausencia, el argentino residente en Francia Edgardo Cozarinsky se dejó llevar por una brisa propia, libre, donde —dijo— no cabía nunca más la posibilidad de gobiernos militares. Allí mismo, el cineasta, comenzó a imaginar una película filmada aquí, cosa que concretó con *Guerreros y Cautivas*, estrenada finalmente ayer en el Festival de Cine de Venecia.

Cozarinsky, frente a periodistas de todo el mundo, rememoró aquel regreso. "Me reencontré con un mundo que no creía más mío. Tuve la sensación de que finalmente en la Argentina tenía libertad de elegir, de que nadie, nunca más, me iba a poder decir que no se podía volver. Entonces nació la idea de hacer un film que tuviera relación con mi país", dijo. *Guerreros y Cautivas* es una historia situada hace un siglo en la Patagonia, con el atractivo de las frías y hermosas Dominique Sandá y Leslie Carón y el argentino Federico Luppi, a la cabeza de un elenco de calibre.

*Guerrero y Cautivas* aún no fue estrenada en la Argentina. "El público argentino exige del cine nacional algo excepcional, un acontecimiento", explicó Cozarinsky. En Venecia, en cambio, una platea heterogénea y numerosos periodistas, encontraron atractivo el tema —la conquista de la Patagonia, en el siglo pasado, absolutamente desconocida en Europa— y se valoró el paisaje despojado del sur y la música, acorde a esa geografía insondable, de José Luis Castañeira de Dios. Pero más que nada, alcanzó repercusión la actuación de la actriz China Zorrilla, en un rol a su medida. Justo su tono de "La Sargenta", un personaje difícil.

Al encuentro de Cozarinsky con la prensa no le faltó la anécdota gráfica, ejemplificadora. Explicó que mientras filmaban, el año pasado, se reflojó otra asonada militar y contó que el elenco —con la actriz francesa Leslie Carón a la cabeza— salió a manifestar por la democracia, en Viedma. "Eso sucedió realmente, a unos 600 kilómetros de Buenos Aires", recordó el director.

*Guerreros y cautivas* se estrenó mundialmente en la sección "Venecia Horizontes", donde se presentan las películas fuera de concurso. A muchos asombró el costo de la producción, no superó 1.800.000 dólares, cifra por demás razonable en Francia, pero no tan fácil de alcan-



China Zorrilla y Dominique Sandá en "Guerreros y cautivas".

China fue elogiada por la prensa que asiste al Festival de Venecia.

zar en la Argentina. El film, contó el director, tuvo su inspiración en el cuento de Borges *El Guerrero y la cautiva*, pero no se hizo una adaptación del mismo sino más bien —como calificó Cozarinsky— "una respuesta".

Negó, en otro tramo de su charla, que hiciera en el film una interpretación negativa de la cultura indígena, como quizás entrevieron algunos enviados. "No hay una interpretación, yo no quise hablar de los indios", se defendió el director. Y tam-

bién criticó a algunos periodistas que creyeron escuchar, en la música, influencia de los "western" norteamericanos. "Los temas se compusieron tomando melodías de los indios mapuches, de los que habla el film, y del folklore argentino", indicó Cozarinsky.

El director, nacido en Buenos Aires en 1939, se lanzó a la aventura de *Guerreros y cautivas* gracias a una producción franco-argentina. Ya había realizado, entre otros films, *La guerra D'un seul Homme* (La

guerra de un solo hombre), presentada en 1981 en el Festival de Cannes. Ya trabaja además en una película para un canal de televisión francés sobre su íntima relación con el tango. "Los que vivimos en el exterior tenemos una relación imaginaria con el tango que representa una especie de memoria colectiva", indicó. Y también imagina, por otra parte, un film que quiere ambientar en Tierra del Fuego, entre 1985 y 1990, con una historia basada en un personaje del lugar.

## GREENAWAY DE ESTRENO

## La arquitectura de los espasmos

(Por Claudio D. Minghetti) Pintor, ilustrador, novelista y montajista antes de director, Peter Greenaway (nacido en 1942) forma parte del grupo de cineastas británicos enrolados en la corriente "arty", opuesta a la que sigue historias cotidianas, tan distante una de otra como *Caravaggio* (Derek Jarman, 1986) de *Ojalá estuvieras aquí* (David Leland, 1987). Dentro de esa elite posmo, Greenaway se destaca como uno de los más originales autores.

*El vientre de un arquitecto* (The Belly of an Architect, 1987) es el segundo de los cinco largometrajes realizados hasta el momento por Greenaway que, finalmente y tras algunas cavilaciones de sus distribuidores locales, se estrena en la Argentina. Su presentación marca un nuevo encuentro con el revitalizado cine inglés que desafía la chatura de

buena parte del producto hollywoodense de los últimos tiempos.

Durante su época como estudiante de pintura, Greenaway estuvo en Roma y quedó impresionado por su arquitectura. Muchos años después, con la experiencia del famoso Charnel Four y títulos notables como *El misterio del jardín inglés* (1982) y *Zoo* (1985), volvió a la capital italiana y los únicos cuatro días que pasó allí fue víctima de terribles retortijones estomacales.

Todo comienza cuando Stourley Kracklite, un arquitecto norteamericano, según Greenaway imposibilitado de crear, viaja a Roma con su esposa, joven y embarazada, para encargarse de una exposición sobre la obra de su admirado maestro —el francés Étienne— Louis Boullée (1728-1799). Después de la cena de bienvenida que le brinda un colega italiano, detractor de Boullée, Kracklite comienza a sufrir dolorosos espasmos que atribuye a los excesos cometidos durante la comida. Al día siguiente, el dueño de casa relata al visitante la muerte del emperador Augusto, provocada por unos higos envenenados que le ofreció su esposa. La anécdota impulsa a Kracklite a consultar a un médico y asegurarse la causa de sus dolores. No obstante, el invitado sufre un dolor psíquico por sobre el dolor físico a causa de una enfermedad grave o quizás como consecuencia de la sospechosa relación entre su esposa y el apuesto arquitecto italiano que irrumpe en el matrimonio.

Greenaway se ha manifestado un entusiasta observador de la arquitectura romana, pero en especial un seguidor de la obra de Boullée, a quien considera "... un visionario que diseñó muchos y grandes edificios, aunque construyó muy pocos. Sus diseños son enormes y consisten en tumbas, monumentos".

*El vientre de un arquitecto* tiene como protagonistas a Brian Dennehy (*Silverado*, *Gorky Park*, *Cocoon*, *Palabras que matan*), Chloe Webb (*Sid & Nancy*), Lambert Wilson (hijo del veterano actor Georges Wilson) y Sergio Fantoni. La fotografía fue iluminada por Sacha Vierny, la edición corresponde a John Wilson y la música fue compuesta por Wim Mertens y Glenn Branca.

## Un canal con apoyo

La Comisión Sindical de los Medios de Comunicación Social (COMISECOS) resolvió apoyar la creación del Canal 6, proyectado por el gobierno de la provincia de Buenos Aires. En sus fundamentos expresan que "la creación de un nuevo canal representa un incentivo para el pluralismo informativo y plantea un esquema novedoso con la intervención concreta de distintos sectores de la comunidad". La comisión plantea además que "el Canal 6 ofrece una nueva fuente de trabajo en momentos que resulta imperativo ampliar las posibilidades laborales especialmente del sector que comprende a los trabajadores de la comunicación social". Por otra parte, la Comisión Sindical de los Medios de Comunicación Social afirma en el comunicado que "este nuevo medio de comunicación está destinado a servir como instrumento para el desarrollo económico y social regional" mientras que finalmente sostienen que "se hace necesario acompañar y contribuir al fortalecimiento de los contenidos sociales del proyecto con la efectiva participación de los trabajadores". La declaración está firmada por las entidades que integran el COMISECOS entre las cuales figuran el Sindicato Argentino de Televisión (SAT); la Federación Argentina de Trabajadores de Prensa (FATPREN); la Sociedad Argentina de Locutores (SAL); la Asociación Argentina de Actores (AAA); el Sindicato Argentino de Músicos (SADEM); la Asociación Argentina de Telegrafistas, Radiotelegrafistas y Afines (AATRA).

## "La Nona" no se posterga

Finalmente, el viernes 8 a las 21 en el Teatro de la Ribera se estrenará la obra *La Nona* de Roberto Cossa con adaptación y dirección general de Mario Rolla, luego de que su debut fuera postergado a raíz de las medidas de fuerza realizadas por el personal no actoral del Teatro Nacional Cervantes, en defensa de 80 trabajadores con orden de despido por parte de la Secretaría de Cultura de la Nación. Esta nueva versión de *La Nona* será protagonizada por Diana Maggi, Tincho Zabala y Raúl Rizzo, entre otros, y las funciones se llevarán a cabo en Pedro de Mendoza 1820.

## La semana de Pino Solanas

A partir de hoy y hasta el viernes 15 se llevará a cabo un ciclo en homenaje al realizador argentino Fernando Solanas denominado *El Cine de Fernando "Pino" Solanas*, en el Cine Teatro Hebraica ubicado en Sarmiento 2255. La muestra —organizada por la Cinemateca Argentina y la Sociedad Hebraica— contará con la exhibición de cinco films realizados por Solanas en sus distintas épocas. El ciclo se iniciará con la proyección del film *La hora de los hornos*, realizado entre los años 1966 y 1968, hoy y mañana, continuando con la exhibición del largometraje *Sur* (1987) protagonizado por el actor Miguel Ángel Solá y la actriz Susú Pecora y elenco el sábado y el domingo. El lunes 11 y el martes 12 se ofrecerá *Tangos*, el

exilio de Gardel, película realizada en 1985 en una coproducción con Francia. Este largometraje cuenta con la actuación de la actriz Marie Laforet y los actores Miguel Ángel Solá, Lautaro Murúa, Philippe Lottard y Gabriela Toscano, entre otros. El miércoles 13 se exhibirá *Los hijos de Fierro* (1975) con Julio Troxler y José Ameijeiras y el jueves 14 y el viernes 15, cerrando la muestra, se exhibirá el documental rodado en el año 1980 en Francia y aún no estrenado en la Argentina, *La mirada de los otros*. Las funciones se llevarán a cabo los días de semana a las 17.30, 19.30 y 21.30 y los sábados y domingos a las 15, 17.30, 20 y 22.30 en el Cine Teatro Hebraica.

## CICLO XX

PRESENTA

## LUIS BORDA TRIO

Daniel Schvetz y Ricardo Raffelli  
Y

## CORO FUNDACION SAN TELMO

Director: Daniel DiPace

Asistentes: Fernando Martorell y Gustavo Arch

Domingo 10/9 20 Hs.  
DEFENSA 1344 Entradas populares  
Auspicia **Página/12**

En  
La casa de  
TOMAS Y ENRIQUE  
Se juega de Jueves a Domingo  
Cnel. Diaz 1608 821-1543/ 961-6957  
Ju. Vi. Sab. desde las 21  
Domingo desde las 18

## VICENTICO Y LOS CADILLACS

# Rebeldes sin pausa ni causa

## Dios y el diablo en el galpón

El jueves 21 a las 22 se estrenará en la sala del teatro Galpón del Sur ubicada en Humberto 1° 1739 la obra *El Diablo y Dios*, de Jean Paul Sartre con adaptación de Gerardo Fernández y Manuel Iedvabni. El elenco está encabezado por Héctor Bidonde, Víctor Bruno y Amancay Espindola, entre otros y la realización escenográfica corresponden a Honorino Fernández y al equipo de El Galpón del Sur. Las funciones de *El Diablo y Dios* se llevarán a cabo los jueves y viernes a las 21, los sábados a las 21.30 y los domingos a las 20.

## Claroscuros de Muñiz

El cantautor Juan Carlos Muñiz presentará su espectáculo *Claroscuros* mañana viernes y el sábado, a las 0.30, en Shams, Federico Lacroze 2121. Acompañará a Muñiz, la orquesta compuesta por Daniel Coquin, en el contrabajo electrónico. Por su parte, los músicos Laio de los Santos, en bajo y guitarra, y Cacho Tejera, en percusión, participarán en el espectáculo como invitados.

## Cabral suspendido

El cantante y compositor B. B. Muñoz informó que el músico Facundo Cabral no realizará su presentación prevista para este viernes a raíz de una afección física en el ciclo *El Cantautor* que se lleva a cabo semanalmente en el Teatro Monumental.

Este sábado vuelven a Obras para presentar "El ritmo mundial".

(Por Gabriela Borgna) Los Dead Kennedys acuñaron la frase "rebeldes sin pausa" y los Fabulosos Cadillacs pensaron que era la que mejor los definía. "Somos rebeldes sin pausa y sin causa, o con, no sé", piensa y dice Vicentico, cantante y vocero oficial del grupo que el sábado vuelve a Obras después de casi un año de no presentarse en Capital.

Le acaban de robar la moto, una Honda que se había comprado hace poco tiempo y que desapareció del garaje donde la había estacionado. El ladrón se dio el lujo de ironizar y dejó la cadena colgadita de un clavo. Vicentico está enojado pero se encoje de hombros y afirma que "no me voy a matar por eso". En el bar, triple de miga y agua mineral al buche, comienza con sus definiciones: "Somos una banda agresiva y usamos mucho de la bronca que tenemos adentro para sacarla sobre el escenario. Lo nuestro es muy terminal y cuando sobre el escenario gritamos 'Gloria o Muerte' es porque realmente pensamos así".

¿Furia contra qué o quiénes? "Furia contra todos y contra nada", contraataca con suavidad. "Es un grito generacional. Estoy hablando de mi generación y no me sale decir un mensaje más claro de lo que pasa en la sociedad. La nuestra es una manera muy inmediata, muy directa, que la gente entiende con rapidez. Tampoco me siento obligado a tra-



Vicentico, hijo de titiritero talentoso y voz cantante de los Cadillacs. "Somos rebeldes sin pausa y sin causa", aseguran los dueños del ska.

tar de justificar y explicarlo todo", parece defenderse el hijo de Ariel Bufano y Adelaida Mangani, dos de los titiriteros más prestigiosos del país. Coincide en que la definición, para él ideológica, tiene un tufillo a épica adolescente, a enojo de una generación que necesita abrirse paso a los codazos en un momento de la vida donde el mito heroico de la rebelión y el sentido de pertenencia a una banda son importantes.

Son crudos, como se dice ahora, y el sábado mostrarán los temas de *El Ritmo Mundial*, su tercer álbum para el que contaron con la colaboración de Celia Cruz, "La Reina de la Salsa". Así que habrá un poco de cultura hip hop, la manifestación más contemporánea del mundo marginal de la negritud norteamericana. La onda se popularizó en po-

cos años y ya casi no hay país que no tenga un grupo haciendo "rap", vistiéndose como los "Fat Boys" o "Run DMC", con gorra de béisbol, camperas de cuero, zapatillas descomunales y actitud de chicos rudos. Con esta definición de "rude boys", Vicentico tiene alguno que otro problema. Ellos comenzaron haciendo ska y en el ciclo de presentaciones y ruedas de prensa de su primer álbum, *Bares y Fondas* (Interdisc, 1986) salieron hablando de las bandas "rude", de los skinheads y de todo ese submundo de consumo cultural de los hooligans ingleses. "Según parece, hay gente que cree que nosotros somos fachos, no sé cómo se generó esa confusión que ya me harta. No somos fachos, no olvidemos que en nuestro grupo hay chicos judíos, y esto tendría que estar claro después

del episodio con los radicales."

No son fachos. Si tuvieran que volver a plantarse frente a Jesús Rodríguez y gritarle "no me sentaré a tu mesa" porque los radicales sancionaron las leyes de obediencia debida y punto final, lo harían. "Después de todo lo que pasó, creo que hay que exacerbar todo sobre escena y ahora me gusta más que nunca cantar 'Yo quiero morir acá', ('Bailando ska', por supuesto). En la banda está muy claro que nadie nos va a tocar el culo nunca y hay conciencia de que de alguna manera vamos a zafar de ese tipo de situaciones pero dejando clara nuestra ideología", sentencia.

Algunos sociólogos europeos afirman que esta mirada obsesiva sobre los '60 y sus guerras entre rockers y mods es sintoma de que el neoconservadurismo se ha afincado en las mentes de los jóvenes; que lo que entonces era revulsivo y de ruptura con lo establecido, hoy es reaccionario. Quizá sea cierto, pero no menos que la sensación de que estos adolescentes están poniendo en escena una parodia cruel de la juventud de sus padres. Vicentico afirma que ellos empezaron haciendo música "porque nos aburríamos y elegimos el ska porque era la música con que más nos identificábamos. Era una pasión frenética", entonces el más chico tenía 16 y el más grande 19, "por ese modo tan directo de grupos como Los Specials o la banda de Joe Jackson. Pero somos chicos normales de familias normales de clase media".

A PARTIR DE HOY  
BUENOS AIRES CONOCERÁ AL DIRECTOR  
MÁS TALENTOSO DE LA HORA ACTUAL  
**PETER GREENAWAY**

Una deslumbrante metáfora sobre la cultura  
yuppie, la ética post-moderna y la muerte de  
las ideologías.  
LA REPUBBLICA

EL VIENTRE DE UN  
ARQUITECTO

(THE BELLY OF AN ARCHITECT)



HOY SENSACIONAL ESTRENO  
ATLAS SANTA FE - GRAL. PAZ

**JAMES BOND 007**  
en busca de venganza.

**TIMOTHY DALTON**

**007**  
**CON LICENCIA PARA MATAR**

HOY **METRO - ALFA - SANTA FE**  
**LOSUAR - BELGRANO**

SHOPPING SOLEIL (San Isidro) - SAN MARTIN (Ramos Mejía)  
SAN MIGUEL (San Miguel) - GRAN 8 (La Plata)  
AMBASSADOR (Mar del Plata)

DEL DIRECTOR Y LA  
MARAVILLOSA PROTAGONISTA DE  
**BAGDAD CAFÉ** AHORA LLEGA

**mi dulce bebé**

(SUGAR BABY) Solo apto mayores 13 años con reserva

MARIANNE GAGEBRECHT-EISI GULP - Un film de PERCY ADLON

HOY **AMERICA - SARMIENTO-PATIO BULLRICH**  
GENERAL PAZ - BRISTOL (Martínez)

السلطان  
**RESTAURANT ARADE**

Almuerzo-Cena-Show  
Yusef Hamed Gadir Ismael  
La orquesta dirigida por  
Mario Kirilis  
El príncipe de la danza  
Amir Taleb  
La bailarina Sarat  
La mejor comida árabe e  
internacional  
Sarandí 785 Tel. 942-6449

DOBLE CIUDADANÍA  
ARGENTINO-ITALIANA  
Y ARGENTINO-ESPAÑOLA  
Revalidación de Títulos Estudio  
Partidas argentinas y del exterior  
Consultar: AGENCIA FIRENZE  
Galería "Pour la Galerie"  
Marcelo T. de Alvear 1326 Cap.  
Tel.: 814-2982 de 9 a 17 hs.

ESTE SABADO  
**Futuro**  
en **Página 12**

## Desembarco uruguayo

Un nuevo sello discográfico llamado Barca se ocupará de editar en la Argentina lo mejor de la música contemporánea uruguaya, ya que obtuvo en exclusividad los derechos de la compañía Orfeo de Montevideo. Administrado por Elio Barbeito —también manager de Horacio Fontova—, el logotipo del sello estuvo a cargo del propio Fontova, y la primera edición ya está en la calle; se trata de *I like roc* del insólito Leo Masliah. Aunque *I like roc* sólo salió en casetes, a fin de mes saldrá a la venta en discos y casetes una recopilación del montevidiano Jaime Ross, para muchos el mejor cantautor uruguayo de los años ochenta.



## TIRO EN EL ICI

# Cuando Susana Giménez era pop

(Por C.D.M.) En los años '60 el bar El Moderno, de Maipú entre Córdoba y Paraguay, se convirtió en reducido obligado de cofradías intelectuales, generadoras de alternativas culturales, de diferentes expresiones de vanguardia, tantas veces expuestas en el Instituto Di Tella ubicado a pocos metros de allí, en Florida, pegadito a la Galería Del Este. Desde Julio Le Parc hasta Federico Peralta Ramos y el inolvidable Jorge de la Vega pasaron por allí. Nada queda de aquel entonces más que el recuerdo y el hidro-mural abandonado, que alguna vez armó Koszyce en la confluencia de pasillos casi laberíntica entre las galerías Embassy y Del Este.

En el epílogo de aquella época de pop y happenings, el realizador de cine publicitario Ricardo Becher concretó su debut en el campo del largometraje con *Tiro de gracia* (1969), su "hola y adiós" al cine argumental. A veinte años de su estreno (el 2 de octubre de 1969, en el cine Paramount), *Tiro de gracia* se verá (en video) hoy a las 19 en el ICI de Buenos Aires (Florida 943), con entrada libre.

*Tiro de gracia* es un título underground y maldito por donde se lo mire. Desde su estreno nunca fue repuesto ni tampoco se lo vio por televisión. Fue producido por Guillermo Smith (alguien muy conocido en materia de cine publicitario) y escrita por el mismo Becher (quien ya acreditaba triunfos en Cannes y Nueva York dentro de la publicidad), en colaboración con el escritor y actor Sergio Mulet. La acción se desarrolla en un bar muy parecido a El Moderno, en el que se reúnen varios

Hoy podrá verse "Tiro de gracia", un film que cumplió veinte años y registró la época pop de la calle Florida.

amigos relacionados con el arte, la creación y esa realidad política montada entre la democracia de Illia y el "corporativismo" de Onganía. Uno de ellos convive con una chica y se la pasa probando suerte en distintos trabajos, llega a hurtar dinero a una prostituta y hasta abusa de la hospitalidad de un amigo, al punto de seducir a su novia. Sin embargo, tras lo evidente, fracasa en el intento de

conocerse a sí mismo.

El relato deja, finalmente, un sabor amargo terriblemente actual a pesar del tiempo transcurrido: el desasosiego común en los jóvenes, causado por la necesidad de acceder a puestos que no quieren abandonar quienes los vienen ocupando. Entre Marcuse y Cohn-Bendit se deslizan apuntes graciosos, discusiones políticas que recuerdan el ideario del Ma-

yo francés, conflictos humanos y hasta secuencias surrealistas, como la que muestra a un prostíbulo de hombres al que las mujeres recurren en busca de amor.

El elenco de *Tiro de gracia* (un auténtico incunabulo del cine argentino en los años '60) está compuesto por Sergio Mulet, Franca Tosato, María Vargas, Alejandro Holst, Javier Martínez Suárez, Mario Skubin, Susana Giménez, Juan Carlos Gené, Clao Villanueva, Marucha Bo y Marta Cerain. La fotografía (en blanco y negro) es de Carlos Parera y la música nada menos que del trío Manal, en su única incursión dentro del cine, y en su mejor momento.

## MORGAN

Hoy a las 21 en la Sala Martín Coronado del Teatro Municipal General San Martín, Corrientes 1530, se estrenará la obra *Morgan* de la autora argentina Griselda Gambaro, con puesta en escena y dirección de Roberto Villanueva. La obra estará protagonizada por Elena Tasisto, Juan Palomino, Aldo Braga y Alicia Berdaxagar, entre otros. *Morgan* es una pieza dividida en seis escenas y su tema central es la invasión a un pueblo. *Morgan* se ofrecerá de martes a jueves a las 21, los viernes a las 21.30, los sábados a las 22 y los domingos a las 20.30 en la Sala Martín Coronado.

### EL ENIGMA ACCIDENTADO

EL ENIGMA  
ACCIDENTADO

		RECORRIDO				SECTOR		LESION					
		Apie	Bicicleta	Ciclomotor	Palmeles	C. Jarama	C. Le Castellet	R. Monza	R. Nürburgring	Cóccix	Frente	Mano	Tobillo
PILOTO	Alan												
	Giorgio												
	Nicky												
	Walter												
LESION	Cóccix												
	Frente												
	Mano												
	Tobillo												
SECTOR	C. Jarama												
	C. Le Castellet												
	R. Monza												
	R. Nürburgring												

Cuatro pilotos debutantes de Fórmula 1 se accidentaron recorriendo un nuevo circuito antes de la carrera. Deduzca en qué medio recorrió cada uno la pista, en qué sector se accidentó y en qué sitio recibió la lesión que le impidió disputar el Gran Premio.

1. Walter se accidentó en la Recta Monza.
2. Quien iba patinando cayó en una curva.

3. Quien cayó en la Curva Le Castellet cubrió más distancia que Nicky. Ninguno de estos dos pilotos sufrió un corte en la frente.
4. Alan cayó del ciclomotor.
5. El que iba a pie fue quien recorrió más camino y se lesionó el coccox al pisar una mancha de aceite en plena recta.

### SOPA DE FRUTOS SECOS

Encuentre en la sopa las siete palabras referidas al título que se encuentran en horizontal, vertical o diagonal, en uno u otro sentido. Como ayuda damos una palabra ya ubicada.

O	H	C	A	T	S	I	P	B	M
N	D	A	N	A	T	S	A	C	P
F	G	L	Z	M	K	E	H	D	A
V	E	X	B	E	R	Y	V	R	N
C	K	T	C	F	U	W	D	F	Q
A	S	D	E	A	G	N	L	J	R
J	V	I	N	U	E	B	K	T	P
L	G	E	W	M	H	D	L	G	I
C	H	J	L	A	F	A	N	Y	N
M	Y	A	X	L	Z	V	C	F	O
E	Q	B	S	F	A	I	J	A	N
D	T	G	K	H	W	N	S	R	C
F	L	C	I	D	S	T	A	Q	I

### SOLUCION

I	B	V	I	S	I	C	T	A
C	H	S	N	A	H	K	J	D
N	V	I	F	I	S	B	B	A
O	J	O	A	Z	T	X	V	A
N	A	N	V	A	V	I	F	H
I	D	T	G	H	W	N	S	R
J	L	X	B	E	R	Y	V	R
R	L	T	H	G	V	D	S	V
B	J	A	A	O	J	X	J	O
A	A	A	H	E	X	S	A	A
D	H	E	X	E	Z	T	G	S
C	V	S	L	V	N	V	I	D
M	I	S	T	A	C	H	O	

### SOLUCION

Walter, a pie, Recta Monza, Coccox, Nicky, palmeles, Curva Jarama, Tobillo, Giorgio, bicicleta, Recta Nürburgring, frente, Alan, ciclomotor, Curva Le Castellet, mano.

ESTE DOMINGO  
**CULTURAS**  
en Página 12

REVISTA

**ENIGMAS**  
lógicos

MAS DE 40 DESAFIOS  
PARA RESOLVER  
A PURA  
INTELIGENCIA.



- 18.00**
- 2 - UTILISIMA
  - ATC - FAMA. Serie
  - 9 - LA EXTRAÑA DAMA
  - 11 - LA OLA VERDE
  - 13 - EL HELICOPTERO FANTASTICO. Serie
- 19.00**
- 2 - DONA BELJA
  - ATC - NUEVA... MENTE
  - 9 - ATREVERSE A SONAR
  - 11 - A LAS 7 DE LA TARDE
  - 13 - CLAVE DE SOL

- ATC - HORA CLAVE.**  
Periodístico con Mariano Grondona y Enrique Llamas de Madariaga
- 9 - SHAKA ZULU.**  
Miniserie
- 22.30**
- 11 - HOLA GENTE
  - 13 - HOLA CRISIS. Teletatro unitario
- 23.00**
- ATC - EL FBI EN ACCION
  - 11 - CON USTEDES FERNANDO BRAVO

- 20.00**
- 2 - PENULTIMO MOMENTO
  - ATC - BUENAS NOCHES PAIS Noticiero
  - 9 - NUEVEDIARIO
  - 11 - AMO Y SEÑOR
  - 13 - TITULARES 13. Informativo

- 23.30**
- 9 - BUENAS NOCHES, BUENOS DIAS
- 24.00**
- 2 - CONSTRUYENDO EL FUTURO
  - ATC - DIEZ MINUTOS DE NOTICIAS
  - 13 - REPORTER 13. Informativo

- 21.00**
- 2 - TIEMPO NUEVO II
  - ATC - LADY BLUE. Serie
  - 9 - DIVISION MIAMI
  - 11 - HOY ESTAMOS DE REMATE
  - 13 - 12+1. Entretenimientos

- 0.10**
- ATC - VIVA LA NOCHE
- 0.30**
- 9 - CLUB 700
  - 11 - A LA NOCHE 100 NOTICIAS
  - 13 - IMAGEN DE RADIO

- 22.00**
- 2 - EL GRAN CINE DEL DOS. "Socios", con Ryan O'Neal y John Hurt

- 1.00**
- 11 - APENAS UNA MUECA. Periodístico

## CABLEVISION

### CV 3 ACTUALIDAD

- 19.00 ARGENTINA RUMBO AL SIGLO XXI
- 19.30 ARQUITECTURA Y DECORACION
- 20.00 VIDEOMUNDO
- 20.30 CABLEVISION NOTICIAS
- 22.00 MAGDALENA Y LA CIUDAD
- 22.30 AL ESTILO DE BERNARDO NEUSTADT
- 23.30 ENTRE NOSOTROS Y EL MAR
- 0.00 CABLEVISION NOTICIAS
- 0.30 MAGDALENA Y LA CIUDAD
- 1.00 AL ESTILO DE

### BERNARDO NEUSTADT

- CV 5 FILMS**
- 19.00 ROQUE SANTEIRO
- 20.00 PERFECTOS EXTRAÑOS
- 20.30 NUESTRA CASA. Serie
- 21.30 LOS DIAS Y LAS NOCHES DE MOLLY DODD. Serie
- 22.00 HEDDA. Drama con Glenda Jackson
- 0.00 EN COMPAÑIA DE LOS LOBOS. Terror, con Angela Lansbury
- CV 6 CNN - ESTADOS UNIDOS**
- 19.00 PRIMENEWS
- 20.00 LARRY KING LIVE
- 21.00 CNN EVENING NEWS

## VCC

### 3 CABLESPORT

- 18.00 VARIEDADES DEPORTIVAS
- 18.30 DEPORTE INTERNACIONAL
- 19.30 TENIS INTERNACIONAL
- 21.00 TELENOTICIAS
- 22.00 FUTBOL
- 23.00 BOXEO
- 0.00 PURA SANGRE

### 4 INTERNACIONAL

- 18.00 NBC TODAY SHOW
- 19.30 ABC WORLD NEWS TONIGHT
- 20.00 NBC NIGHTLY NEWS
- 20.30 CBS EVENING NEWS
- 21.00 ENTERTAINMENT TONIGHT

- 21.30 ABC NIGHT LINE
- 22.00 NBC LATE NIGHT
- 23.00 NBC TONIGHT SHOW
- 0.00 ENTERTAINMENT TONIGHT
- 0.30 ABC NIGHT LINE
- 1.00 NBC LATE NIGHT

- 5 PREMIER**
- 18.00 LA IMAGEN REFLEJADA. Policial
- 20.00 UN BUEN DIABLO. Drama
- 22.00 DOBLE NEGATIVO. Suspense
- 0.00 BESTIAS. Suspense

- 15 CABLE CLIP**
- 18.00 VIDEO CLIP CALIFICADO
- 19.00 CAMARA EN MANO
- 19.30 CATALOGO VIP
- 20.00 MEDIUM

- 22.00 MONEYLINE
- 22.30 SPORTS TONIGHT
- 23.00 NEWSNIGHT
- 0.00 CROSSFIRE
- 0.30 NEWSNIGHT UPDATE
- 1.30 SPORT LATE NIGHT

### CV 15 CABLEMAGICO

- 19.00 AQUI COMIENZA LA FUNCION
- 19.05 MI PEQUEÑO PONY
- 19.30 ROBOTECH
- 20.30 DANIEL EL TERRIBLE
- 21.30 BRAVERSTAR
- 20.00 LOS PAISES NOS CUENTAN
- 21.30 EL PEQUEÑO VAGABUNDO Serie
- 21.55 RESERVADO PARA MENORES
- CV 17 RAI - ITALIA**
- 19.00 NATURA

- 20.00 MEZZOGIORNO
- 21.00 TELEGIORNALE
- 21.30 ITALIA OGGI
- 22.15 ARGENTO E ORO
- 0.15 TELEGIORNALE

### CV 19 MANCHETE - BRASIL

- 19.30 JORNAL LOCAL
- 19.50 MANCHETE ESPORTIVA
- 21.15 GRID DE LARGADA
- 20.20 MOMENTO ECONOMICO
- 20.30 JORNAL DA MANCHETE
- 21.30 HELENA
- 22.25 TENIS INTERNACIONAL
- 23.30 PROGRAMA ESPECIAL
- 0.30 JORNAL DA MANCHETE
- 1.15 JORNAL LOCAL
- 1.30 A ILHA DA FANTASIA

### CV 20 CINEVISION

- 20.00 TRIPLECROSS. Acción
- 22.00 LOS INUTILES. De

- Federico Fellini, con Alberto Sordi
- 23.45 PELIGRO INMINENTE. Suspense
- 1.20 TRIPLECROSS

### CV 21 MUSIC

- 19.00 CYCLIPS
- 20.00 CYROCK
- 21.00 IN CONCERT
- 22.00 CVJAZZ
- 23.00 CYCLIPS
- 0.00 CVSOFT
- 1.00 IN CONCERT
- 2.00 VIDEOMIX

### CV 24 TVE - ESPAÑA

- 19.00 TELEDIARIO
- 19.30 EL TIEMPO ES ORO
- 20.30 DOCUMENTAL
- 21.00 SUPLEMENTO 4
- Repite programación hasta el cierre

- 23.00 ESPORTE TOTAL
- 0.30 JORNAL DE VANGUARDIA
- 1.00 FLASH

### 22 CABLEPLATEA

- 18.00 ALLES GUTE. Curso de alemán
- 18.15 CONCIERTOS DE GUITARRA
- 19.30 CONCIERTO
- 19.30 ABC CLOSE UPS. Periodístico
- 20.30 CONTACTO. Periodístico
- 21.00 IMAGENES DE LA CULTURA
- 22.00 A SOLAS. Periodístico
- 23.30 CONCIERTO
- 0.30 ABC CLOSE UPS. Periodístico
- 1.30 MISTERIOS DEL TROPICO. Documental



## CINE



ALFA. Lavalle 842. Tel.: 322-1114. A las 15.30, 18.10 y 20.50 hs. (Viernes y sábado: 15.05, 17.40, 20.20 y 23 hs.).

ALFIL. Corrientes 1753. Tel.: 40-7575. A las 13.40, 15.15, 16.50 y 18.25 hs.: **Mi pequeño pony**. (En castellano).

AMBAADOR. Lavalle 777. Tel.: 322-9700. A las 15.30, 18.10 y 20.50 hs. (Viernes y sábado: 23 hs.). **El Karate Kid III** (El desafío final) S/R. Sáb. trasn.

AMERICA. Callao 1057. Tel.: 41-3818. A las 15.30, 18.10 y 20.50 hs.: **Mi dulce bebé**. P.13. Sáb. trasn.

ARTE. Corrientes 1145/Diagonal R. S. Peña 1156. Tel.: 35-7994. A las 16.30 y 20.05 hs.: **Rey por un día**, de Niko y Volev; a las 18.10 y 21.45 hs.: **Interista**, de F. Fellini. Viernes y sábado trasn.: 0 hs.: **La ley de la calle**, de F. Coppola.

ATENE. Paraguay 918. Tel.: 31-2888. A las 13.40, 15.15 y 18.30 hs.: **Mi amigo Mac**. S/R. (En castellano).

ATLAS LAVALLE. Lavalle 869. Tel.: 322-1936. A las 15.30, 18.10 y 21.10 hs. (Viernes y sábado: 23 hs.). **Fuerza vengadora**. P.16. Sáb. trasn.

ATLAS RECOLETA. Guido 1952. Tel.: 80-3313. A las 18.20, 20.40 y 23 hs. (Sábado y domingo también: 16 hs.). **Dos picaros sinvergüenzas**. P.13.

ATLAS SANTA FE I. Santa Fe 2015. Tel.: 84-7878. A las 15.30, 18.10 y 22.30 hs.: **Criso se detuvo en Eholi**. P.13. Sáb. trasn.

ATLAS SANTA FE II. Santa Fe 2015. Tel.: 84-7878. A las 15.30, 18.10 y 22.30 hs.: **El viento en un arquitecto**. P.16. Sáb. trasn.

AUDITORIO BUENOS AIRES. Florida 681/8. Tel.: 322-2775. Continuada de 10 a 0 hs.: **Carnaval erótico año 2000**. Cuerpos mágicos. P.18. Exhibición condicionada. Sáb. trasn.: 1 h.

AVENIDA. Avenida de Mayo 675. Tel.: 331-6626. A las 11.40, 14.10, 17.25 y 20.35 hs.: **Exclusión de un adolescente**; a las 12.20, 15.50, 19.20 y 22.30 hs.: **Los últimos tabúes**. P.18.

BIARRITZ. Suipacha 482. Tel.: 322-0356. A las 16.30, 18.10 y 20.50 hs. (Viernes y sábado también: 23 hs.). **No habíamos amado tanto**. S/R. Sáb. trasn.

CAPITOL. Santa Fe 1848. Tel.: 812-2379. A las 16.10, 18.25, 20.50 y 23 hs.: **Las dos vidas de Julia**. P.16. Sáb. trasn.

CENTERSANTA FE. Rodríguez Peña 1042. Tel.: 812-4228. A las 15.05, 17.10, 19.25 y 22.30 hs.: **Sid y Nancy**. P.18. Sáb. trasn.

CINEMA UNO. Suipacha 460. Tel.: 322-1112. A las 15.30, 18.10 y 20.50 hs. (Viernes y sábado también: 23 hs.). **Secretaría ejecutiva**. P.13. Sáb. trasn.

CONCORDE. Lavalle 925. Tel.: 35-1850. A las 15.15, 17.10 y 19.10 hs. (Viernes y sábado también: 23 hs.). **La mancha voraz** (El terror no tiene forma). P.13. Sáb. trasn.

EMPIRE. Hipólito Yrigoyen 934. Tel.: 47-1200. A las 16.30, 20.10 y 23.10 hs.: **9 semanas y media**, con K. Basinger; a las 15.25, 18.25 y 21.40 hs.: **Septiembre**. P.16.

GAUMONT. Rivadavia 1635. Tel.: 40-3050. A las 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30 hs.: **Las aventuras del Barón Munchausen**. S/R.

GRAND SPECTACLE. Av. Santa Fe 1860. Tel.: 812-0808. A las 15.17, 17.45, 20.25 y 23 hs.: **Gringo viejo**. P.13. Sáb. trasn.

GRAN REX. Corrientes 857. Tel.: 322-8000. A las 15.30 y 21.30 hs. (Viernes y sábado también: 23 hs.). **Las dos vidas de Julia**. P.16. Sáb. trasn.

HEBRICA (CINEMATHECA ARGENTINA). Sarmiento 2255. Tel.: 80-2170. Ciclo: **El cine de Fernando Piñero Solanas**. S/R. P.16. Sáb. trasn.

IDEAL I. Suipacha 378. Tel.: 396-3300. A las 13.05, 15.05, 17.05, 19.05, 21.05 y 23.05 hs.: **Que he hecho yo para merecer esto?**, de P. Almódovar. P.18. Sáb. trasn. Calefacción.

IDEAL IV. Suipacha 378. Tel.: 396-3300. A las 13.05, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs.: **La mujer en thermal**. P.18. Sáb. trasn. Calefacción.

IDEAL V. Suipacha 378. Tel.: 396-3300. A las 13.05, 15.05, 17.05, 19.05 y 22.50 hs.: **Relaciones peligrosas**, con G. Cioy y M. Pfeiffer. P.16. Sáb. trasn. Calefacción.

IDEAL VI. Suipacha 378. Tel.: 396-3300. A las 13.05, 15.10, 17.10, 19.10 y 21.10 hs.: **La mujer en thermal**. P.18. Sáb. trasn. Calefacción.

LET SALA UNO. Boulevard Sur Mer 549. Tel.: 942-9420. A las 16.30, 18.30 y 22.30 hs.: (Sábado y domingo: 18.30, 20.30 y 22.30 hs.): **La amiga**, de Janin Meurpel; con Liv Ullmann, Cipe Linow y Victor Laplace. (Miercoles solamente: 16.30 hs.). P.18. Infantil. Sábado y domingo: 15 hs.: **Las travesuras de Dot**, a las 16.30 hs.: **El principio de Schrödinger**. En castellano.

NGUAZI. Lavalle 940. Tel.: 393-9931. A las 15.35, 18.10 y 20.50 hs. (Viernes y sábado: 15.25, 17.55, 20.25 y 22.55 hs.): **Indiana Jones y la última cruzada**. S/R. Sáb. trasn.

LRCA. Corrientes 1994. P.2. Tel.: 542-7627. Sábado a las 21 hs.: **El inmenso**, de Alain Robbe-Grillet (El Eón y después) y un corto. Con debate coordinado por Ariel Sandino.

LARA. Avenida de Mayo 1225. Tel.: 38-9666. A las 14.50, 18.30 y 22.15 hs.: **Inferno rojo**; a las 15.30, 18.40 y 20.20 hs.: **Fuera de control**. P.13. Sáb. trasn.: 0.45 hs.: **Leid Zeppelin**; a las 21 hs.: **La canción es la misma**.

LIBERTADOR. Corrientes 1334. Tel.: 40-7443. A las 15.20, 17.45, 20.20 y 22.50 hs.: **Gringo viejo**. P.13. Sáb. trasn.

LOIRE. Corrientes 1524. Tel.: 49-1900. A las 13.45, 16.55, 18.55 y 21.30 hs.: **Sid y Nancy**. P.18. Sáb. trasn.

LORE. Corrientes 1428. Tel.: 40-5017. A las 14.05, 15.55, 17.45, 19.35, 21.25 y 23.15 hs.: **Golpe de estado**, de Larry Ludman. P.13.

LORE II. Corrientes 1428. Tel.: 40-5017. A las 14.20, 16.25, 18.30, 20.35 y 22.40 hs.: **Susurros en tus oídos**. P.18.

LORANGE. Corrientes 1372. Tel.: 457-386. A las 13.45, 15.10, 16.35 y 18 hs.: **La pandilla traviesa**. En castellano.

LOS ANGELES I. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-7342. A las 13.45, 16.10, 17.45, 19.20, 21 y 22.40 hs.: **Oliver y su pandilla**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES II. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-7342. A las 14.15, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs.: **Había una vez un delfín**. S/R. En castellano.

3300. A las 13.20, 17.40, 20.10 y 22.40 hs.: **Rain man** (Cuando los hermanos se encuentran), con Dustin Hoffman. S/R. Sáb. trasn. Calefacción.

IDEAL III. Suipacha 378. Tel.: 396-3300. A las 13.05, 15.05, 17.05, 19.05, 21.05 y 23.05 hs.: **Que he hecho yo para merecer esto?**, de P. Almódovar. P.18. Sáb. trasn. Calefacción.

IDEAL IV. Suipacha 378. Tel.: 396-3300. A las 13.05, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs.: **La mujer en thermal**. P.18. Sáb. trasn. Calefacción.

IDEAL V. Suipacha 378. Tel.: 396-3300. A las 13.05, 15.05, 17.05, 19.05 y 22.50 hs.: **Relaciones peligrosas**, con G. Cioy y M. Pfeiffer. P.16. Sáb. trasn. Calefacción.

IDEAL VI. Suipacha 378. Tel.: 396-3300. A las 13.05, 15.10, 17.10, 19.10 y 21.10 hs.: **La mujer en thermal**. P.18. Sáb. trasn. Calefacción.

LET SALA UNO. Boulevard Sur Mer 549. Tel.: 942-9420. A las 16.30, 18.30 y 22.30 hs.: (Sábado y domingo: 18.30, 20.30 y 22.30 hs.): **La amiga**, de Janin Meurpel; con Liv Ullmann, Cipe Linow y Victor Laplace. (Miercoles solamente: 16.30 hs.). P.18. Infantil. Sábado y domingo: 15 hs.: **Las travesuras de Dot**, a las 16.30 hs.: **El principio de Schrödinger**. En castellano.

NGUAZI. Lavalle 940. Tel.: 393-9931. A las 15.35, 18.10 y 20.50 hs. (Viernes y sábado: 15.25, 17.55, 20.25 y 22.55 hs.): **Indiana Jones y la última cruzada**. S/R. Sáb. trasn.

LRCA. Corrientes 1994. P.2. Tel.: 542-7627. Sábado a las 21 hs.: **El inmenso**, de Alain Robbe-Grillet (El Eón y después) y un corto. Con debate coordinado por Ariel Sandino.

LARA. Avenida de Mayo 1225. Tel.: 38-9666. A las 14.50, 18.30 y 22.15 hs.: **Inferno rojo**; a las 15.30, 18.40 y 20.20 hs.: **Fuera de control**. P.13. Sáb. trasn.: 0.45 hs.: **Leid Zeppelin**; a las 21 hs.: **La canción es la misma**.

LIBERTADOR. Corrientes 1334. Tel.: 40-7443. A las 15.20, 17.45, 20.20 y 22.50 hs.: **Gringo viejo**. P.13. Sáb. trasn.

LOIRE. Corrientes 1524. Tel.: 49-1900. A las 13.45, 16.55, 18.55 y 21.30 hs.: **Sid y Nancy**. P.18. Sáb. trasn.

LORE. Corrientes 1428. Tel.: 40-5017. A las 14.05, 15.55, 17.45, 19.35, 21.25 y 23.15 hs.: **Golpe de estado**, de Larry Ludman. P.13.

LORE II. Corrientes 1428. Tel.: 40-5017. A las 14.20, 16.25, 18.30, 20.35 y 22.40 hs.: **Susurros en tus oídos**. P.18.

LORANGE. Corrientes 1372. Tel.: 457-386. A las 13.45, 15.10, 16.35 y 18 hs.: **La pandilla traviesa**. En castellano.

LOS ANGELES I. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-7342. A las 13.45, 16.10, 17.45, 19.20, 21 y 22.40 hs.: **Oliver y su pandilla**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES II. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-7342. A las 14.15, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs.: **Había una vez un delfín**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES III. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-7342. A las 14.15, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs.: **Había una vez un delfín**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES IV. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-7342. A las 14.15, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs.: **Había una vez un delfín**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES V. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-7342. A las 14.15, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs.: **Había una vez un delfín**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES VI. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-7342. A las 14.15, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs.: **Había una vez un delfín**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES VII. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-7342. A las 14.15, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs.: **Había una vez un delfín**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES VIII. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-7342. A las 14.15, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs.: **Había una vez un delfín**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES IX. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-7342. A las 14.15, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs.: **Había una vez un delfín**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES X. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-7342. A las 14.15, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs.: **Había una vez un delfín**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES XI. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-7342. A las 14.15, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs.: **Había una vez un delfín**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES XII. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-7342. A las 14.15, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs.: **Había una vez un delfín**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES XIII. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-7342. A las 14.15, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs.: **Había una vez un delfín**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES XIV. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-7342. A las 14.15, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs.: **Había una vez un delfín**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES XV. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-7342. A las 14.15, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs.: **Había una vez un delfín**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES XVI. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-7342. A las 14.15, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs.: **Había una vez un delfín**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES XVII. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-7342. A las 14.15, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs.: **Había una vez un delfín**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES XVIII. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-7342. A las 14.15, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs.: **Había una vez un delfín**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES XIX. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-7342. A las 14.15, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs.: **Había una vez un delfín**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES XX. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-7342. A las 14.15, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs.: **Había una vez un delfín**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES XXI. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-7342. A las 14.15, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs.: **Había una vez un delfín**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES XXII. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-7342. A las 14.15, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs.: **Había una vez un delfín**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES XXIII. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-7342. A las 14.15, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs.: **Había una vez un delfín**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES XXIV. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-7342. A las 14.15, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs.: **Había una vez un delfín**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES XXV. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-7342. A las 14.15, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs.: **Había una vez un delfín**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES XXVI. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-7342. A las 14.15, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs.: **Había una vez un delfín**. S/R. En castellano.

NORMANDIE. Lavalle 865. Tel.: 322-1000. A las 17.30 y 20.30 hs. (Viernes y sábado: 16.10 y 22.20 hs.; domingo y lunes: 15.45 y 20.30 hs.): **Criso se detuvo en Eholi**. P.13.

OCEAN. Lavalle 739. Tel.: 322-1515. A las 16.30, 18.30 y 21.30 hs. (Viernes y sábado: 15.30, 18.20 y 23.30 hs.): **Gringo viejo**. P.13. Sáb. trasn.

PARAMOUNT. Lavalle 845. Tel.: 322-9999. A las 12.50, 14.55, 17.05, 19.10 y 23.15 hs.: **Sid y Nancy**. P.18. Viernes y sábado trasn.

PATIO BULLRICH I. Posadas 1245. A las 15.40, 17.25, 19.40 y 22.10 hs.: **Mi dulce bebé**. P.13.

PATIO BULLRICH II. Posadas 1245. A las 15.30, 18.20 y 23.30 hs.: **Gringo viejo**. P.13.

PREMIER II. Corrientes 1565. Tel.: 46-2113. A las 16.15, 18.10 y 20.30 hs. (Viernes y sábado: 17.19, 20.45 y 23.15 hs.): **Mujeres al borde de un ataque de nervios**, de P. Almódovar. P.18.

PREMIER III. Corrientes 1565. Tel.: 46-2113. A las 16.15, 18.10 y 20.30 hs. (Viernes y sábado: 17.19, 20.45 y 23.15 hs.): **Mujeres al borde de un ataque de nervios**, de P. Almódovar. P.18.

PREMIER IV. Corrientes 1565. Tel.: 46-2113. A las 16.15, 18.10 y 20.30 hs. (Viernes y sábado: 17.19, 20.45 y 23.15 hs.): **Mujeres al borde de un ataque de nervios**, de P. Almódovar. P.18.

PLAZA. Corrientes 939. Tel.: 322-7577. A las 15.15, 17.19 y 21.19 hs. (Viernes y sábado también: 23 hs.): **La otra mujer**. P.13. Sáb. trasn.

SALA ADULTO. Gral. Urquiza 124. A los cuadros de Plaza Once. Continuada de 10 a 0 hs.: **En busca de la pistola dorada y Delirios anales**. P.18. Sáb. trasn.

SALA LEOPOLDO LUGONES. Corrientes 1530. Tel.: 46-8611. Nuevo Cine Latinoamericano. A las 12.30, 15.15, 17.30 y 22.30 hs.: **Mariana**, M. Lira (Prestente); de Alberto Isaac, con Pedro Armendáriz y Elizabeth Aguilar. P.18. P.1. (Primera función: 200).

SANTA FE I. Santa Fe 1947. Tel.: 812-8980. A las 15.45, 18.15, 20.45 y 23.10 hs.: **Con licencia para matar** (James Bond 007). P.13. Sáb. trasn.

SANTA FE II. Santa Fe 1947. Tel.: 812-8980. A las 15.40, 18.10, 20.35 y 23.10 hs.: **Eternamente amigos**. P.13. Sáb. trasn.

SARMIENTO. Lavalle 852. Tel.: 322-3338. A las 15.15, 17.05, 19.10 y 21.15 hs. (Viernes y sábado también: 23 hs.): **Mi dulce bebé**. P.13. Sáb. trasn.

SELECT LAVALLE. Lavalle 921. Tel.: 396-0235. A las 13.15, 16.25, 19.50 y 23.15 hs. (Sábado: 15.20, 18.45 y 22.10 hs.): **Peasidillo IV** (El duelo del sueño); a las 13.40, 18.15 y 21.40 hs. (Sábado: 13.30, 16.55, 20.20 y 23.45 hs.): **Saba** (La película). P.13. Sáb. trasn.

SUPACHA. Suipacha 442. Tel.: 322-1195. A las 15.25, 17.20, 19.15, 21.10 y 23.10 hs.: **Terror en la opera**. P.13. Sáb. trasn.

TABARIS. Corrientes 831. Tel.: 322-8509. A las 13.35, 15.20, 16.45 y 18.10 hs.: **Los Exterminios**. S/R.

TROCADERO. Lavalle 820. Tel.: 322-1455. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs.: **Golpe de estado**. P.13. Sáb. trasn.

## BARRIOS

## BELGRANO



De Ray Cooney. Con Héctor Da Rosa, Coni Vera, Ernesto Larrea, Devora Warren y Francisco Nájoli. Dir.: Carlos Moreno. Martes a viernes: 21.30 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs.

**ARMANDO DISCEPOLO.** Pichincha 53. Tel.: 48-0862. En su 2º año de éxito.

**EVA Y LAS HERREAS.** Un espectáculo musical de Rene Pecchery. Dir. gral.: Santiago Dorio. Sábado: 21.30 hs. Domingo: 20.30 hs.

**ASTROS.** Corrientes 746. Tel.: 325-5541. Hugo Moser presenta: **MATRIMONIOS Y ALGO MÁS '89**

Estreno absoluto. Con Hugo Arana, Cristina del Valle, Gianni Lunadei, Zulma Faid, Daniel Miglioranza, Dalmiro Milanes, Adriana Basualdo y Rodolfo Rami. Martes a viernes: 21.30 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 21.30 hs.

**ASTRAL.** Corrientes 1639. Tel.: 46-5707/9964. Marcela Dávila y Espectáculos Gato presentan a **Victor Laplace en: YO Y MI CHICA**

Con María Concepción Cesar, Jorge Rivera López, Roberto Catariño y gran elenco. La gran comedia musical. Dirección general: Marcela Dávila. Martes a viernes: 21.30 hs., sábado: 20 y 22.45 hs., domingo: 20.30 hs.

**ATENEO.** Paraguay 918. Tel.: 311-2888. 2do. año de suceso teatral. Fernando Monti presenta a **Oscar Martínez** (premio María Guerrero '88 "Mejor actor") en:

**EL PROTAGONISTA** De Luis Agustoni. Con Mercedes Molino, Nelly Prono y gran elenco. Dirección: Luis Agustoni. Martes a viernes: 21.30 hs., sábado: 20 y 23 hs., domingo: 20.30 hs.

**AUDITORIO AMIA.** Pasteur 633. Tel.: 933-9777. Presenta:

**Lejain Moscoville** (Pioneros)

Dir.: Myrta Scholom. Sábado: 21.30 hs., domingo: 19.30 hs. En castellano.

**AUDITORIO BAUEN.** Callao 360. Tel.: 45-6906. Adornada en Europa regresa la obra argentina más premiada.

**ULISES DARIO DUMONT GRANDINETTI**

en **YEPETO**

de Roberto Cosca, con María José Catrino, Mónica Jorge Valcarlos, Dir.: Oscar Garsa. Martes a viernes: 21.30 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 19.30 hs. (Nuevas funciones populares).

**AUDITORIO BAUEN.** Callao 360. Tel.: 45-6906.

Tango

"Hoy balongo hoy"

10 actores bailarines, cantante y músicos en vivo. Dir. mus.: Oscar Cardozo Ocampo, cor. y dir. gral.: S. Nival y D. Petroni. Domingo a microscopio: 22.30 hs.

**AUDITORIO BULULU.** Rivadavia 1350. Tel.: 38-1656. Entrada libre. De Charles Chaplin y Buster Keaton a: Los Kefauons. Clown humor 10x10x10. Viernes: 24 hs., domingo: 22 hs.

Péase de risa con: La Fragua. Peta Show humorístico de La Fragua. Sábado: 23 y 1 h.

**AUDITORIO ASOCIACION.** San José 225. Tel.: 37-080/089.

Vera Valdivia en: **Federico preside tu desquite.** Dir.: Aldo Ventura. Domingo: 20.30 hs. Desc. a jub. y estad. 50%.

Vera con su amor y humor. Sátira feminista de Aldo Ventura y Vera Valdivia. Dir.: A. Ventura. Viernes: 20.30 hs.

**AUDITORIO HEBRAICA.** Sarmiento 2255. Tel.: 48-2170.

Dame tiempo

De J. Stein, con Sara Krell, Lili Kohon y Rubén Pires. Dir.: Horacio Diana. Viernes y sábado: 22.30 hs.

**AUDITORIO LARRANAGA.** Bnc. Mitre 2020. Tel.: 953-1810/1767. Grupo Decamaron presenta:

**Los cuentos del Decamaron** (Al Diablo con el infierno)

Dir.: Pablo Miranda. Viernes y sábado: 21.30 hs. Plazas: \$ 500.

**AUDITORIO IFT.** Bolognesi Sur Mer 549. Tel.: 962-9420.

La caución del vecino. de Ricardo Hanna. Dir.: E. Laportilla. Sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs.

No se paga. de Darío Fo. Dir.: Eduardo Pavlovic. Sábado: 22.30 hs., domingo: 19.30 hs.

**La pandorga de Juan contra la Inesdita.** Dir.: J. López Vidar. Viernes: 21.30 hs. Plazas: \$ 600.

**AUDITORIO U.P.B.** Ciudad de la Paz 1972. Tel.: 784-9871. Grupo de Teatro Buenos Aires presenta a Carlos Parrilla y Carlos de Urquiza: **Ensayo de humor.** Sobre textos de R. Fontanarrosa. Dir.: C. de Urquiza. Sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs.

Grupo de Teatro Buenos Aires presenta: **Exilios.** Sobre textos de "Primavera con una esquema rota" de Mario Benedetti. Dir.: Azucena Lavín. Viernes: 21.30 hs., sábado: 19.30 hs. Entrada libre.

**BALVANERA.** Pasco 689. Grupo Sudacas presenta: **Juan el histonista.** de H. Castagnino. Dir.: Norma Schar. Viernes y sábado: 20.30 hs. Plazas: \$ 500.

**BROADWAY.** Corrientes 1155. Tel.: 35-2345. Enrique Estevez presenta: **Jorge Porcel**

**Beatriz Salomón**

en **HAY FIESTA EN EL CONVENTILLO**

Con D. Medina, L. Laurenz, T. Mendoza, A. Araya, A. Mazzini y el ballet de J.C. Iglesias. Música: A. Malber. Libro y dir.: Jorge Porcel. Jueves: 21.30 hs., viernes y sábado: 21 y 23.15 hs., domingo: 20.30 hs. Bol. de 10 a 22 hs.

**BROADWAY.** Corrientes 1155. Tel.: 32-2345. Enrique Estevez presenta: **Miguel Ángel Esteban**

**Miguel Ángel Esteban**

**Miguel Ángel Esteban**

**Miguel Ángel Esteban**

**Miguel Ángel Esteban**

**Miguel Ángel Esteban**

**Miguel Ángel Esteban**

**Miguel Ángel Esteban**

**Miguel Ángel Esteban**

**Miguel Ángel Esteban**

**Miguel Ángel Esteban**

**Miguel Ángel Esteban**

**Miguel Ángel Esteban**

**Miguel Ángel Esteban**

**Miguel Ángel Esteban**

**Miguel Ángel Esteban**

**Miguel Ángel Esteban**

**Miguel Ángel Esteban**

**Miguel Ángel Esteban**

**Miguel Ángel Esteban**

**Miguel Ángel Esteban**

**Miguel Ángel Esteban**

**Miguel Ángel Esteban**

**Miguel Ángel Esteban**

**Miguel Ángel Esteban**

**Miguel Ángel Esteban**

**Miguel Ángel Esteban**

**Miguel Ángel Esteban**

**Miguel Ángel Esteban**

**Miguel Ángel Esteban**

**Miguel Ángel Esteban**

**Miguel Ángel Esteban**

**Miguel Ángel Esteban**

**Miguel Ángel Esteban**

**Miguel Ángel Esteban**

**Miguel Ángel Esteban**

**Miguel Ángel Esteban**

**Miguel Ángel Esteban**

**GAMBA AL AJILLO**

con su Debate show. Con Alejandra Flechner, María José Gabán, Verónica Llinás y Laura Markert. Actor invitado: Miguel Fernández Alonso. Gambas ortopedias: Silvia Armoza. Viernes y sábado: 22.30 hs.

**DE LA FABULA.** Agüero 444. Tel.: 87-4331/431-0028. Grupo "Tales" presenta de Cuba a Buenos Aires: **Week-end en Bahía.** De Alberto Per. Dir.: E. Martín. Sábado: 20.30 hs., domingo: 19.30 hs.

**Marginal** (de un solo golpe). De Enrique E. Urrut. La belleza de la demencia en escena. Viernes y sábado: 22.30 hs.

**DE LA GALERIA ENCANTADA.** Corrientes 3671. Tel.: 89-6589. Enrique Federman en: **Party... cipo?** Espectáculo de humor. Dir.: Enrique Federman. Sábado: 22.45 hs. Entrada libre.

**DE LA GALERIA ENCANTADA.** Corrientes 3671. Tel.: 89-6589. Grupo Imágenes en: **El corazón en una jaula.** de Raúl Brambilla. Con: Boris Rubiña, Cristina Arco y elenco. Dir.: Ernesto Torcia. Viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 19.30 hs.

**DE LA GALERIA.** Santa Fe 2450. Tel.: 825-8914.

**¿Yo so loco... o le he loco?** de Oscar Núñez. Viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 19.30 hs. Carolinas Producciones Presenta:

**Asfina** (El homosexual frente a sí mismo). De Ricardo Oyharzabal. Dir.: Nora Depauli. Viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 19.30 hs.

**DE LA PIEDAD.** Bñe. Mitre 1571 (Pasaje). Tel.: 84-0542.

**Aquí... La Zarcuña!** Estampas de conocidas zarcuñas. Dir.: Fernando Galvé. Viernes, sábado y domingo: 20.45 hs.

**Eran tiempos de tonadillas y cuplés.** Evocación de "La Belle Époque" y del "Varieté". Textos: Luis Barrios. Dir.: Fernando Galvé. Viernes, sábado y domingo: 19.30 hs.

**Simplément Buenos Aires** (La ciudad hecha mujer). Tango y poesía, con María Milist. Dir.: Luis Barrios. Sábado y domingo: 18.30 hs. Desc. a jub. y estad.

**DEL GLOBO.** Marcelo 1. De Alvar 1155. Tel.: 393-8351. Estrella de Mar 1989. Avar - Amaral - Constantini - Lew - Navarro - Pierre - Roizner - Varla.

**LA BANDA ELASTICA '89** Jueves y viernes: 21.30 hs., sábado: 21 y 23.30 hs.

**DEL PATIO.** Esmeralda 285. Tel.: 46-2962. Presenta:

**Ayer, en Madrid**

Dir. gral.: Norberto Vázquez Freijo. Dir. mus.: Gerardo Delgado. Teatro, poesía y música española. Sábado: 20.45 hs., domingo: 18.30 hs. Desc. jub.

**DEL SUR.** Venezuela 1286. Tel.: 37-5702. Lugar de presentación en el National Theatre de Londres, vuelve:

**TANGO VARSOVIANO** con Mónica Lacoste, Adriana Díaz, Coni Repetto y Luis Solanas. Un espectáculo de Alberto Filis. Alberto Premio Molire 1987. Jueves: 21.30 hs. (da popular), viernes: 22.30 hs., sábado: 22 y 23.30 hs.

**ELEXCENTRICO DE LA 18ª.** Lerma 420. Tel.: 72-6092.

**ANTIGONA** De Sófocles. Con: Cristina Baegas, Adriana Genta, Tony Vilas y gran elenco. Dir.: Alberto Ure. Lunes y martes: 21.30 hs., jueves: 22.30 hs.

**EL FAROL.** Pte. Perón 2115.

**El bufón** De Luis Agustoni, unipersonal sobre Hamlet, de Williams Shakespeare. Sábado: 20.30 hs. Entrada libre.

**ESCUELA.** Estados Unidos 745. San Telmo. Presenta con dirección de Federico Herrera y elenco con actores del Teatro Escuela.

**En ropa interior.** de Pier Heller. Lunes a viernes: 22.30 hs. Viernes: 0.45 hs. Sábado: 23.30 hs., domingo: 21.30 hs.

**Rouge y Palvo.** de Pier Heller. Lunes a viernes: 21.30 hs. Viernes y sábado: 22.30 hs., domingo: 19.30 hs.

**Un motivo sexual.** de Nunt Hamsem. Lunes a viernes: 21.30 hs., viernes y sábado: 22.30 hs. Domingo: 22.30 hs.

**Una calida acogida.** de Adrián Stoppenham. Viernes: 23.30 hs., sábado: 0.45 hs. Domingo: 20.30 hs.

**El hipópota blanco.** de Hebe Serebrisky. Lunes a viernes: 21.30 hs., viernes y sábado: 21.30 hs. Domingo: 20.30 hs.

**DE LA CORTADA - CENTRO PARAKULTURAL.** Venezuela 336. Tel.: 362-8394. Presenta:

**Al violador.** de Osvaldo Dragún. Viernes y sábado: 23.30 hs., domingo: 19.30 hs.

**Rostros.** de Pier Heller. Viernes y sábado: 0.45 hs., domingo: 18.30 hs. Un calor que se sube. Nunt Hamsem. Viernes y sábado: 2.30 hs.

**EL VITRAL.** Sala Tres. Rodríguez Peña 344. Tel.: 40-0948. Est. y jub. descuentos.

**Sala Uno.** Cuentos chinos. Dir.: Helena Trick. Viernes y sábado: 23.30 hs.

**El caso Dora.** Autor: R. E. Torres. Dir.: J. Alvarez, con Liliana Picora. Sábado: 21.30 hs., domingo: 21.30 hs.

**No hay que llorar** (Historia de una venganza) de Roberto Cossa. Dir.: A. Fernández. Viernes: 21.30 hs.

**Año cero.** Dir.: Héctor Ecurra. Jueves: 21.30 hs.

**El montapalos.** De Harold Pinter. Dir.: Anibal Morice. Viernes y sábado: 21.30 hs.

**Que los hay, los hay... El enano fascista.** Mátelo con humor. De Marco Martínez. Dir.: Nora Depauli. Sábado: 21.30 hs.

**Muchos peces para un solo calvo.** de Eduardo Calvo y Pedro Cano. Sábado: 1 h.

**Sala tres.** Los habitantes de Thanaos. Autor y director: Hernán Vidar. Domingo: 21.30 hs.

**La gran P.** Dir.: Jorge Drijich. Viernes: 21.30 hs., sábado: 0.30 h.

**Nota al pie.** de Rodolfo Walsh. Dir.: Horacio Guevara. Sábado: 23.30 hs. Ferrocarril, de Liliana Brando. Dir.: Susana Román, con Noemi Brando. Sábado: 21.30 hs.

**ESPACIOS.** Bulnes 1350. Tel.: 862-2439. Presenta:

**EL TORQUEUTE**

De Víctor Lanoux. Dir.: Maximiliano Paz. Con Servando Villamayor Carlos Santamaría. Viernes y sábado: 22.30 hs., domingo: 20.30 hs.

**ESPACIOS.** Bulnes 1350. Tel.: 862-2439.

**La primera comunion** De F. Arrabal. Dir.: Elisa Samoilovich. Viernes y sábado: 20.30 hs.

**Flamenco.** María Ximena (Bailaora), Rogelio Jauffret (Recitados), Rafael Deriana (Cantante) y Enrique De Córdoba (Guitarra). Viernes y sábado: 23.45 hs.

**FORO GANDHI.** Montevideo 453. Tel.: 46-1994. 2do año. Los Meli en: **La culpa de la misa** (nuevo espectáculo). Viernes y sábado: 22.30 hs.

**GALPON DEL SUR.** Humberto 1º 1739. Tel.: 26-4981.

**Estimado señor Presidente** Con: A. Naya y J. Velutras. Libro y dir.: Néstor Sabatini. Viernes y sábado: 20.30 hs., domingo: 19.30 hs.

**JACOB BEN-AMI.** J. Jaurés 746. Tel.: 961-0527. Teatro Yidish presenta:

**Viva la alegría** (Zol zan freile)

Con: J. Denker, O. Windler, Anna Rappel, S. Heiman. Dir.: J. Denker. Sábado: 21.30 hs., domingo: 19.30 hs.

**LA GRAN ALDEA.** Pte. Güirra 130 (da). Paseo Colón al 800. Tel.: 362-0450/0388.

**Sala Samuel Eichelbaum.** Anagnara. De Hebe Serebrisky. Dir.: Inés De Caro. Sábado: 22.30 hs.

**Sala Milagros de la Vega.** Carrusel de las artes en: **Andando caminos.** De Fany Dimand. Sábado: 20.30 hs.

**Alesteas.** De Eurípides. Versión libre de M. Dao y W. Rosenzweig. Domingo: 20.30 hs.

**Malditos** (Rimbaud y Verlaine por sí mismos). Dir.: Eduardo Riva. Sábado: 22.30 hs., domingo: 19.30 hs.

**Eduardo y Marco Antonio.** aquí en: **Ensayo de José Eduardo Abadi.** Dir.: Luis Rosini. Viernes: 21.30 hs.

**Científica acorralada...** (no habrá ninguna igual). Con: Carina Mengo. Dir.: F. Pienas. Viernes: 21.30 hs.

**Café teatro** Franklin Caicedo en: **Neruda en el corazón.** Viernes: 22.30 hs.

**LARRETA.** Mendoza 2248. Tel.: 784-0040. Sala Cubierta del Museo E. Larreta.

**Estampas de Zarcuñas** con fragmentos de M. Torroba, Guerrero, H. Caballero y otros. Dir. esc. T. Molinari. Dir. gral.: Sofía de Rey. Sábado y domingo: 18.30 hs.

**LA MIRAGE.** Sala 1275. Reservas: 38-0562/23-9332. Pablo Miscaniano en el unipersonal: **El espermatozoide alienado.** Dir.: Alejandra De Santia-

go. Viernes 24 hs., sábado: 23 y 1 h., domingo: 21.30 hs. Mujeres llevando este aviso tienen el 50% de una consumición. Entrada libre y gratuita.

**LASSALLE.** Pte. Perón 2263. Tel.: 47-9388. Presenta:

**Azuena Godoy Cruz** (Opera clip)

Dir.: Alain Guillon. Lunes, miércoles, jueves, viernes y sábado: 20.30 hs., domingo: 19.30 hs.

**La fuerza de la costumbre** De Thomas Bernhard. Dir.: Miguel Guerber. Jueves a sábado: 22.30 hs., domingo: 20.30 hs.

**LOLA MEMBRIVES.** Corrientes 1280. Tel.: 35-2108. Estrella de Mar '89. La clave del humor. Vuelve el fenómeno

**MIDACHI** Miércoles y jueves 21.30 hs., viernes y sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 21.30 hs.

**LORANGE.** Corrientes 1372. Tel.: 45-7386. Thelma Biral, Germán Kras, Nora Cámpora, Claudio García Sator, Mariana Mujica, Juan Leyrand, Linda Perez y Enrique Otranto en:

**SOUFFLE** de Bernard Slade. Escenografía: Guillermo de la Torre. Dirección: Mario Morgan. Martes a viernes: 21.30 hs., sábado: 20.30 y 23.30 hs., domingo: 20.30 hs. Últimas funciones en su despedida definitiva.

**LUSA VEHL.** Y. Yrigoyen 3131. Tel.: 87-3386. Presenta:

**Fetra**

De Racine. Con Luisa Damico, Miguel Ángel Tarditti, Mirta Moreno y gran elenco. Sábado: 22.30 hs., domingo: 19.30 hs.

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294. Tel.: 34-9930. Cooperativa Teatral Amarillo pta.: **La cantante calva.** de Eugene Ionesco. Dir.: Oscar Naya. Sábado: 22.30 hs., domingo: 21.30 hs.

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294. Tel.: 34-9930.

(Sala de la Ranchería)

**Los próximos**

De Carlos Gorostiza, con: A. Orellano, C. Di Paola, M. Pargani, E. Lemio, L. Fray y J. Terraz. Dir.: L. Martínez Rusconi. Sábado: 20.30 hs., domingo: 19.30 hs.

**MARGARITA XIRGU.** Chacabuco 875. Tel.: 26-8339.

**Bodas de sangre** (Un embudo gitano)

De F. G. Lorca. Dir.: Salas y Salero. Viernes y sábado: 22.15 hs., domingo: 21.15 hs.

**NUOVO TEATRO DEL PLATA.** Corrientes 228. Tel.: 35-5877. Nueva mente juntos Esteban, Carlos y Alfredo en:

**MELLINO x 3**

Show cómico-musical con Esteban y sus mejores personajes, Carlos y sus mejores temas y Alfredo y toda su comedia. Viernes: 22.30 hs., sábado: 23.15 hs.

**OPERA.** Corrientes 860. Tel.: 396-1335. Nueva mente juntos:

**SILVINA Y JUAN CARLOS GARRE** BAGLIETTO

Viernes y sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 19.30 y 22.30 hs.

**PICCOLO TEATRO.</**

## H O Y

**Tiempo pronosticado:** Bueno, fresco. Leve ascenso de la temperatura. Vientos leves y variables. Mínima: 3°. Máxima 20°.

△ △ △ △

**10.30:** Muestra del Premio I.C.C. de Diseño denominado *Del sueño al objeto*, exposición de los trabajos premiados y otros elegidos por el jurado. En el Instituto de Cooperación Iberoamericana, Florida 943.

**12.30:** Proyección del film *Mariana, Mariana* (México, 1986), dirigido por Alberto Isaac, con Pedro Armendáriz y Elizabeth Aguilar. En la sala Leopoldo Lugones del Teatro Municipal General San Martín, Corrientes 1530. Otras funciones a las 15, 17.30, 20 y 22.30 hs.

**17.30:** *La hora de los hornos*, película dirigida por Fernando "Pino" Solanas. En el Cine Teatro de la Sociedad Hebrea Argentina, Sarmiento 2255. Otras funciones a las 19.30 y 21.30 hs.  
**18.45:** Exhibición del film *Puerta de Lilas* (Francia, 1957) realizada por René Clair, con Pierre Brasseur, Georges Bressans, Henri Vidal y Dani Carrel. En el auditorio del Centro Cultural Ciudad de Buenos Aires, Junín 1930. Entrada libre.

**19.00:** Presentación de Leopoldo Federico con Carlos Gari. En el Café Restaurante Los Teatros de Buenos Aires, Talcahuano 350.

• Proyección de la película *Tiro de gracia*, realizada por Ricardo Becher, con guión de Becher y Sergio Mulet. En el Instituto de Cooperación Iberoamericana, Florida 943. Entrada libre.

**20.00:** *Matemáticas y civilización*, conferencia a cargo de la profesora Diana Gitián. En la sede de Cultura de la Embajada de España, Paraná 1159. Entrada libre.

**21.00:** *Ciclo de cine Jean Grémillon*, exhibición de su película *Lumière d'Été* (Luz de verano). En el Centro Cultural Ricardo Rojas, Corrientes 2038. Entrada libre.

**21.30:** Presentación de Carlos Massetti, creador y director de la cantata y bailata porteña, junto al grupo de *Tango Ascensional*. En el Café Tortoni, Avenida de Mayo 827.

**24.00:** *Demasiado tarde para lágrimas*, ciclo radial conducido por Alejandro Dolina, con la participación de Guillermo Stronatti. Por Radio Rivadavia, hasta las 2 de la mañana.

(Por H.A.T.) Allí por 1962, cuando Brigitte Bardot tenía 28 años y estaba en el apogeo de su fama, muchas revistas ordenaban entrevistas exclusivas con ella, para que el mundo siguiera girando en derredor del sol. A esa altura, un rumor truculento sacudió las redacciones de diarios y semanarios. Trascendió que la revista francesa *Paris Match* había pedido una entrevista a Brigitte y que ella había contestado que accedería con mucho gusto, siempre que el periodista y el fotógrafo comenzaran por poner 500 dólares encima de la mesa. Discutido el punto, parece ser que BB fundamentó su exigencia a *Paris Match*. Le dijo algo así: "Yo no me hago más rica por conceder un reportaje, pero ustedes aumentan el tiraje si lo consiguen. Así que deben pagar".

Fue así como el mundo se quedó sin saber en qué circunstancias Roger Vadim descubrió a BB (hacia 1956), cuáles eran los amantes preferidos y por qué los cachorros de leopardo le gustaban más que los cachorros de tigre. Para la información mundial, eso fue un desastre. Afortunadamente, BB tuvo pocos imitadores. En Buenos Aires se ha sabido de estrellas de cine, teatro y TV que no cobran sino que pagan (en dinero o en especie) para que les hagan un reportaje. En los diarios de todo el mundo, apreciables comerciantes e industriales consiguen ser vividamente reportados y a cambio de ello pagan espacios publicitarios. No tienen exigencias desmedidas, como Brigitte. No soñarían siquiera con la ilusión de que sus palabras valgan 500 dólares y que el diario deba pagar por escucharlas y transcribirlas. En verdad, BB era inimitable.

Pero pasaron los años y apareció un imitador, en un terreno tan insólito como la droga y en un país tan agitado como Colombia. Según un telegrama de la agencia Reuter (fecha en Bogotá, setiembre 2), los periodistas que deseen entrevistar a Fabio Ochoa Restrepo, 65 años, padre de tres acudados jefes de la droga, deberán depositar antes el equivalente a 1250 dólares. Esto es irritante de varias maneras. Ante todo, los tres jefes de la droga y su papá no necesitan 1250 dólares. Según ciertos datos confidenciales, ellos y sus colegas nadan en dinero, pagan a pistoleros, asesinan a políticos, periodistas y jueces, financian camiones-bomba que destruyen diarios y edificios públicos. Sólo su mequino afán de lucro puede inspirar la exigencia de 1250 dólares por dejarse hacer un reportaje. Los perversos jefes de la droga no son famosos y no tienen el menor derecho a duplicar con creces las tarifas de Brigitte Bardot en 1962.



## Por unos dólares menos



Más graves son aún las consecuencias. Si los ejecutivos de Reuter (o de ANSA, o de UPI o de Associated Press) acceden a pagar las tarifas del señor Fabio Ochoa Restrepo, la previsible consecuencia será que ese reportaje se venderá a precio especial, en sus respectivos diarios abonados, recargando una vez más los costos de la información periodística. Con el tiempo, este sistema podría conducir a que los diarios aumenten de precio y a que sea necesario dar explicaciones a las ligas de consumidores. Hasta es posible que intervenga la IOCU, que es la Organización Internacional de las Asociaciones de Consumidores, Plaza Cagancha 1356, Montevideo.

La otra opción es que Reuter, ANSA, UPI y Associated Press se nieguen a pagar 1250 dólares a Fabio Ochoa Restrepo. Eso no es tampoco una gran solución. El mundo se quedaría sin saber las grandes ventajas de la cocaína y la marihuana para la salud humana. No apreciaría que la droga proporciona medios de vida al campesino, con enormes cultivos, y que a partir de allí la droga llega a ser una actividad lucrativa para laboratorios, pequeñas industrias, empresas de ómnibus, camiones y aviones, sin olvidar a contrabandistas, a pistoleros, a fabricantes de dinamita, al señor Fabio Ochoa Restrepo y a sus tres hijos, cuya madre es mencionada a menudo por los actuales gobernantes, jueces y funcionarios de Colombia. Allí por 1776, antes de la Revolución Francesa, de la Revolución Industrial y de Marx mismo, el filósofo escocés Adam Smith (1723-1790) había sentido los principios elementales de la "economía de mercado", donde los precios son sabiamente regulados por la oferta y la demanda, quitando oportunidades de empleo a ministros de Economía y a otros ilusos. La droga colombiana se adapta maravillosamente a esos principios, porque goza de gran oferta y gran demanda, para el beneficio múltiple de todas las partes contratantes. Eso pudo haber declarado Fabio Ochoa Restrepo, como defensa de su proyectado ingreso al santoral y como alegato contra un perdido gobierno colombiano que ahora detiene a traficantes y confisca tierras de cultivo y de instalaciones. Pero nadie le escuchará. Nadie descubrirá si es o no cierto que algunos gobernantes como George Bush y Fidel Castro saben sobre la droga mucho más de lo que dicen y hacen. El mundo queda más pobre de información, por culpa de un señor colombiano que tiene exigencias desmedidas, como Brigitte Bardot en 1962, pero que las empeora con afán de lucro. Debería hacer una rebajita.

## CARTAS

### Flexibilización

Mientras aún se sigue esperando —a más de seis años del retorno de la democracia— se concrete y apruebe una nueva ley que exprese realmente las relaciones laborales en este nuevo período, presenciamos casi como pasivos receptores complacientes, situaciones que tienden a afectar seriamente las conquistas sociales y derechos adquiridos de los sectores del trabajo. Medidas que directa o indirectamente pretenden ser impuestas por sectores interesados en que por ejemplo el salario mínimo, vital y móvil continúe en la infima suma de veinte mil australes, medida que solamente favorece a un sector del empresario interesado en producir la mayor cantidad de despidos, al menor costo posible, ya que precisamente este salario es la medida y referencia para el cálculo de las indemnizaciones por despido.

Simultáneamente, asistimos con sorpresas, a través de declaraciones de sectores de la industria y funcionarios del Ministerio de Economía, a que hoy proponen la "flexibilización" del derecho laboral, consistente en la pérdida lisa y llana de una de las más importantes conquistas: la estabilidad del trabajador, y su derecho a una indemnización en caso de despido sin justa causa. ¿Es que no es suficiente para este sector de la empresa un salario mínimo irrisorio para el pago de las indemnizaciones, pretendiendo la desaparición total de las mismas?

Por todo ello es que hoy más que nunca los trabajadores deben unirse en defensa de sus derechos, dejando de lado las "internas" que tienden a la división y fractura de su organización y a la separación de sus legítimos dirigentes. Esta defensa reclama, para ser efectiva, una indispensable unidad, tras un proyecto que tienda no sólo a defender los derechos adquiridos, sino a mejorar las condiciones de trabajo en general. Permitir el avasallamiento de los derechos otorgados en normas constitucionales y en leyes de orden público, no sólo sería un retroceso en la materia, sino que veríamos arriar la tan sentida bandera de la solidaridad y la justicia social.

Amanda B. Sambrizzi  
Asesora de la Comisión de Transportes de la Cámara de Diputados de la Nación.

